

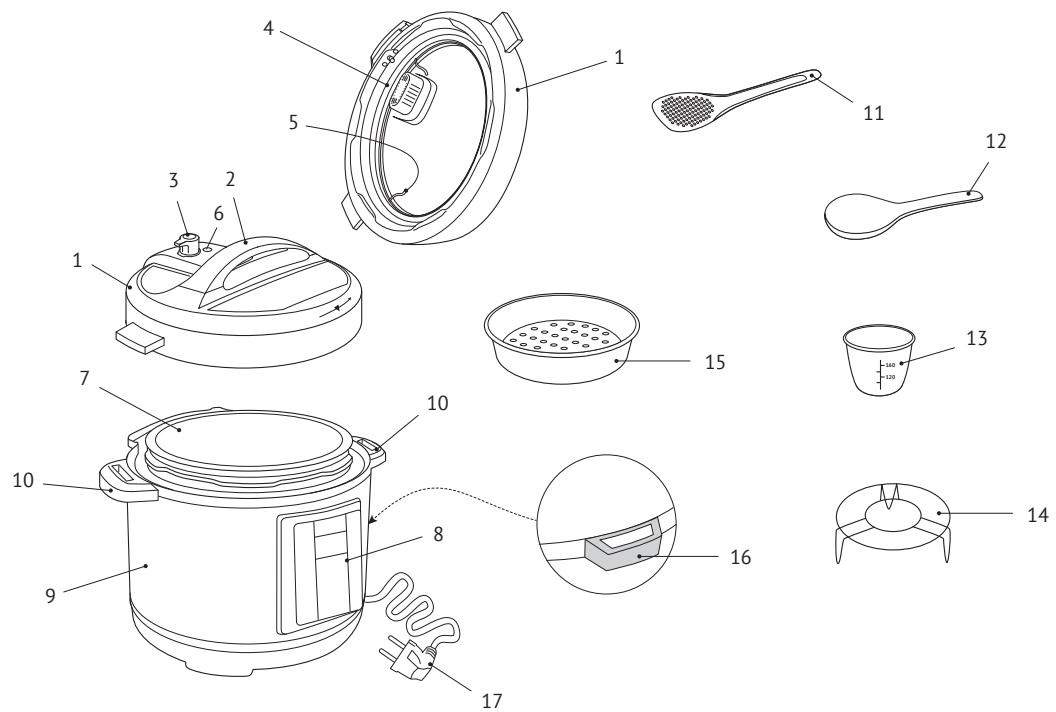
# REDMOND

Мультиварка-скороварка  
RMC-PM380

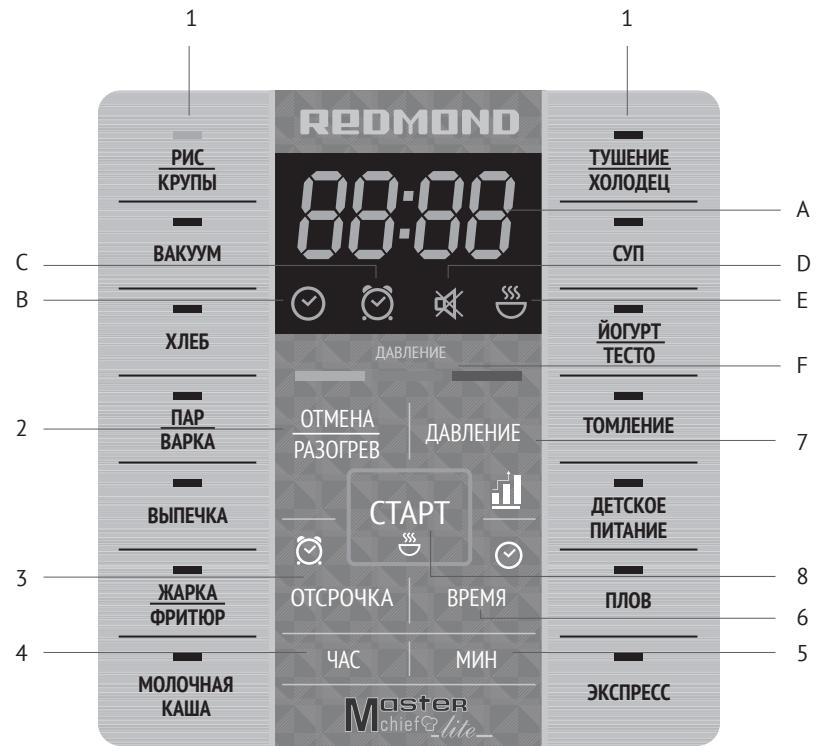


Руководство по эксплуатации

A1



A2



RUS	.....	5
UKR	.....	35
KAZ	.....	43
UZB	.....	51
ROU	.....	59

# УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за то, что вы отдали предпочтение бытовой технике от компании REDMOND.

REDMOND – это новейшие разработки, качество, надежность и внимательное отношение к покупателям. Надеемся, что и в будущем вы будете выбирать изделия нашей компании.

Мультиварка-скороварка REDMOND RMC-PM380 – современный многофункциональный прибор нового поколения для приготовления пищи. Используя передовые технологии в области бытовой техники для кухни, мы стремимся создать совершенное устройство, в котором компактность, экономичность, простота и удобство использования, экологичность гармонично сочетаются с принципами здорового рационального питания. Эти свойства все больше ценятся в современном динамичном мире. Вот почему, работая над моделью, мы старались учесть важнейшие запросы потребителей.

Можете быть уверены: купив мультиварку-скороварку REDMOND RMC-PM380, вы сделали решительный шаг в сторону улучшения качества жизни. Постоянно радуя вас разнообразной и полезной пищей, мультиварка-скороварка REDMOND RMC-PM380 также существенно сэкономит время, проводимое на кухне. Совмещая в себе функции плиты, духового шкафа, яйцеварки, пароварки, хлебопечки, рисоварки, кашеварки и другой кухонной техники, этот прибор дает вам возможность освободить полезное пространство.

14 автоматических программ предоставляют широкий выбор способов температурной обработки пищи: приготовление на пару, варка, тушение, томление, жарка, выпечка. Вы быстро оцените пользу от функций отложенного старта и автоподогрева готовых блюд. Также в мультиварке-скороварке REDMOND RMC-PM380 реализована универсальная функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ», позволяющая варьировать параметры приготовления прямо в процессе работы программы.

Чтобы вы могли быстрее освоить технику приготовления в мультиварке-скороварке, в дополнение к руководству мы подготовили информативную и красочно иллюстрированную книгу, включающую 120 различных рецептов. Все они разработаны нашими поварами специально для данной модели и содержат пошаговые инструкции по подготовке ингредиентов, выбору автоматической программы или установке требуемых параметров. Рецепты для данной модели вы также можете найти на сайте [www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro).

Руководствуясь нашими рецептами или следуя собственной фантазии, в мультиварке-скороварке REDMOND RMC-PM380 можно создать практически любые блюда – от самых простых до кулинарных шедевров. Даже если вы никогда не умели готовить, с нашей мультиваркой-скороваркой это делать легко и просто! При этом еда будет действительно вкусной и по-настоящему здоровой.

REDMOND – ПРОФЕССИОНАЛ НА ВАШЕЙ КУХНЕ.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro).

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике REDMOND и ожидаемых новинках. На сайте представлен широкий выбор рецептов блюд (включая видеоролики), адаптированных нашими шеф-поварами под каждую предлагаемую модель мультиварки. Вы можете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).**

 Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочтайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

## Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональное устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, — несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, — это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.



**ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибора его корпус, чаша и металлические детали нагреваются! Будьте осторожны! Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.

- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрощнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрощнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.



**ПОМНИТЕ:** случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура электропитания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

- Всегда следите за чистотой и исправностью клапана выпуска пара, клапана регулировки давления, уплотнительного кольца с внутренней стороны крышки, контейнера для сбора конденсата. Ни в коем случае не включайте прибор в электросеть при наличии повреждений, засоров, деформаций клапанов, внутренней крышки и уплотнительного кольца или с наполненным контейнером для сбора конденсата. При самостоятельной замене уплотнительного кольца используйте только запасное кольцо, входящее в комплект прибора.
- Для приготовления пищи под давлением обязательно наличие в чаше воды или другой

жидкости – не менее 1/5 от объема чаши.

**STOP** *Жарка и выпечка под высоким давлением категорически запрещены!*

- Во избежание засорения клапана выпуска пара заполняйте чашу продуктами и водой не более чем на 4/5 от объема чаши. При варке продуктов, имеющих способность набухать в горячей воде или выделять пену, – не более чем на 3/5 от объема чаши.

**STOP** *Категорически запрещается запускать программу приготовления под высоким давлением, если крышка прибора не зафиксирована полностью!*

- При открытии клапана выпуска пара во время или по окончании процесса приготовления возможен сильный вертикальный выброс горячего пара. Не наклоняйтесь над крышкой и не держите руки над отверстиями клапана при его открытии.
- При повышении давления в рабочей камере автоматически срабатывает система блокировки крышки. Не пытайтесь открыть крышку прибора без предварительной нормализации давления в рабочей камере.
- По окончании приготовления жидких или пюреобразных блюд дайте прибору остить в течение 10-15 минут перед сбросом давления, чтобы предотвратить выброс горячей жидкости через клапан выпуска пара.
- Открывайте крышку прибора только за установленную на ней пластиковую ручку. Поднимать устройство можно только за специальные ручки по бокам корпуса прибора и только в выключенном состоянии.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы – это может привести к перегреву и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Стого следуйте инструкциям по очистке прибора.



*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.



*ЗАПРЕЩЕНО использование прибора при любых неисправностях!*

## СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики .....	12
Программы .....	12
Функции.....	12
Комплектация .....	12
Устройство мультиварки-скороварки .....	13
Панель управления .....	13
Устройство дисплея .....	13
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....	14
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИВАРКИ-СКОРОВАРКИ .....	15
Открытие/закрытие крышки .....	15
Система защиты.....	15
Отключение звуковых сигналов .....	15
Установка уровня давления.....	16
Установка времени приготовления .....	16
Отсрочка старта программы .....	17
Поддержание температуры готовых блюд (автоподогрев) .....	17
Предварительное отключение автоподогрева.....	17
Разогрев блюд .....	18
Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» .....	18
Общий порядок действий при использовании автоматических программ.....	20
III. ПРОГРАММЫ, РАБОТАЮЩИЕ В РЕЖИМЕ СКОРОВАРКИ.....	21
Программа «РИС/КРУПЫ».....	21
Программа «ПАР/ВАРКА» .....	21
Программа «ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЕЦ» .....	21
Программа «СУП».....	21
Программа «ТОМЛЕНИЕ».....	22
Программа «ПЛОВ».....	22

IV. ПРОГРАММЫ, РАБОТАЮЩИЕ В РЕЖИМЕ МУЛЬТИВАРКИ.....	23
Программа «ВАКУУМ».....	23
Программа «ХЛЕБ».....	23
Программа «ВЫПЕЧКА».....	24
Программа «ЖАРКА/ФРИТЮР» .....	24
Программа «МОЛОЧНАЯ КАША».....	25
Программа «ЙОГУРТ/ТЕСТО» .....	25
Программа «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ» .....	25
Программа «ЭКСПРЕСС».....	25
V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ.....	26
VI. УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	26
Общие правила и рекомендации.....	26
Очистка корпуса .....	26
Очистка чаши.....	27
Очистка внутренней поверхности крышки и уплотнительного кольца .....	27
Очистка съемного парового и запорного клапанов.....	27
Удаление конденсата .....	27
Очистка рабочей камеры .....	28
VII. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ .....	29
Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару .....	29
Сводная таблица программ приготовления ( заводские установки).....	30
VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ.....	32
VIII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР .....	33
IX. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	34

**Технические характеристики**

Модель.....	RMC-PM380
Мощность .....	1000 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электрическим током.....	класс I
Объем чаши.....	6 л
Покрытие чаши .....	антипригарное
Светодиодный дисплей.....	цифровой
Паровой клапан.....	съемный
Крышка.....	съемная
Система защиты .....	4-уровневая:
• клапан выпуска пара	
• запорный клапан	
• температурный предохранитель	
• датчик избыточного давления	

**Программы****Работающие в режиме сковорочки:**

РИС/КРУПЫ  
ПАР/ВАРКА  
ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЦЕЦ  
СУП  
ТОМЛЕНИЕ  
ПЛОВ

**Работающие в режиме мультиварки:**

ВАКУУМ  
ХЛЕБ  
ВЫПЕЧКА  
ЖАРКА/ФРИТЮР

**МОЛОЧНАЯ КАША**

ЙОГУРТ/ТЕСТО  
ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ  
ЭКСПРЕСС

**Функции**

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (изменение температуры и времени в процессе приготовления).....	есть
Поддержание температуры готовых блюд (автоподогрев).....	до 12 часов
Предварительное отключение автоподогрева.....	есть
Разогрев блюд.....	до 12 часов
Отложенный старт.....	до 24 часов
Отключение звуковых сигналов .....	есть

**Комплектация**

Мультиварка-скороварка .....	1 шт.
Чаша RB-A673.....	1 шт.
Контейнер для приготовления на пару.....	1 шт.
Подставка для приготовления на пару.....	1 шт.
Мерный стакан .....	1 шт.
Черпак .....	1 шт.
Плоская ложка.....	1 шт.
Книга «120 рецептов» .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

**Устройство мультиварки-скороварки A1**

1. Крышка прибора
2. Ручка
3. Съемный паровой клапан
4. Уплотнительное силиконовое кольцо
5. Кольцо-держатель
6. Запорный клапан
7. Чаша
8. Панель управления с дисплеем
9. Корпус прибора
10. Ручки для переноски
11. Плоская ложка
12. Черпак
13. Мерный стакан
14. Подставка для приготовления на пару
15. Контейнер для приготовления на пару
16. Держатель для черпака и ложки
17. Шнур электропитания

**Панель управления A2**

1. Кнопки выбора программ приготовления.
2. Кнопка «Отмена/Разогрев» – включение/отключение функции разогрева, прерывание работы программы приготовления, сброс сделанных настроек.
3. Кнопка «Отсрочка» – настройка режима отсрочки старта.
4. Кнопка «Час» – установка значения часов, уменьшение значения давления/температуры.
5. Кнопка «Мин» – установка значения минут, увеличение значения давления/температуры.
6. Кнопка «Время» – установка времени приготовления.
7. Кнопка «Давление» – изменение уровня рабочего давления в чаше.
8. Кнопка «Старт» – включение заданного режима приготовления, включение/отключение автоподогрева.

**Устройство дисплея**

- A. Индикатор значения времени/температуры.
- B. Индикатор режима установки времени приготовления.
- C. Индикатор режима отсрочки старта.
- D. Индикатор отключения звуковых сигналов.
- E. Индикатор работы функций автоподогрева и разогрева блюд.
- F. Индикатор уровня давления в рабочей камере.

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

 *Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на его гарантийное обслуживание.*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Протрите корпус устройства влажной тканью и промойте чашу, дайте им просохнуть. Во избежание появления постороннего запаха при первом использовании прибора произведите его полную очистку (см. «Уход за прибором»).

Установите прибор на твердую ровную горизонтальную поверхность так, чтобы выходящий из парового клапана горячий пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы или материалы, которые могут пострадать от повышенных влажности и температуры.

Перед приготовлением убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части мультиварки-скороварки не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Между чашей и нагревательным элементом не должно быть посторонних предметов.

 *Не включайте прибор без установленной внутрь чаши или с пустой чашей – при случайном запуске программы приготовления это приведет к критичному перегреву прибора или к повреждению антипригарного покрытия.*

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИВАРКИ-СКОРОВАРКИ

### Открытие/закрытие крышки

При закрытии крышка прибора герметично соединяется с корпусом изделия, что позволяет создавать в его рабочей камере высокое давление. Когда давление внутри прибора выше атмосферного, крышка автоматически блокируется. Если по окончании приготовления крышка не открывается без усилия, значит, давление в рабочей камере еще слишком высокое. Дайте прибору остыть в течение 10-15 минут, после чего откройте паровой клапан для нормализации давления в чаше.

Закройте крышку и поверните до упора в положение **Закрыто**. Для приготовления в режиме скороварки переведите паровой клапан в положении **Закрыто**, в режиме мультиварки – в положение **Открыто**.



**ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Не прикасайтесь к его металлическим частям в процессе и по окончании приготовления. При подъеме и переноске держите прибор за специальные ручки на корпусе.

### Система защиты

Мультиварка-скороварка REDMOND RMC-PM380 оснащена многоуровневой системой защиты. Если температура и (или) давление в камере превысит допустимые показатели, система остановит процесс приготовления. Когда данные параметры придут в норму, процесс приготовления возобновится. Если за определенное время этого не произойдет, специальное устройство прервёт цепь электропитания и полностью остановит работу мультиварки-скороварки.

Если вы прервали процесс приготовления в режиме скороварки нажатием кнопки **«Отмена/Разогрев»** (или прибор был отключен от электросети во время работы программы), дайте прибору остыть в течение 10-15 минут и откройте клапан выпуска пара для нормализации давления в чаше.

После нормализации давления в рабочей камере откройте крышку прибора.

### Отключение звуковых сигналов

Для отключения звуковых сигналов нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку **«Время»**. На дисплее появится надпись **SOn**. Отключение звуковых сигналов осуществляется нажатием кнопки **«Мин»** или **«Час»**. Загорится индикатор на дисплее будет отображаться надпись **SOff**. Для включения звуковых сигналов нажмите кнопку **«Мин»** или **«Час»**. По окончании настройки на нажимайте кнопки на панели управления в течение 5 секунд. Изменения будут сохранены автоматически.

## Установка уровня давления

В мультиварке-скороварке REDMOND RMC-PM380 в программах, работающих в режиме скороварки, можно изменять уровень давления от 30 до 70 кПа.

- Чтобы перейти в режим установки давления, нажмите кнопку «Давление».
- Установите желаемый уровень давления. При нажатии кнопки «Мин» уровень давления повышается, кнопки «Час» – понижается. Изменения будут отображаться соответствующими индикаторами. По достижении максимального значения установка уровня давления продолжится с начала диапазона.

Уровень	Индикатор	Давление, кПа
Низкий	Желтый	30
Средний	Оранжевый	50
Высокий	Красный	70

## Установка времени приготовления

В мультиварке-скороварке REDMOND RMC-PM380 можно самостоятельно устанавливать время приготовления для каждой программы, кроме программы «ЭКСПРЕСС». Шаг изменения и возможный диапазон задаваемого времени зависят от выбранной программы приготовления.

Для установки времени приготовления после выбора автоматической программы нажмите кнопку «Время». Значение часов на индикаторе времени начнет мигать. Установите желаемое значение часов, нажимая кнопку «Час». Выбрав значение часов, нажимая кнопку «Мин», установите значение минут.

Изменение значений часов и минут происходит независимо друг от друга. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку.



*В некоторых автоматических программах отсчет установленного времени приготовления начинается только после выхода прибора на заданную рабочую температуру. Например, если залить холодную воду и установить в программе «ПАР/ВАРКА» время приготовления 5 минут, то запуск программы и обратный отсчет заданного времени приготовления начнется только после закипания воды.*

## Отсрочка старта программы

Функция «Отсрочка старта» позволяет задать интервал времени, по окончании которого начнет работать программа приготовления, до 24 часов с шагом установки в 1 минуту.

Для установки времени отсрочки старта после выбора автоматической программы приготовления нажмите кнопку «**Отсрочка**». Индикатор времени отобразит значение **00:00** и начнет мигать. При нажатии кнопки «**Час**» будет увеличиваться значение часов, при нажатии кнопки «**Мин**» – значение минут.

Изменение значений часов и минут происходит независимо друг от друга. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку. При установке значения **00:00** после нажатия кнопки «**Старт**» начнется выполнение программы приготовления.



*Функция «Отсрочка старта» недоступна при использовании программ «ЖАРКА/ФРИТЮР» и «ЭКСПРЕСС».*

Во время работы функции «Отсрочка старта» горит индикатор выбранной программы, на дисплее отображается индикатор обратный поминутный отсчет времени отсрочки старта и, если активна функция автоподогрева, индикатор . Чтобы увидеть время работы программы приготовления, нажмите и удерживайте кнопку «**Отсрочка**».



*Не рекомендуется использовать функцию «Отсрочка старта», если рецепт содержит скоропортящиеся продукты (яйца, свежее молоко, мясо, сыр и т. д.).*

## Поддержание температуры готовых блюд (автоподогрев)

Данная функция включается автоматически сразу по завершении работы программы приготовления и может поддерживать температуру готового блюда в пределах 70-75°C до 12 часов. При действующем автоподогреве светится индикатор , на дисплее отображается прямой отсчет времени работы в данном режиме.

При необходимости автоподогрев можно выключить, нажав и удерживая несколько секунд кнопку «**Отмена/Разогрев**».



*Функция «Автоподогрев» недоступна при использовании программ «ВАКУУМ», «ЙОГУРТ/ТЕСТО» и «ЭКСПРЕСС».*

## Предварительное отключение автоподогрева

Включение автоподогрева по окончании работы программы приготовления не всегда желательно. С учетом этого, в мультиварке-скороварке REDMOND RMC-PM380 предусмотрена возможность заблаговременного отключения данной функции во время работы основной программы приготовления. Для этого нажмите кнопку «**Старт**», пока индикатор кнопки «**Отмена/Разогрев**» не погаснет. Чтобы снова включить автоподогрев, нажмите кнопку «**Старт**» еще раз (индикатор кнопки «**Отмена/Разогрев**» загорится).

## Разогрев блюд

Мультиварку-скороварку REDMOND RMC-PM380 можно использовать для разогрева холодных блюд. Для этого:

1. Переложите продукты в чашу, установите ее в корпус прибора.
2. Закройте крышку, подключите прибор к электросети.
3. Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку «**Отмена/Разогрев**». Загорятся соответствующий индикатор на дисплее и индикатор кнопки. Таймер начнет отсчет времени разогрева.

Прибор разогреет блюдо до 70-75°C и будет поддерживать его в горячем состоянии до 12 часов. При необходимости разогрев можно остановить, нажав и удерживая несколько секунд кнопку «**Подогрев/Отмена**», пока не погаснут соответствующие индикаторы на дисплее и кнопке.



*Не рекомендуется оставлять блюдо в горячем состоянии более чем на два-три часа, так как иногда это может привести к изменению его вкусовых качеств.*

## Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ»

Откройте для себя еще больше возможностей для кулинарного творчества с новой функцией «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ»! Используя функцию «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ», вы сможете изменять настройки программ прямо в процессе приготовления.

Вы всегда сможете настроить работу программы так, чтобы она соответствовала именно вашим пожеланиям. Выкипает суп? Молочная каша «убегает»? Овощи на пару готовятся слишком долго? Измените температуру или время приготовления, не прерывая работу программы, как если бы вы готовили на плите или в духовом шкафу.



*Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» недоступна при использовании автоматической программы «ЭКСПРЕСС».*

Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» позволяет изменять время и температуру приготовления во время работы программы. Диапазон и шаг изменения времени приготовления зависят от выбранной программы. Диапазон изменения температуры зависит от выбранной программы, шаг изменения – 1°C.



*Возможность изменения температуры приготовления доступна при использовании программ «ВАКУУМ», «ВЫПЕЧКА», «ЖАРКА/ФРИТЮР», «МОЛОЧНАЯ КАША» И «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ».*

Вы можете использовать функцию «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» только во время приготовления. Во время работы функции «Отсрочка старта» и ожидания выхода на рабочий режим во время работы программ (стр. 30) функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» недоступна.



*Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» может оказаться особенно полезной, если вы готовите блюда по сложным рецептам, требующим сочетания различных программ приготовления (например, при приготовлении голубцов, бефстроганова, супов и пасты по различным рецептам, джема и т. д.).*

#### Изменение температуры приготовления

1. Во время работы программы приготовления нажмите кнопку «Час» или «Мин». Индикатор значения температуры на дисплее начнет мигать.
2. Установите желаемую температуру. Для увеличения нажимайте кнопку «Мин», для уменьшения – кнопку «Час». Для быстрого изменения нажмите и удерживайте нужную кнопку. По достижении максимального (минимального) значения установка продолжится с начала диапазона.
3. Не нажимайте кнопки на панели управления в течение 5 секунд. Изменения будут сохранены автоматически.



*Для защиты от перегрева при установке температуры приготовления выше 130°C максимальное время работы программы ограничивается двумя часами. Если при последующих изменениях температура будет установлена ниже 130°C, время приготовления вернется к исходному значению за вычетом уже отработанного программой.*

#### Изменение времени приготовления

1. Во время работы программы приготовления дважды нажмите кнопку «Время». Индикатор значения времени на дисплее начнет мигать.
2. Установите желаемое время приготовления. Для увеличения значения с шагом в 1 час нажимайте кнопку «Час», с шагом в 1 минуту – кнопку «Мин». Увеличение часов и минут происходит независимо друг от друга. По достижении максимального значения установка продолжится с начала диапазона. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте нужную кнопку.
3. Не нажимайте кнопки на панели управления в течение 5 секунд. Изменения будут сохранены автоматически.



*Если установить значение времени приготовления 00:00, работа программы будет остановлена.*

## Общий порядок действий при использовании автоматических программ

1. Подготовьте (отмерьте) необходимые ингредиенты.
2. Разместите ингредиенты в чаше мультиварки-скороварки в соответствии с программой приготовления и вставьте ее в корпус прибора. Следите за тем, чтобы все ингредиенты, включая жидкость, находились ниже максимальной отметки на внутренней поверхности чаши. Убедитесь, что чаша установлена без перекосов и плотно соприкасается с нагревательным элементом.
3. Закройте крышку прибора и поверните в положение **Закрыто** до упора. Для приготовления в режиме скороварки переведите паровой клапан в положение **Закрыто**, в режиме мультиварки – в положение **Открыто**. Подключите прибор к электросети.
4. Для выбора программы приготовления нажмите соответствующую кнопку. Индикатор кнопки загорится.
5. Если вас не устраивает время приготовления, установленное по умолчанию, вы можете изменить его значение (стр. 16).
6. При необходимости установите время отложенного старта (стр. 17).
7. Для запуска программы приготовления нажмите кнопку «**Старт**». В зависимости от выбранной программы приготовления обратный отсчет времени начнется сразу или по достижении необходимой температуры и давления в чаше.
8. О завершении программы приготовления вас оповестит звуковой сигнал, на дисплее появится надпись **End**. Далее, в зависимости от выбранной программы или текущих настроек, прибор перейдет в режим автоподогрева (горит индикатор , отображается прямой отсчет времени работы функции) или в режим ожидания.
9. По окончании приготовления дайте прибору остыть в течение нескольких минут, после чего переведите паровой клапан в положение **Открыто** для нормализации давления в рабочей камере. После нормализации давления в чаше откройте крышку прибора.



Чтобы отменить введенную программу, прервать процесс приготовления или автоподогрев, нажмите кнопку «**Отмена/Разогрев**».



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- заполнять чашу продуктами и водой выше максимальной отметки шкалы на внутренней поверхности чаши;
- готовить в режиме скороварки без воды или иной жидкости (минимальный требуемый объем жидкости – 2 мерных стакана);
- использовать режим скороварки для жарки продуктов на масле.

### III. ПРОГРАММЫ, РАБОТАЮЩИЕ В РЕЖИМЕ СКОРОВАРКИ

#### Программа «РИС/КРУПЫ»

Программа предназначена для приготовления на воде риса и различных каш из цельнозерновых круп.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 10 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 2 часов с шагом в 1 минуту. По умолчанию установлен высокий уровень давления в чаше.

#### Программа «ПАР/ВАРКА»

Программа предназначена для варки или приготовления на пару мяса, рыбы, птицы, овощей и многокомпонентных блюд.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 10 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 2 часов с шагом в 1 минуту. По умолчанию установлен высокий уровень давления в чаше.

Для приготовления в данной программе используйте специальный контейнер (входит в комплект).



*Если вы не используете автоматические настройки времени в данной программе, обратитесь к таблице «Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару» (стр. 29).*

#### Программа «ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЕЦ»

Программа предназначена для тушения мяса, овощей, морепродуктов, птицы и многокомпонентных блюд, а также для приготовления холодца и заливного.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 20 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 4 часов с шагом в 1 минуту. По умолчанию установлен высокий уровень давления в чаше.

#### Программа «СУП»

Программа предназначена для приготовления различных мясных, рыбных, овощных и иных видов супов.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 20 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 4 часов с шагом в 1 минуту. По умолчанию установлен высокий уровень давления в чаше.



*Перед выходом на рабочие параметры прибор подаст звуковой сигнал. Откройте крышку прибора и снимите пенку с супа.*

**Программа «ТОМЛЕНИЕ»**

Программа предназначена для томления мяса, приготовления рульки и топленого молока.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 1 час. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 5 часов с шагом в 5 минут. По умолчанию установлен высокий уровень давления в чаше.

**Программа «ПЛОВ»**

Программа предназначена для приготовления различных видов плова.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 20 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 3 часов с шагом в 1 минуту. По умолчанию установлен высокий уровень давления в чаше.

## IV. ПРОГРАММЫ, РАБОТАЮЩИЕ В РЕЖИМЕ МУЛЬТИВАРКИ

### Программа «ВАКУУМ»

С помощью мультиварки-скороварки REDMOND RMC-PM380 вы можете готовить продукты по технологии sous-vide (франц. «в вакууме»). Следуйте рекомендациям по приготовлению из прилагаемой книги рецептов.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 2 часа 30 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 10 часов с шагом в 1 минуту. Функция автоподогрева при использовании данной программы недоступна.

### Программа «ХЛЕБ»

Программа предназначена для выпечки различных видов хлеба из пшеничной и ржаной муки. Программа предусматривает полный цикл приготовления от расстойки теста до выпечки. Чтобы хлеб пропекся равномерно, в процессе выпекания его необходимо перевернуть после подачи прибором звукового сигнала.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 3 часа. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 10 минут до 4 часов с шагом в 5 минут. При использовании данной программы максимальное время работы функции автоподогрева ограничено 2 часами.



При закладке ингредиентов следите за тем, чтобы они находились ниже отметки 1/2 на внутренней поверхности чаши.

Следует учитывать, что в течение первого часа работы программы идет расстойка теста, а затем – непосредственно выпекание. Не открывайте крышку прибора на этапе расстойки теста! От этого зависит качество выпекаемого продукта.

При установке времени приготовления менее 1 часа после нажатия кнопки «Старт» начнется процесс выпекания.

Не рекомендуется использование функции «Отсрочка старта», так как это может повлиять на качество выпечки. Готовый продукт вынимайте из мультиварки-скороварки сразу по приготовлению, чтобы он не стал влажным. Если это невозможно, допускается оставить продукт в мультиварке-скороварке на небольшой срок при включенном автоподогреве.



**ВНИМАНИЕ!** Используйте кухонные рукавицы для извлечения хлеба из прибора.

## Программа «ВЫПЕЧКА»

Программа предназначена для выпечки бисквитов, запеканок и пирогов из дрожжевого теста.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 40 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 10 минут до 4 часов с шагом в 5 минут.



*Готовность бисквита можно проверить, воткнув в него деревянную палочку (зубочистку). Если ее вынуть и на ней не останется налипшего теста – бисквит готов.*

*При приготовлении выпечки рекомендуется отключать функцию автоматического подогрева блюда. Готовый продукт вынимайте из мультиварки-скороварки сразу по приготовлению, чтобы он не стал влажным. Если это невозможно, допускается оставить продукт в мультиварке-скороварке на небольшой срок при включенном автоподогреве.*

## Программа «ЖАРКА/ФРИТЮР»

Программа предназначена для жарки овощей, мяса, рыбы и птицы, а также приготовления различных продуктов во фритюре. Во время работы данной программы крышка прибора должна оставаться открытой. По достижении установленной температуры приготовления прибор подаст звуковой сигнал. Во время работы данной программы крышка прибора должна оставаться открытой.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 18 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа с шагом в 1 минуту. Функция отсрочки старта в данной программе недоступна.



*Помните о том, что масло очень горячее! Во избежание ожога используйте кухонные рукавицы и не наклоняйтесь над устройством.*



*Во время жарки во избежание пригорания ингредиентов рекомендуем следовать инструкциям из книги рецептов и периодически помешивать содержимое чаши.*

*При приготовлении во фритюре помещайте корзину с продуктами в уже разогретое масло. Используйте в качестве фритюра только рафинированное растительное масло. Не используйте одно и то же масло для повторного приготовления продуктов во фритюре. Перед повторным использованием программы «ЖАРКА/ФРИТЮР» дайте прибору полностью остывть.*

### Программа «МОЛОЧНАЯ КАША»

Программа предназначена для приготовления каши с использованием пастеризованного молока малой жирности.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 20 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 4 часов с шагом в 1 минуту.



*Для приготовления молочных каш используйте пастеризованное молоко малой жирности, при использовании цельного молока разбавляйте его питьевой водой в пропорции 1:1. Тщательно промывайте все цельнозерновые крупы (рис, гречка, пшено и т. п.), пока сливаемая в процессе вода не станет прозрачной. Перед приготовлением смазывайте чашу прибора сливочным маслом.*

*Свойства молока и крупы в зависимости от места происхождения и производителя могут различаться, что иногда сказывается на результатах приготовления.*

### Программа «ЙОГУРТ/ТЕСТО»

С помощью программы «ЙОГУРТ/ТЕСТО» вы можете приготовить вкусные и полезные йогурты у себя дома, а также создать максимально благоприятные условия для расстойки теста.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 8 часов. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 10 минут до 12 часов с шагом в 5 минут. Функция автоподогрева в данной программе недоступна.



*Для приготовления йогуртов вы можете использовать специальный комплект баночек для йогурта REDMOND RAM-G1 (приобретается отдельно).*

### Программа «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ»

Мультиварка-скороварка REDMOND RMC-PM380 поможет облегчить решение многих вопросов, связанных с питанием ребенка и уходом за ним на разных стадиях роста и развития.

По умолчанию время приготовления в программе составляет 10 минут. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 4 часов с шагом в 1 минуту.

### Программа «ЭКСПРЕСС»

Программа предназначена для приготовления риса и рассыпчатых каш на воде. Она предусматривает автоматическое отключение после полного выкипания воды. В данной программе недоступны ручная установка времени приготовления и функции «Отсрочка старта» и «Автоподогрев».

## V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

- Приготовление фондю
- Приготовление творога, сыра
- Стерилизация посуды
- Пастеризация
- Подогрев детского питания

## VI. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

### Общие правила и рекомендации

- Перед первым использованием прибора, а также для удаления запаха пищи после приготовления рекомендуем обработать в ней в течение 15 минут половину лимона в программе «ГАР/ВАРКА».
- Не следует оставлять в закрытой мультиварке-скороварке чашу с водой или приготовленной пищей больше чем на 24 часа. Чашу с готовым блюдом вы можете хранить в холодильнике и при необходимости разогреть пищу в приборе, используя соответствующую функцию (*стр. 18*).
- Если вы не используете прибор длительное время, отключите его от электросети. Рабочая камера, включая нагревательный диск, чаша, внутренняя поверхность крышки, кольцо-держатель, уплотнительное кольцо, контейнер для сбора конденсата, запорный и паровой клапаны должны быть чистыми и сухими.
- Прежде чем приступать к очистке изделия, убедитесь, что оно отключено от электросети и полностью остыло. Для очистки используйте мягкую ткань и деликатные средства для мытья посуды.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

- Будьте аккуратны при очистке резиновых деталей мультиварки-скороварки: их повреждение или деформация может привести к неправильной работе прибора.
- Корпус изделия можно очищать по мере загрязнения. Чашу, внутреннюю поверхность крышки, кольцо-держатель, уплотнительное кольцо, паровой и запорный клапаны необходимо очищать после каждого использования прибора. Конденсат, образующийся в процессе приготовления пищи в мультиварке-скороварке, удаляйте после каждого использования устройства. Внутренние поверхности рабочей камеры очищайте по необходимости.

### Очистка корпуса

Очищайте корпус изделия мягкой влажной кухонной салфеткой или губкой. Возможно применение деликатного чистящего средства. Во избежание появления подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.

## Очистка чаши

Вы можете очищать чашу как вручную, используя мягкую губку и средство для мытья посуды, так и в посудомоечной машине (в соответствии с рекомендациями ее производителя).

При сильном загрязнении налейте в чашу теплой воды и оставьте на некоторое время отмокать, после чего произведите очистку. Обязательно протрите внешнюю поверхность чаши насухо, прежде чем установить ее в корпус прибора.

При регулярной эксплуатации чаши возможно полное или частичное изменение цвета ее внутреннего антипригарного покрытия. Само по себе это не является признаком дефекта чаши.

## Очистка внутренней поверхности крышки и уплотнительного кольца

1. Откройте крышку мультиварки-скороварки. Снимите уплотнительное кольцо с кольца-держателя.
2. Протрите внутреннюю поверхность крышки влажной кухонной салфеткой или губкой. При необходимости вымойте снятое уплотнительное кольцо под струей воды, используя средство для мытья посуды.
3. Вытряните крышку, кольцо-держатель и уплотнительное кольцо насухо.
4. Установите уплотнительное кольцо на кольцо-держатель.

## Очистка съемного парового и запорного клапанов

Паровой и запорный клапаны установлены в специальном гнезде на верхней крышке прибора. Составной частью клапанов является защитная решетка на внутренней поверхности крышки.

1. Аккуратно потяните паровой клапан вверх и снимите его.
2. Снимите защитную решетку на внутренней стороне крышки, потянув ее на себя.
3. Аккуратно снимите резинку запорного клапана и извлеките сам клапан. Промойте все части парового и запорного клапанов.
4. Проведите сборку в обратном порядке: вставьте запорный клапан на место и наденьте на него резинку, установите защитную решетку парового клапана на распоры до упора. Плотно установите паровой клапан в гнездо на крышке прибора.



*ВНИМАНИЕ! Во избежание деформации резинки клапана не скручивайте и не вытягивайте ее при снятии, очистке и установке.*

## Удаление конденсата

В данной модели конденсат скапливается в специальной полости на корпусе прибора вокруг чаши. Для его удаления используйте кухонные салфетки.

## Очистка рабочей камеры

При строгом соблюдении указаний данного руководства вероятность попадания жидкости, частичек пищи или мусора внутрь рабочей камеры прибора минимальна.

Если существенное загрязнение все же произошло, следует очистить поверхности рабочей камеры во избежание некорректной работы или поломки прибора.



*Прежде чем очищать рабочую камеру мультиварки-скороварки, убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл!*

Боковые стенки рабочей камеры, поверхность нагревательного диска и кожух центрального термодатчика (расположен в середине нагревательного диска) можно очистить увлажненной (не мокрой!) губкой или салфеткой. Если вы применяете моющее средство, необходимо тщательно удалить его остатки, чтобы исключить появление нежелательного запаха при последующем приготовлении пищи.

При попадании инородных тел в углубление вокруг центрального термодатчика аккуратно удалите их пинцетом, не надавливая на кожух датчика.

При загрязнении поверхности нагревательного диска допустимо использовать увлажненную губку средней жесткости или синтетическую щетку.



*При регулярной эксплуатации прибора со временем возможно полное или частичное изменение цвета нагревательного диска. Само по себе это не является признаком неисправности устройства и не влияет на правильность его работы.*

## VII. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

### Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару

Продукт	Вес, г / Кол-во, шт.	Объем воды, мл	Время приготовления, мин
Филе свинины/говядины (кубиками по 1,5-2 см)	500	800	30/40
Филе баранины (кубиками по 1,5-2 см)	500	800	40
Филе куриное (кубиками по 1,5-2 см)	500	800	20
Фрикадельки/котлеты	500	800	25/40
Рыба (филе)	300	800	15
Морской коктейль (свежезамороженный)	300	800	5
Манты/хинкали	5 шт.	800	25/30
Картофель (разрезанный на 4 части)	500	800	20
Морковь (кубиками по 1,5-2 см)	500	800	35
Свекла (разрезанная на 4 части)	500	1500	90
Овощи (свежезамороженные)	500	800	5
Яйцо куриное	5 шт.	800	10



Следует учитывать, что это общие рекомендации. Реальное время может отличаться от рекомендованных значений в зависимости от свойств конкретного продукта, а также от ваших вкусовых предпочтений.

## Сводная таблица программ приготовления (заводские установки)

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон времени приготовления/Шаг установки	Диапазон температуры во время приготовления/Шаг установки	Уровень давления по умолчанию, кПа / Возможность регулировки	Отсрочка старта	Ожидание выхода на рабочий режим	Автоподогрев
РИС/КРУПЫ	Приготовление различных круп и гарниров. Варка рассыпчатых каш на воде	0:10	5 мин – 2 ч / 1 мин	–	70/+	+	+	+
ВАКУУМ	Приготовление продуктов в вакуумной упаковке	2:30	5 мин – 10 ч / 1 мин	30–160°C / 1°C	–	+	–	–
ХЛЕБ	Приготовление хлеба из ржаной и пшеничной муки (включая этап расстойки теста)	3:00	10 мин – 4 ч / 5 мин	–	–	+	–	+
ПАР/ВАРКА	Приготовление на пару или варка мяса, рыбы, птицы, овощей и других продуктов	0:10	5 мин – 2 ч / 1 мин	–	70/+	+	+	+
ВЫПЕЧКА	Выпечка кексов, бисквитов, запеканок, пирогов из дрожжевого и слоеного теста	0:40	10 мин – 4 ч / 5 мин	30–160°C / 1°C	–	+	–	+
ЖАРКА/ФРИТЮР	Жарка мяса, рыбы, овощей и многокомпонентных блюд, приготовление различных продуктов во фритюре	0:18	5 мин – 1 ч / 1 мин	30–165°C / 1°C	–	–	+	+
МОЛОЧНАЯ КАША	Приготовление каш с использованием пастеризованного молока малой жирности	0:20	5 мин – 4 ч / 1 мин	30–160°C / 1°C	–	+	+	+
ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЕЦ	Тушение мяса, рыбы, овощей гарниров и многокомпонентных блюд, приготовление холодца и заливного	0:20	5 мин – 4 ч / 1 мин	–	70/+	+	+	+
СУП	Приготовление бульонов, заправочных, овощных и холодных супов	0:20	5 мин – 4 ч / 1 мин	–	70/+	+	+	+

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон времени приготовления/ Шаг установки	Диапазон температуры во время приготовления/ Шаг установки	Уровень давления по умолчанию, кПа / Возможность регулировки	Отсрочка старта	Ожидание выхода на рабочий режим	Автоподогрев
ЙОГУРТ/ ТЕСТО	Приготовление различных видов йогурта, расстойка дрожжевого теста	8:00	10 мин – 12 ч / 5 мин	–	–	+	–	–
ТОМЛЕНИЕ	Приготовление топленого молока, тушенки, рульки	1:00	5 мин – 5 ч / 5 мин	–	70/+	+	+	+
ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ	Приготовление детского питания	0:10	5 мин – 4 ч / 1 мин	30–160°C / 1°C	–	+	+	+
ПЛОВ	Приготовление различных видов плова	0:20	5 мин – 3 ч / 1 мин	–	70/+	+	+	+
ЭКСПРЕСС	Быстрое приготовление рассыпчатых каш на воде	–	–	–	–	–	–	–

## VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

(приобретаются отдельно)

Приобрести дополнительные аксессуары к мультиварке-скороварке REDMOND RMC-PM380 и узнать о новинках продукции REDMOND можно на сайте [www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro) либо в магазинах официальных дилеров.

### **RAM-CL1 – щипцы для чаши.**

Предназначаются для удобного извлечения чаши из мультиварки. Возможно использование с мультиварками других брендов.

### **RAM-FB1 – корзина для жарки во фритюре.**

Используется для приготовления различных продуктов в сильно разогретом или кипящем масле (фритюре). Подходит для любых чаш объемом от 3 литров. Изготовлена из нержавеющей стали, имеет съемную ручку и крючок для фиксации на чаше для облегчения слива лишнего масла после приготовления. Возможно использование с мультиварками других брендов. Можно мыть в посудомоечной машине.

### **RAM-G1 – комплект баночек для йогурта с маркерами на крышках (4 шт.).**

Предназначен для приготовления различных йогуртов. Банки имеют маркеры даты, позволяющие контролировать срок годности. Возможно использование с мультиварками других брендов.

### **RHP-M02 – ветчинница**

Предназначена для приготовления ветчины, рулетов и других деликатесов из мяса, птицы или рыбы с добавлением различных специй и наполнителей. Вы можете использовать ветчинницу в мультиварке, в духовом шкафу, аэрогриле или просто в кастрюле подходящего объема на плите.

## VIII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины		Способ устранения
На дисплее возникло сообщение о системной ошибке: E1-E4	Системная ошибка, возможен выход из строя платы управления или нагревательного элемента		Отключите прибор от электросети, дайте ему остить. Плотно закройте крышку, включите прибор в электросеть снова
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети		Удостоверьтесь, что прибор подключен к электросети
	Неисправна электрическая розетка или в электросети нет тока		Включите прибор в исправную розетку и проверьте наличие напряжения в электросети
Блюдо готовится слишком долго	Перебои с питанием от электросети (уровень напряжения тока нестабилен или ниже нормы)		Проверьте наличие стабильного напряжения тока в электросети. Если оно нестабильно или ниже нормы, обратитесь к обслуживающей ваш дом организации
	Между чашей и нагревательным элементом попал посторонний предмет или частицы (мусор, крупа, кусочки пищи)		Отключите прибор от электросети, дайте ему остить. Удалите посторонний предмет или частицы
	Чаша в корпусе прибора установлена неровно		Установите чашу ровно, без перекосов
	Нагревательный диск сильно загрязнен		Отключите прибор от электросети, дайте ему остить. Очистите нагревательный диск
Во время приготовления из-под крышки прибора выходит пар	Нарушена герметичность соединения чаши и крышки прибора	Чаша неровно установлена в корпус прибора	Установите чашу ровно, без перекосов
		Крышка закрыта неплотно или под крышку попал посторонний предмет	Проверьте, нет ли посторонних предметов (мусора, крупы, кусочков пищи) между крышкой и корпусом прибора, удалите их. Всегда закрывайте крышку прибора до щелчка
		Уплотнительная резинка на крышке сильно загрязнена, деформирована или повреждена	Проверьте состояние уплотнительной резинки на внутренней крышке прибора. Возможно, она требует замены

## IX. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента его приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устраниить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с инструкцией по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенному на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

*Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.*



Перш ніж використовувати даний виріб, уважно прочитайте посібник з його експлуатації і збережіть як довідник. Правильне використання приструю значно продовжить термін його служби.

## Міри безпеки

- Виробник не несе відповідальності за ушкодження, викликані недотриманням вимог техніки безпеки і правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад являє собою багатофункціональний пристрій для приготування їжі в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою буде вважатися порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед включенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою харчування приструю (див. технічні характеристики або заводську таблицю виробу).

**STOP**

- Використовуйте подовжувача, розрахований на споживану потужність приструю, – невідповідність параметрів може привести до короткого замикання або загоряння кабелю.
- Підключайте пристрій тільки до розеток, що мають заземлення, – це обов'язкова вимога захисту від поразки електричним струмом. Використовуючи подовжувача, переконайтесь, що він також має заземлення.

**УВАГА!** Під час роботи приструю його корпус, чаша і металеві деталі нагріваються! Будьте обережні! Використовуйте кухонні рукавиці. Щоб уникнути опіку гарячою парою не нахиляйтеся над пристроєм при відкриванні кришки.

- Виключайте пристрій з розетки після використання, а також під час його чищення або переміщення. Витягайте електрошнур сухими руками, утримуючи його за вилку, а не за провід.
- Не протягайте шнур електроживлення в дверних прорізах або поблизу джерел тепла. Стежіте за тим, щоб електрошнур не перекручувався і не перегинався, не стиковався з острими предметами, кутами і крайками меблів.



**ПАМ'ЯТАЙТЕ:** випадкове ушкодження кабелю електрооживлення може привести до неполадок, що не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електрострумом. Ушкоджений електрокабель вимагає термінової заміни в сервіс-центрі.

- Завжди стежте за чистотою та справністю клапана випуску пари, клапана регулювання тиску, ущільнювального кільця з внутрішнього боку кришки, контейнера для збору конденсату. Ні в якому разі не включайте прилад в електромережу при наявності пошкоджень, засмічень, деформацій клапанів, внутрішньої кришки і ущільнювального кільця або з наповненим контейнером для збору конденсату. При самостійній заміні ущільнювального кільця використовуйте тільки запасне кільце, яке входить до комплекту приладу.
- Для приготування їжі під тиском обов'язкова наявність в чаші води або іншої рідини - не менше 1/5 від обсягу чаші.



*Смажити та випікати під високим тиском категорично заборонено!*

- Щоб уникнути засмічення клапана випуску пари, заповнюйте чашу продуктами й водою не більше ніж на 4/5 від об'єму чаші. Під час варіння продуктів, що мають здатність набухати в гарячій воді або виділяти піну, – не більше ніж на 3/5 від об'єму чаші.

*Категорично забороняється запускати програму приготування під високим тиском, якщо кришка приладу не зафікована повністю!*

- У разі відкриття клапана випуску пари під час або після закінчення процесу приготування можливий сильний вертикальний викид гарячої пари. Не нахиляйтесь над кришкою та не тримайте руки над отворами клапана під час його відкриття.
- У разі підвищення тиску в робочій камері автоматично спрацьовує система блокування кришки. Не намагайтесь відкрити кришку приладу без попередньої нормалізації тиску в робочій камері.
- Після закінчення приготування рідких або пюреоподібних страв дайте приладу охолонути впродовж 10–15 хвилин перед ски-

данням тиску, щоб уникнути викиду гарячої рідини через клапан випуску пари.

- Відкривайте кришку приладу лише за встановлену на ній пластикову ручку. Піднімати пристрій можна тільки за спеціальні ручки з боків корпусу приладу й лише після вимкнення.
- Не встановлюйте прилад на м'яку поверхню, не накривайте рушником або серветкою під час роботи – це може привести до перегріву і поломки пристрою.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі – попадання вологи або сторонніх предметів всередину корпуса пристрою може привести до його серйозних ушкоджень.
- Перед чищенням приладу переконайтесь, що він відключений від електромережі і цілком охолов. Суворо дотримуйтесь інструкцій з очищенння приладу .



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

• Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), у яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхнє інструктування щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також його заводським упакуванням. Очищення й обслуговування пристрою не повинні вироблятися дітьми без догляду дорослих.

• Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін у його конструкцію. Усі роботи з обслуговування і ремонту повинні виконуватися авторизованим сервіс-центром. Непрофесійно виконана робота може привести до поломки приладу, травмам і ушкодженню майна.



**УВАГА!** Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

**Технічні характеристики**

Модель .....	RMC-PM380
Потужність .....	1000 Вт
Напруга .....	220–240 В, 50 Гц
Захист від ураження електричним струмом.....	клас I
Об'єм чаши.....	6 л
Покриття чаши.....	антитрігарне
Дисплей.....	світлодіодний, цифровий
Паровий клапан.....	зимний
Кришка.....	зимінна
Система захисту.....	4-рівнева:
• клапан випуску пари	
• запірний клапан	
• температурний запобіжник	
• датчик надлишкового тиску	

**Програми****У режимі сковорівки:**

РИС/КРУПЛІ (РИС/КРУПЛІ)  
ПАР/ВАРКА (ПАРА/ВАРІНЯ)  
ТУШЕНІНЬ/ХОЛОДЕЦЬ (ТУШКУВАННЯ/ХОЛОДЕЦЬ)  
СУП (СУП)  
ТОМЛЕНИЕ (ТОМЛІННЯ)  
ПЛОВ (ПЛОВ)

**У режимі мультиварки:**

ВАКУУМ (ВАКУУМ)  
ХЛЕБ (ХЛІБ)  
ВЫПЕЧКА (ВИПЧКА)  
ЖАРКА/ФРИТЮР (СМАЖЕННЯ/ФРИТЮР)  
МОЛОЧНА КАША (МОЛОЧНА КАША)  
ЙОГУРТ/ТЕСТО (ЙОГУРТ/ПІСТО)  
ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ (ДИТИЧНЕ ХАРЧУВАННЯ)  
ЭКСПРЕСС (ЕКСПРЕСС)

**Функції**

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (змінення температури та часу приготування під час роботи програм).....	є
Підтримання температури готових страв (автопідігрів).....	до 12 годин
Попереднє вимкнення автопідігріву.....	є
Розігрівання страв.....	до 12 годин
Відрізкаструту.....	до 24 годин
Вимкнення звукових сигналів.....	

**Комплектація**

Мультиварка-сковорівка .....	1 шт.
Чаша RB-A673 .....	1 шт.
Контеинер для приготування на парі .....	1 шт.
Підставка для приготування на парі .....	1 шт.
Мірна склянка .....	1 шт.
Черпак .....	1 шт.
Плоска ложка .....	1 шт.
Книга «120 рецептів» .....	1 шт.
Інструкція з експлуатації .....	1 шт.
Сервісна книжка .....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

**Будова мультиварки-сковорівки A1**

1. Кришка приладу
2. Ручка
3. Зімний паровий клапан
4. Щільновальне силіконове кільце
5. Кільце-тримач
6. Запірний клапан
7. Чаша
8. Панель управління з дисплеєм
9. Корпус приладу
10. Ручки для перенесення
11. Плоска ложка
12. Черпак
13. Мірна склянка
14. Підставка для приготування на парі
15. Контеинер для приготування на парі
16. Тримач для черпака й ложки
17. Шнур електро живлення

**Панель управління A2**

1. Кнопки вибору програм приготування.
2. Кнопка «Отмена/Разогрев» («Схасування/Розігрів») – увімкнення/вимкнення функції розігрівання, перевіринга роботи програми приготування, скидання зроблених налаштувань.
3. Кнопка «Отсрочка» («Відрізкаструту») – налаштування режиму відрізочки старту.
4. Кнопка «Час» («Год») – встановлення значення годин, зменшення значення тиску/температури.
5. Кнопка «Мін» («Хв») – встановлення значення хвилин, збільшення значення тиску/температури.
6. Кнопка «Время» («Час») – встановлення часу приготування.
7. Кнопка «Давление» («Тиско») – змінення рівня робочого тиску в чаші.
8. Кнопка «Старт» («Старт») – увімкнення заданого режиму приготування, увімкнення/вимкнення автопідігріву.

**Будова дисплея**

- A. Індикатор значення часу/температури.
- B. Індикатор режиму встановлення часу приготування.
- C. Індикатор режиму відрізочки старту.
- D. Індикатор вимкнення звукових сигналів.
- E. Індикатор роботи функцій автопідігріву та розігрівання страв.
- F. Індикатор рівня тиску в робочій камері.

**I. ПЕРЕД ПОЧАТОКМ ВИКОРИСТАННЯ**

Обережно дістаньте виріб і його комплектуючу з коробки. Виділіть усі пакувальні матеріали та рекомандовані наклейки.

 **Обов'язково зберіжте на місці застеженні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і таблицю з серійним номером виробу на його корпусі!** Від-

сутність серійного номера на виробі автоматично позбавляє вас права на його гарантійне обслуговування.

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 годин перед увімкненням.

Протрійт корпус пристрою вологом тканиною та промийте чашу, дайте їм просохнути. Щоб уникнути повні стороннього запаху під час первого використання приладу, повністю очистіть його (див. «Догляд за приладом»).

Встановіть прилад на тверду, рівну, горизонтальну поверхню так, щоб гаряча пара, що виходить з парового клапана, не потрапила на шпалери, декоративні покрівлі, електронні пристрої та інші предмети або матеріали, які можуть пошкодженими через підвищений вологості і температуру.

Перед приготуванням переконайтесь в тому, що зовнішній видимі внутрішні частини мультиварки не мають пошкоджень, сколів та інших дефектів. Між чащею та нагрівальним елементом не має бути сторонніх предметів.

**II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ МУЛЬТИВАРКИ-СКОРОВАРКИ****Відкриття/Закриття кришки**

Під час закриття кришка приладу герметично з'єднується з корпусом виробу, що дозволяє створювати в його робочій камері високий тиск.

Коли тиск усередині приладу вище за атмосферний, кришка автоматично блокується. Якщо після закінчення приготування кришка не відкривається без зусилля, значить, тиск в робочій камері ще дуже високий. Дайте приладу охолонувати впродовж 10–15 хвилин, після чого відкрийте паровий клапан для нормалізації тиску в чаши.

Закрійте кришку після повернення до упору в положення «Закрито». Для приготування в режимі сковорівки переведіть паровий клапан в положення «Закрито», в режимі мультиварки – в положення «Открыто».

 **УВАГА! Під час роботи прилад нагрівається! Не торкайтесь до його металевих частин у процесі та після закінчення приготування. Під час підняття та перенесення тримайте прилад за спеціальні ручки на його корпусі.**

**Система захисту**

Мультиварку-сковорівку REDMOND RMC-PM380 обладнано багаторівневою системою захисту. Якщо температура й (або) тиск у камері перевищить допустимі показники, система зупинить процес приготування. Коли дані параметри прийдуть в норму, процес приготування відновиться. Якщо за певний час цього не станеться, спеціальний пристрій переведе ланцюг електро живлення та повністю зупинить роботу мультиварки-сковорівки.

Якщо ви перервали процес приготування в режимі сковорівки натисненням кнопки «Отмена/Разогрев» (або прилад був відключений від електромережі під час роботи програм), дайте приладу охолонувати впродовж 10–15 хвилин і відкрийте клапан випуску пари для нормалізації тиску в чаши.

Після нормалізації тиску в робочій камері відкрийте кришку приладу.

**Вимкнення звукових сигналів**

Для вимкнення звукових сигналів натисніть і утримуйте декілька секунд кнопку «Время». На дисплії з'явиться напис «SOFF». Вимкнення звукових сигналів здійснюється натисненням кнопки «Мін» або «Час». Спалахне індикатор  , на дисплії відображуватиметься напис «SOFF». Для увімкнення звукових сигналів натисніть кнопку «Мін» або «Час». Після завершення налаштування не натискуйте кнопки на панелі управління впродовж 5 секунд. Зміни будуть збережені автоматично.

## Встановлення рівня тиску

У мультиварці-скороварці REDMOND RMC-PM380 у програмах, що працюють в режимі сковоріки, можна змінювати рівень тиску від 30 до 70 кПа.

- Щоб перейти в режим встановлення тиску, натисніть кнопку «Давленіє».
- Встановіть бажаний рівень тиску. У разі натиснення кнопки «Мін» рівень тиску підвищується, кнопки «Час» – знижується. Зміни відображуються відповідними індикаторами. Після досягнення максимального значення встановлення рівня тиску продовжиться з початку діапазону.

Рівень	Індикатор	Тиск, кПа
Низький	Жовтий	30
Середній	Оранжевий	50
Високий	Червоний	70

## Встановлення часу приготування

У мультиварці-скороварці REDMOND RMC-PM380 можна самостійно встановлювати час приготування для кожної програми, окрім програм «ЕКСПРЕСС», Крок змін та межевий діапазон часу, що задається, залежать від вибраної програми приготування.

Для встановлення часу приготування після вибору автоматичної програми натисніть кнопку «Время». Значення годин на індикаторі зачне мерехтіти. Встановіть бажане значення годин, натиснувши кнопку «Час». Вибрали значення годин, натиснівши кнопку «Мін», встановіть значення хвилин.

Змінення значень годин і хвилин відбувається незалежно одне від одного. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку.

**i** У деяких автоматичних програмах відлік встановленого часу приготування починається лише після виходу приладу на задану робочу температуру. Наприклад, якщо запити холодну воду встановити в програмі «ГАР/ВАРКА» час приготування 5 хвилин, то запуск програми та зворотний відлік заданого часу приготування почнеться лише після закінчення води.

## Відрочки старту програм

Функція відрочки старту дозволяє задати інтервал часу, після закінчення якого почне працювати програма приготування, до 24 годин із кроком установки в 1 годину.

Для встановлення часу відрочки старту після вибору автоматичної програми приготування натисніть кнопку «Отсрочка». Індикатор часу відробуватиме значення 00:00 і почне мерехтіти. Із натисненням кнопки «Час» збільшуватиметься значення годин, з натисненням кнопки «Мін» – значення хвилин.

Змінення значень годин і хвилин відбувається незалежно одне від одного. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку. У разі встановлення значення 00:00 після натиснення кнопки «Старт» почнеться виконання програми приготування.

**i** Відрочки старту недоступна під час використання програм «ЖАРКА/ФРИТОР» і «ЕКСПРЕСС».

Під час роботи функції відрочки старту горить індикатор вибраної програми, на дисплей відображується індикатор , зворотній щоколінний відлік часу відрочки старту і, якщо активна функція автопідігріву, індикатор . Щоб побачити час роботи програми приготування, натисніть і утримуйте .

**i** Не рекомендується використовувати функцію відрочки старту, якщо рецепт містить швидкодієві продукти (яйця, свіже молоко, м'ясо, сир тощо).

## Підтримання температури готових страв (автопідігрів)

Дана функція вміється автоматично відразу після закінчення роботи програми приготування та може підтримувати температуру готової страви в межах 70–75 °C до 12 годин. Під час автопідігріву горить індикатор на дисплей відображується прямий відлік часу роботи в даниому режимі.

За необхідності автопідігрів можна вимкнути, натиснувши і утримуючи декілька секунд кнопку «Отмена/Разогрев».

### Попереднє вимкнення автопідігріву

Увімкнення автопідігріву після закінчення роботи програми приготування не завжди бажане. З врахуванням цього в мультиварці-скороварці REDMOND RMC-PM380 передбачено можливість попереднього вимкнення даної функції під час роботи основної програми приготування. Для цього під час роботи програми натисніть кнопку «Старт», поки індикатор кнопки «Отмена/Разогрев» не згасне. Щоб знову увімкнити автопідігрів, натисніть кнопку «Старт» ще раз (індикатор кнопки «Отмена/Разогрев» спалахне).

### Розігрівання страв

Мультиварку-скороварку REDMOND RMC-PM380 можна використовувати для розігрівання холодних страв. Для цього:

- Перекладіть продукти в чашу, встановіть її в корпус приладу.
- Закріпіть кришку, підключіть прилад до електромережі.
- Натисніть і утримуйте декілька секунд кнопку «Отмена/Разогрев». Спалахнувіть відповідний індикатор на дисплей та індикатор кнопки. Таймер почне відлік часу розігрівання.

Прилад розігріє страву до 70–75 °C і підтримує її в гарячому стані впродовж 12 годин. За необхідності розігрівання можна зупинити, натиснувши і утримуючи декілька секунд кнопку «Отмена/Разогрев», поки не згаснуть відповідні індикатори на дисплеї та кнопці.

**i** Не рекомендується залишати страву гарячою більш ніж на 2-3 години, оскільки інакше це може привести до змін її смакових якостей.

## Функція «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ»

Відкрийте для себе ще більше можливостей для кулінарної творчості з новою функцією «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ!». Використовуючи функцію «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ», ви зможете змінювати напалаштування програм прямо в процесі приготування.

**i** Функція «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» недоступна під час використання автоматичної програми «ЕКСПРЕСС».

Функція «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» дозволяє змінювати час і температуру приготування під час роботи програми. Діапазон і крок зміни часу приготування залежить від вибраної програми. Діапазон зміни температури залежить від вибраної програми, крок зміни – 1 °C.

**i** Можливість змінення температури приготування доступна під час використання програм «ВАКУУМ», «ВЫПЕЧКА», «ЖАРКА/ФРИТОР», «МОЛОЧНА КАША» та «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ».

Ви можете використовувати функцію «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» лише під час приготування. Під час роботи функції відрочки старту її очікування виходу на робочий режим під час роботи програм функція «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» недоступна.

**i** Функція «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» може виявлятися особливо корисною, якщо ви отримали страви за складними рецептами, що вимагають поєднання різних програм приготування (наприклад, під час приготування голубів, бефстроганов, супів і пасті за різноманітними рецептами, джему тощо).

## Для змінення температури приготування:

- Під час роботи програми приготування натисніть кнопку «Час» або «Мін». Індикатор значення температури на дисплеї почне мерехтіти.
- Встановіть бажану температуру. Для збільшення натисніть кнопку «Мін», для зменшення – кнопку «Час». Для швидкої зміни натисніть і утримуйте потрібну кнопку. Після досягнення максимального (мінімального) значення напалаштування продовжиться з початку діапазону.
- Не натискайте кнопки на панелі управління впродовж 5 секунд. Зміни будуть збережені автоматично.

**i** Для захисту від перегрівання під час встановлення температури приготування понад 130 °C максимальний час роботи програми обмежується 2 годинами. Якщо під час подальших змін температура буде встановлена нижче ніж 130 °C, час приготування повернеться до вихідного значення за вирахуванням ефекту проініціованого програмою.

### Для змінення часу приготування:

- Під час роботи програми приготування двічі натисніть кнопку «Время». Індикатор значення часу на дисплеї почне мерехтіти.
- Встановіть бажаний час приготування. Для збільшення значення з кроком в 1 годину натисніть кнопку «Час», з кроком в 1 хвилину – кнопку «Мін». Збільшення годин і хвилин відбувається незалежно одне від одного. Після досягнення максимального значення встановлення продовжиться з початку діапазону. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку.
- Не натискайте кнопки на панелі управління впродовж 5 секунд. Зміни будуть збережені автоматично.

**i** Якщо встановите значення часу приготування 00:00, роботу програми буде зупинено.

## Загальний порядок дій під час використання автоматичних програм

- Підгответе (відмінайте) необхідні інгредієнти.
- Розмістіть інгредієнти в чаші мультиварки-скороварки відповідно до програми приготування та вставте її в корпус приладу. Стекте за тим, щоб усі інгредієнти, включаючи рідину, знаходилися нижче за максимальну позначку на внутрішній поверхні чаши. Перееконяйтесь, що чаша встановлена без перекосів і цільно стикається з нагрівальним елементом.
- Закріпіть кришку приладу і поверніть у положення «Закрито» до упору. Для приготування в режимі сковоріки переведіть паровий клапан в положення «Закрито», в режимі мультиварки – в положення «Открито». Підключіть прилад до електромережі.
- Для вибору програми приготування натисніть відповідний паровий клапан на дисплеї.
- Якщо вас не влаштує стандартний час приготування, ви можете змінити його значення.
- За необхідності встановіть час відрочки старту.
- Для запуску програми приготування натисніть кнопку «Старт». Залежно від вибраної програми приготування зворотний відлік часу почнеться відразу або після досягнення необхідної температури й тиску в чаши.
- Про завершення програми приготування відповідно до складу страви вимагається напис «End». Далі, залежно від вибраної програми або поточних напалаштувань, прилад перейде в режим автопідігріву (горить індикатор , відображується прямий відлік часу роботи функції) або в режим очікування.
- Після закінчення приготування дайте приладу охолонути впродовж декількох хвилин, після чого переведіть паровий клапан в положення «Открито» для нормалізації тиску в робочій камері. Після нормалізації тиску відкрийте кришку приладу.

**i** Щоб скасувати введений програму, перервоти процес приготування або автопідігрів, натисніть кнопку «Отмена/Розговір».

**ЗАБОРНОНЯТЬСЯ:**

- запохновувати чашу продуктами та водою вище за максимальну позначку шкали на внутрішній поверхні чаші;
- готовувати в режимі сковорівки без води або іншої рідини (мінімальний потрібний об'єм рідини - 2 мікрі склянки);
- використовувати режим сковорівки для смаження продуктів на олії.

### ІІІ. РЕЖИМ СКОРОВАРКИ

#### Програма «РИС/КРУПЫ»

Програма призначена для приготування на воді рису й різних каш із цільно-зернових круп. Стандартний час приготування в програмі становить 10 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 2 годин із кроком в 1 хвилину. Стандартно встановлено високий рівень тиску в чаші.

#### Програма «ПАР/ВАРКА»

Програма призначена для варіння або приготування на парі м'яса, риби, птиці, овочів із багатокомпонентними стравами.

Стандартний час приготування в програмі становить 10 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 2 годин із кроком в 1 хвилину. Стандартно встановлено високий рівень тиску в чаші.

Для приготування в даній програмі використовуйте спеціальний контейнер ( входить до комплекту поставки).

#### Програма «ТУШЕНІННЕ/ХОЛОДЕЦЬ»

Програма призначена для тушкунання м'яса, овочів, морепродуктів, птиці та багатокомпонентних страв, а також для приготування ходоподу та залівного.

Стандартний час приготування в програмі становить 20 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 4 годин із кроком в 1 хвилину. Стандартно встановлено високий рівень тиску в чаші.

#### Програма «СУП»

Програма призначена для приготування різноманітних м'ясних, рибних, овочевих та інших видів супів.

Стандартний час приготування в програмі становить 20 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 4 годин із кроком в 1 хвилину. Стандартно встановлено високий рівень тиску в чаші.

**i** Перед виходом на робочі параметри прилад подаста звуковий сигнал. Відкрийте кришку приладу й зніміть пінку з супу.

#### Програма «ТОМЛЕНИЕ»

Програма призначена для томлення м'яся, приготування рульки та пряженого молока.

Стандартний час приготування в програмі становить 1 годину. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 5 годин із кроком в 5 хвилин. Стандартно встановлено високий рівень тиску в чаші.

#### Програма «ПЛОВ»

Програма призначена для приготування різноманітних видів плову.

Стандартний час приготування в програмі становить 20 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 5 годин із кроком в 1 хвилину. Стандартно встановлено високий рівень тиску в чаші.

### ІV. РЕЖИМ МУЛЬТИВАРКИ

#### Програма «ВАКУМ»

За допомогою мультиварки-сковорівки REDMOND RMC-PM380 ви можете готовувати продукти за технологією sous-vide (франц. «у вакуумі»). Дотримуйтесь рекомендацій щодо приготування з доданою книгу рецептів.

Стандартний час приготування в програмі становить 2 години 30 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 10 годин із кроком в 1 хвилину. Функція автопідігріву під час використання даної програми недоступна.

#### Програма «ХЛЕБ»

Програма призначена для випікання різноманітних видів хліба з пшеничного та житнього борошна. Програма передбачає повний цикл приготування – від вистоювання тіста до вітікання. що хліб пропікся рівномірно, в процесі випікання його необхідно перевернути після подавання приладом звукового сигналу.

Стандартний час приготування в програмі становить 3 години. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 10 хвилин до 4 годин із кроком в 1 хвилину. Під час використання даної програми максимальний час роботи функції автопідігріву обмежений 2 годинами.

**i** Під час заслідування інредієнтів стежте за тим, щоб вони знаходилися нижче за позначку 1/2 на внутрішній поверхні чаші.

Варто враховувати, що, якщо після першої години роботи програми іде вистоювання тіста, а потім – безпосередньо вітікання. Не відривайте кришку приладу на етапі вистоювання тіста! Від цього залежить якість продукту, що вітікається.

У разі встановлення часу приготування менше ніж 1 година після натиснення кнопки «Старт» почнеться процес вітікання.

Не рекомендується використання функції відсторочки старту, оскільки це може вплинути на якість випічки. Готовий продукт вийдіта з мультиварки-сковорівки відразу після приготування, щоб він не став вологим. Якщо це неможливо, допускається залишити продукт у мультиварці на нетривалий час із увімкненим автопідігрівом.

**STOP** УВАГА! Використовуйте кухонні руки для вимінання хліба з приладу.

#### Програма «ВЫПЕЧКА»

Програма призначена для випікання бісквітів, запіканок і пирогів із дріжджово-тіста.

Стандартний час приготування в програмі становить 40 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 10 хвилин до 4 годин із кроком в 5 хвилин.

**i** Під час приготування випічки рекомендується вимикати функцію автоматичного підігрівання справи. Готовий продукт вийдіта з мультиварки-сковорівки відразу після приготування, щоб він не став вологим. Якщо це неможливо, можна залишити продукт в мультиварці-сковорівці на нетривалий час із увімкненим автопідігрівом.

#### Програма «ХАРКА/ФРИТОР»

Програма призначена для смаження овочів, м'яса, риби та птиці, а також приготування різних продуктів у фритторі. Під час роботи даної програми кришка приладу має залишатися відкритою. Після досягнення встановленої температури приготування прилад подаста звуковий сигнал.

Стандартний час приготування в програмі становить 18 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 1 години

із кроком в 1 хвилину. Функція відсторочки старту в даній програмі недоступна.

**STOP** Пам'ятайте про те, що олія дуже гаряча! Щоб уникнути опіків, використовуйте кухонні руки та не нахиляйтеся над пристроям.

**i** Під час смаження, щоб уникнути пригорання інредієнтів, рекомендуємо дотримуватися інструкцій із книги рецептів і періодично помішувати їстю чаши.

У разі приготування у фритторі поміщайте каші із продуктами в уже розігріту олію. Використовуйте як фриттор лише рафіновану рослинну олію. Не використовуйте тут ж саму олію для повторного приготування продуктів у фритторі. Перед повторним використанням програми «ЖАРКА/ФРИТОР» дайте пристрою повістю охлануту.

#### Програма «МОЛОЧНА КАША»

Програма призначена для приготування каші з використанням пастеризованого молока малої жирності.

Стандартний час приготування в програмі становить 20 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 4 годин із кроком в 1 хвилину.

**i** Для приготування молочних каш використовуйте пастеризоване молоко малої жирності, у разі використання незігріваного молока розбавляйте його питною водою в пропорції 1:1. Ретельно промивайте всі цільнозернові крупи (рис, гречка, пшено тощо), поки вода, що зливався в процесі, не стече прозорою. Перед приготуванням змішайте чашу приладу вершковим маслом.

Властивості молока й круп, залежно від місця походження та виробника, можуть різнятися, що інколи позначається на результататах приготування.

#### Програма «ЙОГУРТ/ТЕСТО»

За допомогою програми «ЙОГУРТ/ТЕСТО» ви можете приготувати смачні й корисні йогурти у себе вдома, а також створити максимально сприятливі умови для вистоювання тіста.

Стандартний час приготування в програмі становить 8 годин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 10 хвилин до 12 годин із кроком в 5 хвилин. Функція автопідігріву в даній програмі недоступна.

**i** Для приготування йогуртів ви можете використати спеціальний комплект баночек для йогурту REDMOND RAM-G1 (купується окремо).

#### Програма «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ»

Мультиварка-сковорівка REDMOND RMC-PM380 допоможе полегшити рішення багатьох питань, пов'язаних із харчуванням дитин та доглядом за нею на різних стадіях зростання та розвитку.

Стандартний час приготування в програмі становить 10 хвилин. Можливе ручне встановлення часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 4 годин із кроком в 1 хвилину.

#### Програма «ЭКСПРЕСС»

Програма призначена для приготування рису та розсипчастих каш на воді. Програма передбачає автоматичне вимкнення після повного википання води. У даній програмі недоступні ручне встановлення часу приготування та функції відсторочки старту й автопідігріву.

### V. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

#### Загальні правила та рекомендації

- Перед першим використанням приладу, а також для видалення запаху

іжі в мультиварці після приготування рекомендуємо обробити в ній упродовж 15 хвилін половину лимону в програмі «ПАР/ВАРКА».

- Не варто залишати в закритій мультиварці чашу з приготованою їжею або наповнену водою більш ніж на 24 години. Чашу з готовою стравою ви можете зберігати в холодильнику та за необхідності розігріти їїку в мультиварці, використовуючи функцію розігрівання.
- Якщо ви не використовуєте прилад тривалий час, відключіть його від електромережі. Робоча камера, включаючи нагрівальний диск, чаша, внутрішня кришка та паровий клапан мають бути чистими й сухими.
- Перш ніж розпочнати очищення виробу, переконайтеся, що він відключений від електромережі та повністю охолодив. Для очищення використовуйте м'яку тканину та деликатні засоби для миття посуду.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використання під час очищення приладу зручних серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини, не рекомендовані для застосування з пред- метами, що контактиують з їжею!



- ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!
- Будьте обережні під час очищення гумових деталей мультиварки: їхнє пошкодження або деформація може привести до неправильної роботи приладу.
  - Корпус виробу можна очищувати в міру забруднення. Чашу, внутрішню алюмінієву кришку та знімний паровий клапан необхідно очищувати після кожного використання приладу. Конденсат, що утворюється в процесі приготування їжі в мультиварці, видавляється після кожного використання пристроя. Внутрішні поверхні робочої камери очищуйте у разі потреби.

#### Очищення корпусу

Очищуйте корпус виробу м'якою вологовою кухонною серветкою або губкою. Можливе застосування деликатного очищувального засобу. Щоб уникнути можливих патофілів від води та плям на корпусі, рекомендуємо протерти його поверхню досуха.

#### Очищення чаши

Ви можете очищувати чашу як уручну, використовуючи м'яку губку та засіб для миття посуду, так і в посудомийній машині (відповідно до рекомендованої її виробника).

У разі сильного забруднення налийте в чашу теплої води та залиште на деякий час відмокати, після чого очистіть. Обов'язково пропрітіть зовнішню поверхню чаши досуха, перш ніж встановити її в корпус мультиварки.

У разі регулярної експлуатації чаши можливі повна або часткова зміна колірну та внутрішнього антипригарного покриття. Це не є ознакою дефекту чаши.

#### Очищення внутрішньої поверхні кришки та ущільнювального кільца

- Відкрийте кришку мультиварки-сковородки. Зніміть ущільнювальне кільце з кільца-тримача.
- Протріть внутрішню поверхню кришки вологою кухонною серветкою або губкою. За необхідності вимийте зняті ущільнювальні кільце під струменем води, використовуючи засіб для миття посуду.
- Витріть кришку, кільце-тримач або ущільнювальне кільце досуха.
- Встановіть ущільнювальне кільце на кільце-тримач.

#### Очищення знімного парового та запірного клапанів

Паровий і запірний клапані встановлені в спеціальному гнізді на верхній кришці приладу. Складовою частиною клапанів є захисна решітка на внутрішній поверхні кришки.

- Обережно потягніть паровий клапан вгору і зніміть його.
- Зніміть захисну решітку на внутрішній стороні кришки, потягнувши її на себе.
- Обережно зніміть гумку запірного клапана і виміть сам клапан. Промийте всі частини парового та запірного клапанів.
- Здійсніть складання в зворотному порядку: вставте запірний клапан на місце та надіньте на нього гумку, встановіть захисну решітку парового клапана на розпори до упору. Щільно встановіть паровий клапан у гніздо на кришці приладу.



**УВАГА!** Щоб уникнути деформації гумки клапана, не скручуйте її під час зняття, очищення та встановлення.

#### Видалення конденсату

У даній моделі конденсат скупчується в спеціальній порожнині на корпусі приладу довкола чаши. Для його видалення використовуйте кухонні серветки.

#### Очищення робочої камери

У разі чіткого дотримання вказівок даної інструкції їмовірність потрапляння рідини, частинок іжі або сміття всередину робочої камери приладу мінімальна. Якщо зустріє забруднення все ж сталося, необхідно очистити поверхні робочої камери, щоб уникнути некоректної роботи або поломки приладу.



**STOP** Перш ніж очищувати робочу камеру мультиварки, переконайтесь, що прилад відключений від електромережі й по- віністою охолоне!

Бічні стінки робочої камери, поверхню нагрівального диска та кокх центрального термодатчика (розташований всередині нагрівального диска) можна очистити вологою (не мокрою!) губкою або серветкою. Якщо ви застосовуєте м'який засіб, необхідно ретельно видалити його залишки, щоб уникнути появи небажаного запаху під час подальшого приготування їжі.

У разі потрапляння чужорідних тіл у заглиблення довкола центрального термодатчика обережно виділіть їх пінцетом, не натискуючи на кокх датчика.

У разі забруднення поверхні нагрівального диска можна використовувати вологу губку середньої жорсткості або синтетичну щітку.



У разі регулярної експлуатації приладу з часом можлива повна або часткова зміна колірну та поверхню нагрівального диска. Це не є ознакою несправності пристроя та не впливає на правильність його роботи.

## VI. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ

Несправність	Можливі причини	Способ усунення
На дисплеї виникло повідомлення про помилку Е1–E4	Система помилка, можливий вхід з ладу плати управління або нагрівального елемента	Відключіть прилад від електромережі, дайте йому охолонути. Щільно закріпіть кришку, увімкніть прилад у електромережу знову
Прилад не виникається	Шнур електро живлення не підключений до приладу та (або) електричної розетки	Переконайтесь, що знімний електро живлення підключений до відповідного розімку на приладі та увімкнений у розетку
	Несправна електрична розетка	Увімкніть прилад у справну розетку
	В електромережі немає струму	Перевірте наявність напруги в електромережі. Якщо воно відсутнє, зверніться до організації, що обслуговує ваш будинок
Страва готовиться занадто довго	Перебої з живленням від електромережі (рівень напруги струму нестабільний або низький за норму)	Перевірте наявність стабільної напруги струму в електромережі. Якщо воно нестабільне або низьке за норму, зверніться до організації, що обслуговує ваш будинок
	Мік-чаша та нагрівальний елемент потрапили сторонній предмет або частини (сміття, крупа, шматочки іжі)	Відключіть прилад від електромережі, дайте йому охолонути. Виділіть сторонній предмет або частини
	Чаша в корпусі мультиварки встановлена нерівно	Встановіть чаши рівно, без перекосів
	Нагрівальний диск дуже забруднений	Вимкніть прилад від електромережі, дайте йому охолонути. Очистіть нагрівальний диск
Під час приготування з-під кришки приладу виходить пар	Чаша нерівно встановлена в корпус приладу	Встановіть чаши рівно, без перекосів
	Пероручка герметично з'єднання чаши та внутрішньої кришки мультиварки	Кришка закрита нещільно або під кришку потрапили сторонній предмет Перевірте, чи немає сторонніх предметів (сміття, крупа, шматочки іжі) під кришкою та корпусом приладу, виділіть їх. Завжди закріпіть кришку мультиварки до кладця
	Ущільнювальна гума на внутрішній кришці дуже забруднена, деформована або пошкоджена	Перевірте стан ущільнювальної гумки на внутрішній кришці приладу. Можливо, вона потребує заміни

## VII. ГАРАНТИЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія терміном на 12 місяців з моменту його придбання. Протягом гарантійного періоду виготовлювач зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або зборки. Гарантія набирає чинності тільки в тому випадку, якщо дата покупки підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Ця гарантія визнається лише в тому випадку, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розібривався і не був ушкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Дана гарантія не поширяється на природний знос виробу і видаткові матеріали (фільтри, лампочки, антипрігарні покриття, ущільнювачі і т.д.).

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюється з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристроя.

Установлений виробником термін служби приладу – 3 років із дня його придбання. Термін дійсний за умови, що експлуатація виробу виконується відповідно до даної інструкції і застосовних технічних стандартів.

**Упаковку, керівництво користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Вивавляйте турботу про навколошне середовище: не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.**



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз.  
Аспапты дұрыс пайдалансыңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

## Қауіпсіздік шаралары

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, дүкендер, оғистердің тұрмыстық бөлмелерінде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенүінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын не-

месе зауыттық кестешесін қараңыз).

- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.  
*НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ! Аспап жұмыс істеп тұрғанда оның корпусы, табағы мен металдық бөлшектері қыздады! Абай болыңыз! Асханалық қолғапты пайдаланыңыз. Ыстық буға күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғының устінде еңкейменеңіз.*
- Аспапты пайдаланған сон, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеніз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен

шеттеріне тимеуін байқаңыз.

**STOP ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ:** электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаныз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Әрқашан жарық шығаратын қақпақшасының, қысымды реттегіш қақпақшаны ақапақтың ішкі дөңгелекті жинақтағыш ішкі қақпақтарыдың, конденсат жинау үшін контейнерлердің таза болуын қадағалаңыз. Ешқандай жағдайда да құралды электр тоғына қоспаңыз, ішкі қақпақтар және конденсат жинауға толтырылған контейнермен жинақтауды дөңгелек жинақтаушы клапандардың өзгеруінде, бітелу кезінде. Доңғалақты өздігінізben ауыстыру кезінде тек қана құрал жинағына кіретін доңғалақтығана пайдаланыңыз.
- Тағам дайындау үшін қысымда міндettі түрде тостағанның көлемінен 1/5 –тен кем емес су немесе басқа сұйықтық болуға тиіс.

**Жоғары қысым астында қуаруға және pіsiruge тыйым салынады!**

- Бу шығару қақпақшасының бітелуіне жол бермеу үшін тостағанды азық-тұлікпен және сумен оның көлемінен 4/5 аса толтырмаңыз. ҮІСТЫҚ суда бөрту немесе көбік шығару қасиеті бар өнімдерді пісірген кезде тостаған көлемінен 3/5 аса толтырмаңыз.

**Құрал қақпағы толық бекітілмесе, жоғары қысым астында әзірлеу бағдарламасын қосуға қатаң түрде тыйым салынады!**

- Бу шығару қақпақшасын ашқан кезде немесе әзірлеу үдерісі аяқталған кезде ыстық буды тігінен қатты лақтыру орын алуы мүмкін. Қақпақтың үстінен еңкейменіз және қақпақшаны ашқан кезде оның үстінен қолды үстамаңыз.
- Жұмыс камерасында қысым артқан кезде, қақпаққа блок қою жүйесі автоматты түрде қосылады. Құрал қақпағын жұмыс камера-сындағы қысымды алдын ала қалыпқа келтірмей ашуға тырыспаңыз.
- Сұйық немесе езбе тәрізді тағамдарды әзірлеу аяқталғаннан кейін, буды шығару қақпақшасы арқылы ыстық сұйықтықтың лақтырылуына жол бермеу үшін, қысымды

лақтырар алдында 10-15 минут ішінде құралды суынуға қалдырыңыз.

- Құрал қақпағын оның үстінде орнатылған пластикалық тұтқадан ұстап қана ашыңыз. Құрылғыны корпус бүйіріндегі арнайы тұтқалардан ұстап және ажыратылған күйінде ғана көтеруге болады
- Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз – бұл құрылғының қызуына және бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауда пайдалануға тыйым салынады – құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

STOP

*Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі

мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігінізben жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

**НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

**Техникалық сипаттамалар**

Үлгісі.....	RMC-PM380
Куаты.....	1000 Вт
Кернеуі.....	220-240 В, 50 Гц
Электр төвімен закындаудан корғау.....	...I клас
Тостаган колемі.....	6 л
Тостаган жабыны.....	куоге қарсы
Дисплей.....	жарықтық диодтық, сандық
Бу қаклашасы.....	алмалы
Қапкавы.....	алмалы
Корғау жүйесі.....	4-денгейлі:
• бу шыгару қаклашасы	
• тірек қаклашасы	
• температуралық сандандырыш	
• артық қысым датчигі	

**Бағдарламалар****Жылдам қайнайт режиміндегі:**

РИС/КРУПЫ (КҮРШІ/КАРМАЛАР)  
ПАР/ВАРКА (БУ/КАЙНАТУ)  
ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЕЦ (БҮКТІРУ/ІРКІЛДЕК)  
СУП (СОРПА)  
ТОМЛЕНИЕ (ЖҮМСАРТУ)  
ПЛОВ (ПЛАУ)

**Мультипісіру режиміндегі:**

ВАКУУМ (ВАКУУМ)  
ХЛЕБ (НАН)  
ВЫПЕЧКА (ПІСІРМЕ)  
ЖАРКА/ФРИТИОР (КҮСҮРУ/ФРИТЮР)  
МОЛОЧНАЯ КАША (СУТ БОТКАСЫ)  
ЙОГУРТ/ТЕСТО (ЙОГҮРТ/КАМЫР)  
ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ (БАЛАЛАР ТАҒАМЫ)  
ЭКСПРЕСС (ЭКСПРЕСС)

**Функциялар**

«МАСТЕРИШЕФ ЛАЙТ» (әзірлеу кезінде температура мен уақытты озгерту) ..... бар  
Дайын тағамдардың температурасын сақтау (автоожынды) ..... 12 сағатта дейін  
Автоожындыды алдын алсаң сондирү ..... бар  
Тағамдарды жылты ..... 12 сағатта дейін  
Стартты кейінге қалдыру ..... 24 сағатта дейін  
Дайбыстық сигналдарды сондиру ..... бар

**Жинақталау**

Мультипісіргіш-жылдам пісіріш ..... 1 д.  
RB-A673 тостаганы ..... 1 д.  
Буда пісіруге арналған контейнер ..... 1 д.  
Буда пісіруге арналған тіреуші ..... 1 д.  
Өлшеуіш стакан ..... 1 д.  
Шемиш ..... 1 д.  
Жалпақ қасық ..... 1 д.  
«120 рецепт» кітабы ..... 1 д.  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық ..... 1 д.

Сервистік кітапша ..... 1 д.

Әндириш келесі өзгерістер туралы косымша хабарландырылғыс өз өнімдерін жеткілірді барысында дизайнға, жинақталауға, сонымен котар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге күкүлгі. Мультипісіріш-жылдам пісіріш аспабы

**Мультипісіргіш құрылымы A1**

1. Аспап қажлағы
2. Тұтқа
3. Алмалы бу клапаны
4. Тыныздыашы силикондық сакина
5. Сакина-тұтқыны
6. Бекітші қаклашаша
7. Тостаган
8. Дисплейлі басқару тұтқасы
9. Аспап корпусы
10. Ауыстыруға арналған тұтқа
11. Жалпақ қасық
12. Шемиш
13. Өлшеуіш стакан
14. Буда пісіруге арналған тіреуші
15. Буда пісіруге арналған контейнер
16. Шемиш пен қасыққа арналған тұтқыны
17. Электрлік көрекенет сымы

**Басқару тұтқасы A2**

1. Кнопки выбора программ приготовления (Эзірлеу бағдарламасын таңдау батырmasы)
2. Кнопка «Отмена/Разогрев» («Болдырмау/Жылтыу» батырmasы) – жылтыту функцияның курсын/сөндірү, әзірлеу бағдарламасының жұмысын тоқтату, жасалған бағтаударды еширу.
3. Кнопка «Отсрочка» («Кейінге қалдыру» батырmasы) – кейінге қалдырылған стар режимін бағтау.
4. Кнопка «Старт» («Сағат» батырmasы) – сағат шамасын орнату, жысым/температура шамасын азайт.
5. Кнопка «Мин» («Мин» батырmasы) – минутшамасын орнату, жысым/температура шамасын артыру.
6. Кнопка «Время» («Уақыт» батырmasы) – әзірлеу уақытын орнату.
7. Кнопка «Давление» («Қысым» батырmasы) – тостагандарға жұмыс қысымын деңгейін озгерту.
8. Кнопка «Старт» («Старт» батырmasы) – әзірлеудің үсіньянган режимін көсү, автоожындытыс курсу/сөндірү.

**Дисплей құрылымы**

- A. Уақыт/температура шамасының индикаторы.
- B. Әзірлеу уақытын орнатын индикаторы.
- C. Стартты кейінге қалдыру режимінін индикаторы.
- D. Дұйыбыстық сигналдарды сөндірү индикаторы.
- E. Тағамдарды автоожындыту және жылтыу функцияларының жұмыс индикаторы.
- F. Жұмыс камераасындағы қысым деңгейінін индикаторы.

**I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА**

Бұйым мен оның құрамадарын қораптан айналап шығарыңыз. Барлық орау материалдарды мен жарнамалық жапсармаларды алып тастаңыз.

⚠ Корпустағы ескерттептік жаңырма, жаңырма-корсеткіш (бар болса) және тұтқаның сериялық номірі бар кестесін орнында міндетті түрде сактанаңыз! Бұйымда сериялық номір жох болса, кепілдік қызмет корсету құқығынан автоматтап түрде айрыласыз

Тасымалдау немесе тәмен температураларда сактаган сон аспапты косар алдында кем дегенде 2 сағатқа болғанда температурасында үстәу көрек.

Бұйым корпузын ылғал матамен сүртіп, табакты жуыңыз және кептіріңіз. Аспапты алағашқы пайдаланылғанда бөтен іш сыйқпауда үшін оны тазалаңыз («Аспапты күттеді»).

Аспапты бу клапанынан шығатын ыстық бу түскәз, декоративті жабындылар, электрондық аспаптар мен жағары ылғалдырылған температуралардан зардал шегү мүмкін баска заттарда немесе материалдарда тимейтіндей қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз.

Әзірлеудің алдында мультипісіргіштің сыртқы және көзге көрінетін ішкі белгілерінде закым, жарық және басқа ақау жоқтыбына көз жеткізіңіз. Таңақ пен қызыды элементі арасында бөтен зат болмау көрек.

**II. МУЛЬТИПІСІРГІШ-ЖЫЛДАМ ПІСІРГІШТІ ПАЙДАЛАНУ****Қақпакты ашу/жабу**

Аспап қақпакын сандаусыз жапкан кезде, бұйым корпусымен жалғанды, бұл оның жұмыс камераасында жағары қысымын құруға мүмкіндік береді.

Аспаптың ішіндегі қысым атмосфералықтан жағары болғанда, қақпак автоматтап түрде оқшауланды. Егер әзірлеу аяқталғаннан кейін қақпак құсіз ашылады, онда жұмыс камераасындағы қысым алі де жағары деңгейді білдіреді. Аспаптың 10-15 минутта сүйнү күттіңіз, одан кейін тостагандарға қысымды қалпына келтіру үшін бу қаклашасы ашыңыз.

Қақпакты жабыңыз және «Закрыто» күйіне жеткенше бураңыз. Жылдам пісіру режиміндегі әзірлеу шүни үшін бу қаклашасын «Закрыто» күйіне ауыстырыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫНЫЗ! Жұмыс барысында аспап қызыды. Әзірлеу процесінде және аяқталғаннан кейін оның темір болаттіріне тилеміз. Аспапты көтеру немесе ауыстыру кезінде корпустағы арнайы түткадан үстәніз.

**Корғау жүйесі**

REDMOND RMC-PM380 мультипісіргіш-жылдам пісіріші көпденгейлі корғау жүйесінен жабықталған. Егер камераада температура және (немесе) қысым рұқсат етілген корсеткіштегін аспабын кетсе, жүйе әзірлеу процесін тоқтатады. Бұл параметрлер қалпына келген кезде, әзірлеу процесі жаңарады. Егер белгілі бар уақытта бу болмаса, арнайы құрал электрлік корек қысымын узеді және мультипісіргіш-жылдам пісіріші қысымдың тоқтатады.

Егер жылдам пісіру режиміндегі «Отмена/Разогрев» батырmasын басумен әзірлеу процесін тоқтаткан болсаныз, аспапты 10-15 минут ішінде салындыратын және тостагандарға қысымды қалпына келтіру үшін бу шыгару қаклашасын ашыңыз.

Жұмыс камерасындағы қысымды қалпына келтіргеннен кейін аспаптың қақпағын анызы.

### Дайбыс сигналдарын сондай

Аспапты электр жөлісіне қосыныз. «Время» батырмасын басының және үстап түрнің. Дисплейдегі температура индикаторының орынна «SOl» қазбасы жанады. Дайбыс сигналдарының сенуі «Мин» немесе «Час» батырмаларын басумен іске асады. индикаторы жанады, дисплейде «SOFF» қазбасы корсетіледі. Дайбыс сигналдарын қосу үшін «Мин» немесе «Час» батырмаларын басының. Баптауар аяктапланнан соң басқару тақтасында батырмаларды 5 секунд бойы басып тұрманыз. Эзгертулер автоматты түрде сақталады.

### Қысым деңгейн орнату

REDMOND RMC-PM380 мультипісріш-жылдам пісрігшіт жылдам пісірежімде жұмыс істейтін бағдарламаларда қысым деңгейн 30-дан 70 қПа деңгейн езгертуге болады

1. Қысымды орнату режиміне өту үшін, «Давление» батырмасын басыңыз.
2. Қысымның жақетті деңгейн орнатыныз. «Мин» батырмасын басқанда қысым артады, «Час» батырмасын басқанда – темендейді. Эзгертулер сәйкес индикаторлармен корсетіледі. Максималды шамага жеткеннен кейін қысым деңгейн орнату, диапазон басынан жалғасады.

Денгей	Индикатор	Қысым, кПа
Темен	Сары	30
Орташа	Қызыл сары	50
Жоғары	Қызыл	70

### Әзірлеу үақытын орнату

REDMOND RMC-PM380 мультипісріш-жылдам пісрігшіт «ЭКСПРЕСС» бағдарламасын баса, ер бағдарлама үшін әзірлеу үақытын өздігінен орнатуға болады. Белгіленген үақытын әзірлеу қадамы және ықтимал диапазоны таңдалған әзірлеу бағдарламасына байланысты.

Автоматты бағдарламаны таңдағаннан кейін «Время» батырмасын басыңыз. Дисплейдегі сағат шамасын «Час» батырмасын баса өтіріп орнатыныз. Сағат шамасын таңдағаннан кейін, «Мин» батырмасын баса өтіріп минут шамасын орнатыныз.

Сағат және минут шамаларының өзгеруі бір-бірін тауелсіз жүреді. Шаманы жылдам езгерту үшін жақетті батырмасын басып, үстап түрнің.

- Кейір автоматты бағдарламаларда орнатылған әзірлеу үақытын есептеге аспап белгіленген жұмыс температурасына шыққаннан кейін бағдарламаларды. Мысалы, егер салынған күннен, «ПАР/ВАРК» бағдарламасында 5 минут әзірлеу үақытын орнатыс, онда бағдарламаны іске косу және белгіленген үақытын көріп санағы тек су қайноганнан кейін бағдарламады.

### Бағдарламаның бастануын кейінде қалдышу

«Отсрочка старта» функциясы әзірлеу бағдарламасы жұмысы бастанғанда дейінгі үақыт аралының белгілеуге мүмкіндік береді (24 сағаттағы).

Автоматты бағдарламаны таңдағаннан кейін стартты кейінде қалдышу үақытын езгерту үшін «Отсрочка» батырмасын басыңыз. Үзіл индикаторы 00:00 шамасын корсетеді және жылылықтауды бағдарламады. «Час» батырмасын басқан-

да сағат шамасын артады, «Мин» батырмасын басқанда – минут шамасын артады.

Сағаттар мен минуттарды арттыру бір-бірін тауелсіз жүреді. Шаманы жылдам езгерту үшін жақетті батырмасын басып, үстап түрнің. 00:00 шамасын орнату кезінде, «Старт» батырмасын басқаннан кейін әзірлеу бағдарламасын орындағанда бастанады.

Стартты кейінде қалдышу функциясы «ЖАРКА/ФРИТИОР» и «ЭКСПРЕСС» бағдарламалары үшін кол жетімізді.

Стартты кейінде қалдышу функциясын жұмыс барысында, таңдағынған бағдарлама индикаторы жанады, дисплейде индикаторы, стартты кейінде қалдышу үақытын көріп санағы, егер атау жылтыру функциясы косылу болса, индикаторы корсетіледі. Әзірлеу бағдарламасын жұмыс үақытын көріп санағында үақытын көріп, «Отсрочка» батырмасын басып, үстап түрнің.

Егер рецепттің жылдам бузылатын өнімдер (жұмыртқалар, балын сут, ет, іріміс және т.б.) болса, стартты кейінде қалдышу функциясын пайдаланысынан майда.

### Дайын тағамдар температурасын сақтау (автоожылты)

Бул функция әзірлеу бағдарламасы аяктапланнан кейін бірден автоматты түрде косылып, дайын тағам температурасын 12 сағат бойы 70-75°C шекеріндегі сақтай алады. Автоожылты жұмыс қасаған кезде индикаторы жанады, дисплейде осы режимдегі жұмыс үақытын түрде санағы корсетіледі.

Жақетті көзде «Отмена/Разогрев» батырмасын басып және бірнеше секунд үстап түрні, автоожылтын сондайре болады.

Автоожылты функциясы «ВАКУУМ», «ЙОГУРТ/ТЕСТО» және «ЭКСПРЕСС» бағдарламаларын колдану кезінде кол жетімізді.

### Автоожылтын алдын ала сондай

Әзірлеу бағдарламасын жұмысын аяктапланған бойда автоожылтыду кослаған жән. Осыны ескерумен, REDMOND RMC-PM380 мультипісріш-жылдам пісрігшіттегі негізгі әзірлеу бағдарламасын жұмыс барысында осы функцияны алдын ала сондай мүмкіндік корастырылған. Бул үшін «Отмена/Разогрев» батырмасын индикаторын сөнгөнен, «Старт» батырмасын басыңыз. Автоожылтындағы кайта қосу үшін, «Старт» батырмасын қайта басыңыз («Отмена/Разогрев» батырмасын), индикаторы жанады).

### Тағамдарды жылтыту

REDMOND RMC-PM380 мультипісріш-жылдам пісрігшішін сақтағанда шамаларды жылтыту үшін пайдалана болады. Бул мақсатта:

1. Өнімдерді тостағанға салыңыз, оны мультипісріш корпусына орнатыңыз.
2. Қакпакты жауап, аспапты электр жөлісіне қосыңыз.
3. «Отмена/Разогрев» батырмасын басыңыз. Дисплей мен батырмадағы сәйкес индикаторлар жанады. Таймер жылтыту үақытын санағын бастайды.

Аспап тағамды 70-75°C дейін жылтып, оны ыстық күйінде 12 сағат бойы сақтайды. Жақетті көзде дисплейде және батырмада сәйкес индикаторлар сөнгөнен «Отмена/Разогрев» батырмасын басып, жылтылу тоқтату болады.

Біз тағамды ыстық күйінде 2-3 сағаттан осталық қалдышу үсінбайымыз, себебі онын дақыл қасиеттерінің әзірлеу алып келу мүмкін.

### «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы

Әзірлеу үақытынан кейін «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясын бірге аспаздық шығарышын үшін мүмкіндіктер ашыныз! «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясын

пайдалана отырып, сіз баптауларды тікелей әзірлеу барысында өзгерте аласыз.

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы «ЭКСПРЕСС» автоматты бағдарламасын пайдаланған кезде кол жетімізді.

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы бағдарламаның жұмыс барысында уақыт пен температурасы өзгертуге мүмкіндік береді. Әзірлеу үақытын өзгерту диапазоны мен қадамы таңдағынан бағдарламага байланысты. Температурасы өзгерту диапазоны таңдағынан бағдарламага байланысты, өзгеру қадамы – 1°C.

Әзірлеу температурасын өзгерту мүмкіндікі «ВАКУУМ», «Выпечка», «ЖАРКА/ФРИТИОР», «МОЛОЧНАЯ КАША» және «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ» бағдарламаларын колдану кезінде кол жетімізді.

Сіз «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясын тек әзірлеу барысындаға копдана аласыз. «Отсрочка старта» функциясын жұмыс барысында және бағдарламалардың жұмыс барысындағы өзгеру үақытын шығу күтпелік көздеңдік.

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы сіз ар түрлі әзірлеу бағдарламаларының үлесінде жақетті етпеп күрделі рецептерді бойынша тағамды азірлеген жағдайда аяқтың пайдай болып мүмкін (мысалы, голуби, бефстроганов, сорпа және артурлы рецептерді бойынша пасталар, джем және т.с.с. дайындау кезінде).

### Әзірлеу температурасын өзгерту үшін:

1. Әзірлеу бағдарламасын жұмыс барысында «Час» немесе «Мин» батырмасын басыңыз. Дисплейдегі температура индикаторы жылылықтай бастанады.
2. Калалуы температурасы орнатыныз. Арттыру үшін «Мин» батырмасын, азайту үшін – «Час» батырмасын басыңыз. Жылдам өзгерту үшін жақетті батырмасын басып, үстап түрні, «Максималды (минималды) шамага кол жеткізгенден кейін орнату диапазон басынан бастанады.
3. 5 секунд ішінде басқару тақтасында батырма баспаңыз. Эзгертере автоматты түрде сақтайды.

Әзірлеу температурасы 130°C жогары орнатылған кезде шамадан тыс қызылдуң кораға үшін бағдарлама жұмысының максималды үақытын екі сағаттен шепкеді. Егер кесес әзірлеу көзінде температура 130°C тәмен орнатылатын болса, әзірлеу үақыты бағдарламамен таңдалының көйгөн бастапташы шаманы шегерумен хайтады.

### Әзірлеу үақытын өзгерту үшін:

1. Әзірлеу бағдарламасын жұмыс барысында «Время» батырмасын басыңыз. Дисплейде үақыт шамасын индикаторы жылылықтайады.
2. Калалуы әзірлеу үақытын орнатыныз. Сағат шамасын арттыру үшін 1 сағаттық қадаммен «час» батырмасын басыңыз, 1 минуттық қадаммен – «Мин» батырмасын басыңыз. Сағаттар мен минуттарды арттыру бір-бірін тауелсіз жүреді. Диапазонның максималды шамасынан кол жеткізгенден кейін орнату диапазон басынан бастанады. Шаманы жылдам өзгерту үшін жақетті батырмасын басып, үстап түрні.
3. 5 секунд бойы басқару тақтасында батырма баспаңыз. Эзгертере автоматты түрде сақтайды.

Егер әзірлеу үақытынан шамасын 00:00 орнатсаныз, бағдарлама жұмысын тоқтаптайды.

**Автоматты бағдарламаларды қолданған кездеңдік әрекеттердің**





Сүт ботқасын азірлеу үшін майлылығыз аз пастерленген сүтті колданыңыз, каймаға алынған сүтті колданған кезде оны 1:1 пропорциясында ауыс суымен арапастырыңыз. Барлық дәнді жармаларды (күріш, гречка, торы және т.с.с.) мұхит жынысы. Эзірлеу ағында мультипісрілештістіктердің сарылайтын майдау керек.

Сүт пен жармалар қасметтері, өндіруші мен шигарылған жеріне байланысты, ерекшелену мүмкін, бұл кейде азірлеу натижегелеріне асер тигізеді.

## «ЙОГУРТ/ТЕСТО» бағдарламасы

«ЙОГУРТ/ТЕСТО» бағдарламасының комегімен үйінде тәтті және пайдалы йогурттар дайындаі аласыз, сондай-ақ камырдың ашының максималдық қолайлы жағдайлар күра аласыз.

Тәғайындалу бойынша бағдарламадағы азірлеу уақыты 8 сағаттың күрайды. Эзірлеу уақытын 5 минуттық кадаммен 10 минуттан бастап 12 сағаттаң дейінгі диапазонда колмен орнатуға болады Автододгер функциясы бұл бағдарламада қол жетімсіз.



Йогурттарды азірлеу үшін сіз йогуртқа арналған арнағы REDMOND RAM-G1 банкілер жынытығын қолдана аласыз (жеке салын альнады).

## «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ» бағдарламасы

REDMOND RMC-PM380 мультипісріш-жылдам пісіргіші баланың тамақтануымен және есү мен дамудың ар сатысында түркестүрмөлікіншілдік байланысты көтөпген меселенін шешімін женилдітеді.

Тәғайындалу бойынша бағдарламадағы азірлеу уақыты 10 минуттың күрайды. Эзірлеу уақытын 1 минуттық кадаммен 5 минуттан бастап 4 сағаттаң дейінгі диапазонда колмен орнатуға болады.

## «ЭКСПРЕСС» бағдарламасы

Бағдарлама күрін пен суда сусымалы боткаларды пісірге арналған. Бағдарлама со толық қайнаганнан кейін автоматтың сенірлілікін ақарылады. Осы бағдарламада азірлеу уақытын қолмен орнату және «Отсрочка стартта» және «Автододгер» функциялары кол жетімсіз.

## V. АСПАЛ КҮТИМІ

### Жалпы ережелер мен кеңестер

- Аспапты алғашын пайдаланар алдында, сонымен қатар мультипісріштің азірлеген соң ас ісін көтіру үшін шінде «ЛАР/ВАРПА» бағдарламасында 15 минуттың шінде жарты лимон өндеде кеңес береміз.
- Жабық мультипісріштің азірленген тәғам бар немесе сутолған табани 24 сағаттан артық қалыптау керек. Дайын тәғамы бар табани тоназытымерамикалықта сактайды және қажет болғанда ысыту функциясын пайдаланып, тәғамды мультипісріштің салынып аласыз.
- Егер аспапты үзак уақыт пайдаланғасаның, оны электр желисінен ажыратыңыз. Қыздыру дисқісін коса, жұмыс камера, таба, ішкі қақпаған пен бу клапандар таза және құрғак болып керек.
- Бұйымды тазалауда кірсіудің алдында ол электр желисінен ажыратынан және толық сұғынанан көз жеткізін. Тазалау үшін жұмысқа матта мен ыңғыла жуғу арналған жұмысқа құралдарды пайдаланыңыз.



Аспапты тазалағанда қатар майлылық немесе губканы, образивті пастоны тәйдерлеу Тыйым САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез кинем химиялық агрессивті немесе аска штейн заттар түзінген көзде колдануға кеңес берілмеген болса заттарды пайдалануға болмайды.



Аспап корпусын суга батыруға немесе су ағыны астына салуға Тыйым САЛЫНАДЫ!

- Мультипісріштің резина белшектерін тазалағанда мұхит болының: олар закымданса немесе майысса, аспап дұрыс жұмыс істеңмеу мүмкін.
- Бұйым корпусын ластанған сайын тазалауға болады. Таба, ішкі алюминий қақпақ және шешілмелі бу клапанын аспапты пайдаланған сайын тазалау керек. Мультипісріштің ас азірлеу барсының кальцитасатын конденсатты құрлыптауданынған сайын түркініз. Жұмыс камерасын ішкі беттерін қажет болғанда тазалау.

### Корпусты тазалау

Бұйым көлпесін жұмысқа ылғал асканалып майлылып немесе губкамен тазалаңыз. Жұмыс тазалау құралын колдануға болады. Корпуста аккан су іздері мен айыздастырылған болдырмау үшін онның бетін құрғатып сұртуге кеңес береміз.

### Табани тазалау

Сіз табанин жұмысқа мен ыдысты жуу құралын пайдаланып, колмен де, ыдысты жуатын машинада да тазалаі аласыз (өндіруші кеңестеріне сәйкес).

Катты кирлегендеге табага жылы су құйып, бірақ уақыт жібітін койыныз, одан кейін тазалап шығыңыз. Табаны мультипісріш корпусына қоюдың алдында сыртқы бетін міндепті түрде көтіріп сүрткіз.

Табаны үнемі пайдаланғанда онның күйікке қарсы ішкі жабындыдашын түсі толық немесе жартылай өзгеру мүмкін. Бұл вәзім еніз таба ақуының белгісі болып табылмайды.

### Қақпақтың ішкі беті мен тығыздаушы сакинаны тазалау

1. Мультипісріш -жылдам пісіргіш қақпағы ашыныз. Сақина-тұтқыштан тығыздаушы сакинаны ашыныз.

2. Ишкі қақпақтың ішкі ылғалдағы ас үз майлыбын немесе ысқышын сүрткіз. Қажет болған жағдайда ыдысты жууға арналған құралды колдана отырып, алғынан тығыздаушы сакинаны су ағынына жуыңыз.

3. Қақпақты, сакина-тұтқыш пен тығыздаушы сакинаны құрғатып сүрткіз.

4. Тығыздаушы сакинаны сакина-тұтқышқа орнатыныз.

### Алманы бу және тірек қақпақшасын тазалау

Бу және тірек қақпақшасын алспаптыңнан түстің қақпақшындағы арнайы үшынкта орнатылған. Қақпақшалардың курамадас болған қақпақтың ішкі беттегін қорғанын төрле болып табылды.

1. Бу қақпақшасын жогары үкіптың тартыңын және оны шешініз.

2. Қақпақтың ішкі жағындағы қорғанын төрлең шілтіңде тартып шешініз.

3. Тірек қақпақшасынан резеңекшін үкіптың шешініз және қақпақшаның озін шыгарыңыз. Бу және тірек қақпақшарының барлық белгілерін жуыңыз.

4. Жиһантауда көрітіп жүргізіліз: тірек қақпақшасын орнына салыңыз және оған резеңкені қидірініз, бу қақпақшасынан қорғанын төрлеңде орнатыңыз. Бу қақпақшын аспап қақпақының үшынкта орнатыңыз.

### АЛАМАЛЫ ҮЗІЛДЕМДЕР

**НАЗАР АУДАРЫҢЫ!** Клапан резинасы майысып калмау үшін оны шешу, тазалау және орнату кезінде бұрманыз үзілде және тартаптыңыз.

### Конденсатты жою

Осы үзілдегі конденсат тостаған айналасында аспап корпусының арнайы үшында жинақталады. Оны жою үшін ас үз майлыбын колданыңыз.

### Жұмыс камерасын тазалау

Осы нұсқаулыктар нұсқаулырын қатаң үстінде таңғанда сұйыктық, ас боліклері немесе қоқыстың аспаптың жұмыс камера-шынын шінде тусы мүмкіндігі аз. Егер қаты ластанса, аспаптың кәт жұмысынан немесе аспап бұзылуынан бас тарту шүші жұмыс камерасынан беттерін тазалау керек.

**А** Мультипісріштің жұмыс камерасын тазалаудың алдында аспап электр желисінен ажыратылып, толық сұғынаның көз жеткізілің!

Жұмыс камерасынан бүйірлі кабырғаларын, қыздыру дисқісін бетін және орталық термоқадаға кабығын (қыздыру дисқісіннен ортағасында орналасқан) ылғал (су емес) губкамен немесе майылкен тазалауда болады. Егер сіз жуу құралын қолданыңыз, кейін аз ерілгенде керекізіс істіл болдырау үшін онның қалдықтарын мұхит жетірек.

Беттен заттар орталық термоқадаға айналасындағы күйсі түсінде оларды қадаға кабығына баспай, пинцетпен мұхит алып тастаңыз. Қыздыру дисқісінің бетін көрлекендеге ылғал ортағасындағы күйсінен дұрыс жұмысқа орнатыңыз.

**i** Аспаптыңнан тазалағанда қыздыру дисқісінің түсі үкіптің оғындағы көз жеткізілің! Аспаптыңнан тазалауда қыздыру дисқісінің оғындағы көз жеткізілің! Аспаптыңнан тазалауда қыздыру дисқісінің оғындағы көз жеткізілің!

## VI. ҮІҚТИМАЛ АҚАПУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРИ

Ақау	Үіқтимал себептері	Жою адісі
Аспаптыңнан тазалауда қыздыру дисқісінің оғындағы көз жеткізілің!	Жүйелік кәт, басқару платасы немесе қыздыру дисқісінің элементінен шының мүмкін	Аспаптыңнан тазалауда қыздыру дисқісінің оғындағы көз жеткізілің!

	Электркоректену бауы аспапта және (немесе) электр розеттасын көсімдегі	Шешілмелі электр бауы аспаптағы тиісті ажыраткерамикалықа және розеттеге көсілгеннан көз жеткізін
Аспап көсілмайды	Электр розеткасы ақаулы	Аспапты жән розеттеге көсініз
	Электр розеттасында ток жоқ	Электр желисінде кернеу барын тексеріңіз. Егер ол жоқ болса, үйінде қызмет корсететін үйимга жолының
Таба мен өзек азирленеді	Электр желисінен көркөнген жаһылысы (ток кернеуінің деңгей тұрақсыз немесе нормасынан темен)	Электр желисінде токтың тұрақты кернеуін тексеріңіз. Егер ол тұрақсыз немесе нормасынан темен болса, үйінде қызмет корсететін үйимге жолының
	Таба мен қыздыру элементін арасына бетен зат немесе балшектер тусти (көкшіс, жарма, ас кесектері)	Аспапты электр желисінен ажыратыныз, сұтының. Бетен затты немесе балшектерді алып тастаңыз
	Таба мультипісріш корпусынан кисық орнатылған	Табаны кисайттай тегін орнатыныз
	Қыздыру дискинің катты кірлең	Аспапты электр желисінен ажыратыныз, сұтының. Қыздыру дискинің тазалаңын
Дәрелзу көзінде аспаптың кәкпапы астынан шығады	Таба мен мультипісріштің ішкі кәкпапы көсілсісіздік бұзылуған	Табаны кисайттай, тегіс койының  Көзлек пен аспап корпусы арасында бетен зат (көкшіс, жарма, ас кесектері) жоқтының тексеріңіз, оларды алып тастаңыз. Мультипісріш кәкпапын шыны сыртын естілгенде жабыныз
	Ішкі кәкпактағы тызыдаушы резина катты кірлең, майысқан немесе закымданған	Аспаптың ішкі кәкпапындағы тызыдаушы резина жағдайын тексеріңіз. Оны ауыттару керек болуы мүмкін

## VII. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бүйімға сатып алынған сатып 12 ай мерзімін кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жондеу, болшектеді ауыстыру немесе бүкіл бүйімді ауыстыру жолымен материалдарді немесе күріздін сапасы жетілсінушілігін туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттегенді. Кепілдік тек сатып алу күні түннұсқалық, кепілдік талоннанда дүкен мөрімен және сатушы колымен расталған жағдайдаған жағдайдаған дағана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бүйім пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес колданылған, жонделмелеген, бузылған және онымен дұрыс жұмыс істемеу натижесінде закымданған, сонымен көтөр бүйімнін толық жиһазы сакталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бүйімнің табии тозуына және шыны материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздаушылар және т.б.).

Бүйімнің қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бүйім жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күннің анықтау мүмкін болмаса).

Аспаптың өндірілген кезінде жиһазындағы сәйкестендіру жақсылығында орналасқан сериялық нөмірден табуга болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-ші және 7-шы белгілер айда, 8-ші – күрьынға шыққан жылдың белгілідегі.

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бүйімнің пайдаланылуы осы нұсқаулық пен колданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүргізу жағдайында сатып алынған күннің 3 жыл қурайды.

*Орамды, пайдалануши нұсқаулығын, сонымен көтөр аспаптың өзін қалдымтардың кайта ондеу бойынша жергілікті бағдарламага сәйкес пайдалануши асуру керек. Мундай бүйімдардың әдептегі тұрмыстық қызыспен тастамаңыз.*



*Ushbu mahsulotdan foydalanishni boshlashdan avval undan foydalanish bo'yicha qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing va uni kelajakda foydalanish uchun saqlang. Jihozdan to'g'ri foydalanish uning xizmat ko'stish muddatini anchagini uzaytiradi.*

## Xavfsizlik choralar

- Texnika xavfsizligi talablariga va mahsulotdan foydalanish qoidalariga amal qilmaslik natijasida yetkazilgan shikastlanishlar uchun ishlab chiqaruvchi javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.
- Ushbu elektr jihizi maishiy sharoitlarda taom tayyorlash uchun mo'ljallangan ko'p funksiyali qurilma hisoblanadi va u kvartirada, shahardan tashqaridagi uylarda, mehmonxonalarda, do'konlarning maishiy xonalarida, ofislarda yoki nosanoat maqsadlarida foydalanishning boshqa shunga o'xshash sharoitlarida qo'llanilishi mumkin. Qurilmadan sanoat maqsadlarida yoki qurilma mo'ljallanmagan boshqa istalgan maqsadlarda foydalanish mahsulotdan tegishli tarzda foydalanish shartlarining buzilishi hisoblanadi. Bunday hollarda ishlab chiqaruvchi bo'lishi mumkin

bo'lgan oqibatlar uchun javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.

- Qurilmani elektr tarmog'iga ulashdan avval undagi kuchlanishning jihoz ta'minoti nominal kuchlanishiga mos ekanligini tekshiring (mahsulot texnik xususiyatlari yoki zavodda yopishtirilgan yorliqqa qarang).
- Jihozning iste'mol qiladigan quvvatiga mo'ljallangan uzaytirgichdan foydalaning, – parametrlarning mos kelmasligi qisqa tutashuv yoki kabelning yonishiga olib kelishi mumkin.
- Jihozni faqat yerga ulangan rozetkaga ulang – bu elektr toki urishidan himoya qilishning amal qilinishi shart bo'lgan talabidir. Uzaytirgichdan foydalanganda uning ham yerga ulanganligiga ishonch hosil qiling.



*DIQQAT! Jihoz ishlagan vaqtida uning korpusi, jom va metall detallari qiziydi! Ehtiyyot bo'ling! Oshxona qo'lqoplaridan foydalaning. Qaynoq bug'dan kuyishni oldini olish uchun qopqoqni ochgan vaqtida jihoz ustiga engashmang.*

- Foydalanim bo'lgandan so'ng hamda uni tozalash yoki ko'chirish vaqtida jihozni rozetkadan uzib qo'ying. Elektr tarmog'iga ularsh shnurini quruq qo'l yordamida o'tkazgichdan emas, balki vilkadan ushlagan holda sug'uring.
- Elektr ta'minot shnurini eshik tirqishlaridan yoki issiqlik manbalari yaqinidan o'tkazmang. Elektr ta'minot shnurining buralib qolmasligi va bukilmasligi, o'tkir buyumlarga, mebellarning burchaklari va qirralariga tegib turmasligini kuzatib boring.

**STOP YODDA TUTING:** elektr ta'minot kabelining tasodifan shikastlanishi kafolat shartlariga to'g'ri kelmaydigan shikastlanishlarga hamda elektr tokining urishiga olib kelishi mumkin. Shikastlangan elektr ta'minot kabelini xizmat ko'rsatish markazida darhol almashtirish talab qilinadi.

- Bug' chiqarish klapani, bosimni sozlash klapani, qopqoqning ichki tomonidagi zichlovchi halqa, kondensatni yig'ish uchun konteynerning tozaligi va sozligini doimo kuzatib boring. Shikastlanishlar, tiqinlar mavjud bo'lganda, klapanlar, ichki qopqoq

va zichlovchi qopqoq deformatsiyalanganda yoki kondensat yig'ish uchun konteyner to'lganda jihozni elektr tarmog'iga hech qachon ulamang. Zichlovchi halqani mustaqil almashtirganda faqat johoz majmuasiga kiruvchi zahira halqasidan foydalaning.

- Bosim ostida taom tayyorlash uchun jomda suv yoki boshqa suyuqlikning bo'lishi shart – jom hajmining kamida 1/5 qismicha.

**STOP Yuqori bosim ostida qovurish va pishirish qat'yan ta'qilganadi!**

- Bug' chiqarish klapanining tiqilib qolishining oldini olish uchun jomni mahsulotlar va suv bilan jom hajmining 4/5 qismidan ko'p bo'lмаган miqdorda to'ldiring. Issiq suvda shishib ketish yoki ko'pik chiqarish xususiyatiga ega bo'lgan mahsulotlarni pishirganda – jom hajmining 3/5 qismidan kamroqqa to'ldiring.

**STOP Agar jihoz qopqog'i to'liq mahkamlanmagan bo'lsa, yuqori bosim ostidagi tayyorlash dasturini ishga tushirish qat'yan ta'qilganadi!**

- Tayyorlash jarayoni vaqtida yoki u tugashi bilan bug' chiqarish klapan ochilganda qaynoq bug' vertikal yo'nalishda yuqoriga kuchli otilishi mumkin. U ochilganda qopqoq ustiga engashmang yoki klapan tirqishlari ustiga qo'llaringizni qo'y mang.
  - Ishchi kamerasida bosim oshib ketganda qopqoqni blokirovka qilish tizimi avtomatik ravishda ishga tushadi. Ishchi kameradagi bosim me'yoriga kelmasidan turib jihoz qopqog'ini ochishga urinmang.
  - Suyuq yoki pyuresimon taomlarni tayyorlash tugashi bilan bug' chiqarish klapani orqali qaynoq suyuqlikning otlib chiqishining oldini olish uchun bosimni tushirishdan avval jihozni 10-15 daqiqa sovuting.
  - Johoz qopqog'ini faqat unga o'rnatilgan plastik dastasidan ushlagan holda oching. Qurilmani faqat jihoz korpusining yon tomonlariga o'rnatilgan maxsus dastalardan ushlagan va faqat jihoz o'chirilgan holda ko'tarish mumkin.
  - Jihozni yumshoq yuza ustiga o'rnatmang, uni ishlash vaqtida sochiq yoki salfetka bilan yopib qo'y mang – bu qurilmaning qizib ketishi va ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.
  - Jihozdan ochiq havoda foydalanish ta'qiqlanadi – qurilma korpusi ichiga namlik yoki begona buyumlarning kirishi uning jiddiy shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
  - Jihozni tozalashdan avval uning elektr tarmog'idan uzilganligi va to'liqsovuganligiga ishonch hosil qiling. Jihozni tozalash bo'yicha ko'satmalarga qat'iy amal qiling.
-  *Jihoz korpusini suvg'a botirish yoki uni suv oqimi ostiga joylashtirish TA'QIQLANADI!*
- Ushbu jihoz jismoniy, asab yoki ruhiy jihatdan chetlanishlarga ega bo'lgan yoki tajribasi va bilimi yetarli bo'lмаган kishilar (jumladan bolalar) tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan, bunday shaxslar ustidan nazorat olib borilayotgan yoki ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan ularga ushbu jihozdan

foydalanish bo'yicha ko'satmalar berish o'tkazilayotgan hollar bundan mustasno. Ularning jihoz, uning ehtiyyot qismlari hamda uning qadog'i bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymaslik uchun bolalar ustidan nazoratni amalga oshirish lozim. Qurilmani tozalash va unga xizmat ko'satish bolalar tomonidan kattalar nazoratisiz o'tkazilishi mumkin emas.

- Jihozni mustaqil tarzda ta'mirlash yoki uning tuzilishiga o'zgartirishlar kiritish ta'qiqlanadi. Xizmat ko'satish va ta'mirlash bo'ycha barcha ishlar vakolatli xizmat ko'satish markazi tomonidan bajarilishi kerak. Noprofessional tarzda bajarilgan ish jihozning ishdan chiqishi, jarohatlanish va mulklarning zararlanishiga olib kelishi mumkin.

**STOP** *Jihozdan istalgan turdag'i nosozlik mavjud bo'lgan holda foydalanish ta'qiqlanadi.*

#### Teknik xususiyatlari

Modeli	RMC-PM380	Bug' klapani	olinvuchi
Quvvati	1000 Vt	Ooprqqoq	olinvuchi
Kuchlanishi	220 – 240 V, 50 Gts	Himoya tizimi	4 bosqichli:
Elektr toki urishidan himoya qilish	I sinif	• bug' qicharish klapani	
Jom hajimi	6 l	• mahkamlash klapani	
Jom qoplamasi	kuyishga qarshi	• harorat saqlagichi	
Display	yorug'lik diodli, raqamli	• ortiqcha bosim datchigi	

#### Dasturlar

##### Tez pishirgich rejimida:

- РИС/КРУПЫ (GURUCH/YORMALAR)
  - ПАР/ВАРКА (BUG/YAYNATIB PISHIRISH)
  - ТУШЕННИЕ/ХОЛОДЕЦ (DIMLASH/XOLODES)
  - СУП (SHORVA)
  - ТОМЛЕНИЕ (DIMLAB PISHIRISH)
  - ПЛОВ (PALOV)
- Multipishirgich rejimida:
- БАКУМ (VAKUUM)
  - ХЛЕБ (NON)
  - ВЫПЕЧКА (PISHIRIQ)
  - ХАРКА/ФРИТИОР (QOVURISH/FRITYUR)
  - МОЛОЧНАЯ КАША (SUTLI BO'TQA)
  - ЙОГУРТ/ТЕСТО (YOGURT/XAMIR)
  - ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ (BOLALAR TAOMLARI)
  - ЭКСПРЕСС (EKSPRESS)

#### Funksiyalar

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (dastur ishlayotgan vaqtida haror va vaqtin o'zgartirish)	bor	(avtomatik isitish)	12 soatgacha
Tayyor taomlar haroratini ushlab turish		Avtomatik isitishni avvaldan o'chirib qo'yish	bor
Taomlarni isitish	12 soatgacha	Tovush signallarini o'chirish	
Ishta tushirishni kechiktirish	24 soatgacha		

#### Majmua to'plami

Multipishirgich-tezpishirgich	1 dona	Cho'mich	1 dona
RB-A673 jomi	1 dona	Yassi qoshiq	1 dona
Bug'da tayyorlash uchun konteyner	1 dona	«120 ta resept» kitobi	1 dona
Bug'da tayyorlash uchun taglik	1 dona	Foydalaniш bo'yicha qollanma	1 dona
O'lchov stakan	1 dona	Xizmat ko'satish kitobchasi	1 dona

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

#### Multipishirgich-tezpishirgichning tuzilishi A1

1. Jihoz sordpqoq'i	7. Jom	13. O'lchov stakan
2. Dasta	8. Displayli boshqaruv paneli	14. Bug'da tayyorlash uchun taglik
3. Olinuvchi bug' klapani	9. Jihoz korpusi	15. Bug'da tayyorlash uchun konteyner
4. Zichtovchi silikon halqa	10. Kotarish uchun dastalar	16. Cho'mich va qoshiq uchun ushlagich
5. Ushlagich halqa	11. Yassi qoshiq	17. Elektr ta'minot shnuri
6. Mahkamlash klapani	12. Cho'mich	

#### Boshqaruv paneli A2

- Tayyorlash dasturlarini tanlash tugmachalari
- «Отмена/Разгорев» («Bekor qilish / Isitish») tugmachasi – isitish funksiyasini yoqish/o'chirish, tayyorlash dasturi ishini toxtatish qo'yish, kiritilgan parametrlarni bekor qilish.
- «Отсрочка» («Ishta tushirishni kechiktirish») tugmachasi – ishta tushirishni kechiktirish rejimini sozlash.
- «Ласк» («Soats») tugmachasi – soat qiyomatini o'rnatish, bosim/harorat qiyamatlarini kamaytirish.
- «Мини» («Daq») tugmachasi – daqqaq qiyomatini o'rnatish, bosim/harorat qiyamatlarini orttirish.
- «Время» («Vaqt») tugmachasi – tayyorlash vaqtini o'rnatish.
- «Давление» («Bosim») tugmachasi – jomdag'i ishchi bosim darajasini o'zgartirish.
- «Старт» («Ishta tushirish») tugmachasi – berilgan tayyorlash rejimini yoqish, avtomatik isitishni yoqish/o'chirish.

### Displayning tuzilishi

- A. Vaqt/harorat qiymati indikatori.
- B. Tayyorlash vaqtini o'rnatish rejimi indikatori.
- C. Ishga tushirishni kechiktirish rejimi indikatori.
- D. Tovush signallarini o'chirish indikatori.
- E. Taomni isitish va avtomatik isitish funksiyalari ishi indikatori.
- F. Ishki kameradagi bosim darajasi indikatori.

## I. FOYDALANISHNI BOSHLASHDAN AVVAL

Mahsulot va uning buttochi qismalrini qutidan ehtiyyotlik bilan oling. Barcha qadoqlash materiallari va reklama naqleykalrini olib tashlang.

 O'gohlantiruvchi naqleykalr, ko'satiklli naqleykalr (mavjud bo'lganda) va uning korpusidagi mahsulot seriya raqami ko'satilgan yorilg'i alibba o'z joyida saqlang! Mahsulot seriya raqamining bo'lmasligi sizni ko'fafolti xizmat ko'satishdosh avtomatik ravishda mahrum qiladi.

Tushigandan yoki quyi haroratdorda saqlagandan keyin jihozni yoqish oldidan xona haroratida kamida 2 soat ishlashmasdan saqlab turish kerak.

Jihoz korpusini nam latta bilan arting va jomni yuving, ularni quriting. Jihozdan dastlabki foydalanish vaqtida noxusli hidlar paydo bo'lishining oldini olish uchun uni to'lin tozalashni amalga oshiring (jihoz ustidan qarov) bo'limiga qarang.

Jihozning qattiq tekis yuzaga shunday o'rnatintki, bug' klapanidan chiqadigan qaynoq buq' gulqoqzo'llar, bezakli qoplamlar, elektron jihozlar va ortiqcha namlik va haroratdan shikastanishni mumkin bo'lgan boshqa buyumlar yoki materiallarga tushmasin.

Tayyorlashdan avval multipishirgich-tezpishirgichning tashqi va ko'zga korinadigan ichki qismalarini shikastanishlar, simiq joylar va boshqa nuqsolarning yoqilgiga ishonch hosil qiling. Jom va qizdirish elementi orasida begona buyumlar bo'lmasligi kerak.

## II. MULTIPISHIRGICH-TEZPISHIRGICH DAN FOYDALANISH

### Qopqoqni o'chish/yopish

Qopqoq yopilganda jihoz mahsulot korpusi bilan germetik ravishda birlashadi, bu esa uning ishchi kamerasida yuqori bosimni hosl qilishga imkon beradi.

Jihoz ichidagi bosim atmosfera bosimidan baland bo'lganda qopqoq avtomatik ravishda blokirovka qilinadi. Agar tayyorlash yakunlanishi bilan qopqoqni kuch ishlatsmasdan o'chib bo'lmasa, bu ishki kameradagi bosimning halli juda baland ekanligini bildiradi. Jihozni 10-15 daqqaq sovutning, keyin jomdag'i bosimni me'yoriga keltirish uchun bug' klapanini oching.

Qopqoqni yoping va uni «3akryt» holatiga kelgunganha oxirigacha burang. Tezpishirgich rejimida tayyorlash uchun bug' klapanini «3akryt» holatiga, multipishirgich rejimida tayyorlash uchun esa – «O'tkryt» holatiga ketiriting.

 DIQQAT! Ishlash vaqtida jihoz qizylidi! Tayyorlash jarayonida va u tugashi bilan jihozning metall qismalari tegmang. Jihozni ko'targanda va tashiganda korpusdagi maxsus dastadan ushlang.

### Himoya tizimi

REDMOND RMC-PM380 multipishirgich-tezpishirgichda ko'p bosqichli humiya tizimi bilan jihozlangan. Agar kameradagi harorat va (yoki) bosim yo'l qo'llidigan ko'satikchilardan ortib ketsa, tizim tayyorlash jarayonini to'xtatadi. Ushbu ko'satikchilar me'yoriga kelganidan keyin tayyorlash jarayoni qayta tiklanadi. Agar ma'lum vaqt davomida bu sodir bo'lmasa, maxsus qurilma elektr ta'minot zanjirini uzadi va multiplishirgich-tezpishirgich ishini butunlyn to'xtatadi.

Agar tezpishirgich rejimida tayyorlash jarayonini «Otmena/Pazorpree» tugmasini bosish bilan uzb qo'yan bo'sangsiz (yoki dastur ishlayotgan vaqtida jihoz elektr tarmog'idan uzilgan bo'lsa), jihozni 10-15 daqqaq sovutning, keyin jomdag'i bosimni me'yoriga keltirish uchun bug' klapanini oching.

Ishki kameradagi bosim me'yoriga kelgandan so'nq jihoz qopqoqni oching.

### Tovush signallarini o'chirish

Tovush signallarini o'chirish uchun «Vremya» tugmachasini bosing va bir necha soniya ushlab turing. Displayda «On» yozuvni paydo bo'ldi. Tovush signallarini o'chirish «Minni» yoki «Jac» tugmachasini bosish orgali amalg'a oshiriladi.  Indikatori yonadi, displayda «OFF» yozuvni aks ettiriladi. Tovush signallarini o'chirish uchun «Minni» yoki «Jac» tugmachasini bosing. Sozlash nihoyasiga yetishi bilan boshqaruv panelidagi tugmachalarни 5 soniya davomida bosmang. O'zgarishlar avtomatik ravishda saqlanadi.

### Bosim darajasini o'rnatish

REDMOND RMC-PM380 multipishirgich-tezpishirgichda tezpishirgich rejimida ishlashda dasturlarda bosim darajasini 30 kPa dan 70 kPa gacha o'zgartirish mumkin.

1. Bosimni o'rnatish rejimiga o'tish uchun «Давление» tugmachasini bosing.
2. Kerakli bosim darajasini o'rnatish. «Мин» tugmachasi bosilganda bosim darajasi ortadi. «Jac» tugmachasi bosilganda esa – pasayadi. O'zgarishlar tegishli indikatorlar bilan aks ettiriladi. Maksimal qiymatga yetganda bosim darajasini o'rnatish diapazonnning boshidan boshlanadi.

Daraja	Indikator	Bosim, kPa
Quyi	Sariq	30
Ortacha	Toq sariq	50
Yuqori	Qizil	70

### Tayyorlash vaqtini o'rnatish

REDMOND RMC-PM380 multipishirgich-tezpishirgichda EKСПРЕСС дастурidan bosha har bir dastur uchun tayyorlash vaqtini mustaqil o'rnatishi mumkin. Berilayotgan vaqtning o'zgarish qadами va mumkin bo'lgan diapazoni tanlangan tayyorlash dasturiga bog'liq bo'ldi.

Avtomatik dastur tanlangandan keyin tayyorlash vaqtini o'rnatish uchun «Время» tugmachasini bosing. Vaqt indikatoridagi soat qiymati mitillay boshlaydi. «Jac» tugmachasini bosgan holda soatning kerakli qiymatini o'rnatish. Soat qiymatini tantagandan keyin «Мин» tugmachasini bosib turgan holda kerakli daqiga qiymatini o'rnatish. Soat va daqiga qiymatarning o'zgarishi bir-birga bog'liq holda sodi bo'ldi. Qiymatni tez o'zgartirish uchun kerakli tugmachani bosing va ushlab turing.

 Ayrim avtomatik dasturlarda o'rnatilgan tayyorlash vaqtining hisobi faqat jihoz berilgan ish haroratiga chiqqanidan keyin boshlanadi. Masalan, sovuq suv qaylasva va «TAP/BAPKA» dasturida tayyorlash vaqt 5 daqiqaga o'rnatilsa, dasturni ishga tushirish va berilgan tayyorlash vaqtining teskari hisobi faqat suv qaynaganidan boshlanadi.

### Dasturni ishga tushirishni kechiktirish

«O'tcrovka start» funkysi yaxshi tayyorlash dasturining boshlangunicha o'stirish kerak bo'lgan vaqtini berishga imkon beradi (24 soatgacha).

Avtomatik dastur tanlangandan keyin ishga tushirishni kechiktirish vaqtini o'rnatish uchun «O'tcrovka» tugmachasini bosing. Vaqt indikatori 00:00 ni ko'stadi va militalliy boshlaydi. «Jac» tugmachasi bosilganda saat qiymati, «Min» tugmachasi bosilganda esa – daqiga qiymati ortadi.

Soat va daqiga qiymatlarning o'zgarishi bir-birga bog'liq hamola holda sodi bo'ldi. Qiymatni tez o'zgartirish uchun kerakli tugmachani bosing va ushlab turing. 00:00 qiymat o'rnatilganda «Crap» tugmachasi bosilgandan keyin tayyorlash dasturini bajarish boshlanadi.

 «ЖАРКА/ФРИЦИОР» va «ЭКСПРЕСС» dasturlaridan foydalangan bo'lmaydi.

Ishga tushirishni kechiktirish funkysisi ishlayotgan vaqtida tanlangan dastur indikatori yonadi, displayde  indikator, ishga tushirishni kechiktirishning daqiqalardagi teskari hisobi va avtomatik isitish funksiyasi yoqilgan bo'lsa,  indikatori aks ettiriladi. Tayyorlash dasturining ishlash vaqtini ko'rish uchun «O'tcrovka» tugmachasini bosing va ushlab turing.

 Resept tarkibida tez buziluvchi mahsulotlar (tuxum,yangi sut,go'sht,pishloq va boshqa) mavjud bo'lgan holdarda ishga «O'tcrovka start» funkysi yasidan foydalanan taysvi qiliinmaydi.

### Tayyor taomlar haroratini ushlab turish (avtomatik isitish)

Bu funkysi tayyorlash dasturi ishi yakunlanishi bilan darhol isitish rejimi avtomatik ravishda yonadi va tayyor taom haroratini 12 soatgacha 70-75°C doiraishda ushlab turadi. Avtomatik isitish ishlayotgan vaqtida  indikatori yonadi, displayde esa ushbu rejimida ishlash vaqtining to'g'i hisobi aks ettiriladi. Zurna bo'lgan holdalla «Отмена/Пазорп» tugmachasini bosgan va bir necha soniya ushlab turgan holda avtomatik isitishni o'chirib qo'yish mumkin.

 «ВАКУМ», «ЙОГУРТ/TECT» va «ЭКСПРЕСС» dasturlaridan foydalaban bo'lmaydi.

### Avtomatik isitishni avvaldan o'chirib qo'yish

Tayyorlash dasturi ishi yakunlanishidan keyin avtomatik isitishni yoqib qo'yish har doim ham zarur bo'lavermaydi. Shuni hisobga olgan holda REDMOND RMC-PM380 multipishirgich-tezpishirgichda assosiy tayyorlash dasturi ishlayotgan vaqtida hisabiyasini avvalan o'chirib qo'yish imkoniyati ko'zda tutilgan. Buning uchun dastur ishlayotgan vaqtida «Crap» tugmachasini bosing va ushlab turing, «Отмена/Пазорп» tugmachasi indikatori o'chadi. Avtomatik isitishni yana yoqish uchun «Crap» tugmachasini yana bir bor bosing («Отмена/Пазорп» tugmachasi indikatori yonadi).

### Taomlarni isitish

REDMOND RMC-PM380 multipishirgich-tezpishirgichidan taomlarni isitish uchun foydalishan mumkin. Buning uchun:

1. Mahsulotlarni jomga joylashtiring, uni jihoz ko'rsupsiga o'rnatish.
2. Qopqoqni yoping, multipishirgichni elektr tarmog'iga ulang.
3. «Отмена/Пазорп» tugmachasini bosing va bir necha soniya ushlab turing. Displayda tegishli indikator va tugmacha indikatori yonadi. Taymer isitish vaqtining hisobini boshlaydi.

Jihoz taomni 70-75°C haroratgacha isitadi va uni 12 soatgacha issiq holda ushlab turadi. Zarur bo'lgan holdarda «Лоджр/Отмена» tugmachasini bosgan va displaydagi tegishli indikatorlar va tugmacha indikatori o'chmagunicha ushlab

turgan holda isitishni to'xtatish mumkin.

 *Taomni qaynq holada ikki-uch soatdan ortiq qoldirish tavsya qilinmaydi, chunki bu ayrim hollarda uning ta'm xususiyatlarning o'zgarishiga olib kelishi mumkin.*

### «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasi

Yangi «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasi bilan o'zingiz uchun pazandachilik ijodkorligining yanada koproq imkoniyatlarini oching! «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasidan foydalangan holda tayyorlash vaqtining o'zida durst sozlanmalarini o'zgartirishning mumkin.

 *«ЭКСПРЕСС» avtomatik dasturidan foydalangan «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasidan foydalanib bo'lmaydi.*

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasi durst ishlayotgan vaqtida tayyorlash vaqt ni haroratin o'zgartirishga imkon beradi. Tayyorlash vaqtி diazaponi va uni o'zgartirish qadами tanlangan durstuga bog'liq bo'ladi. Harorati o'zgartirish diazaponi tanlangan durstuga bog'liq bo'ladi, o'zgartirish qadами – 1°C.

 *«ВАКУУМ», «ВИЛЕЧКА», «АКРАФ/ФРИТОР», «МОЛОЧНАЯ КАША» ва «ДЕСКОЕ ПИТАНИЕ» dasturidan foydalangan tayyorlash haroratin o'zgartirishidan foydalantirish mumkin.*

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasi faqat tayyorlash vaqtida foydalaningiz mumkin. «Острока страва» funksiyasi ishlayotgan va durst ishlayotganda ischihi rejima chiqish kitayotganda «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasidan foydalanib bo'lmaydi.

 *«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» funksiyasi oyniga turli tayyorlash dasturlaridan birigalida foydalanimish talab qiluvchi murakkab reseptor bo'yicha taomlar tayyorlash vaqtida foydali bo'lishi mumkin (masalan, dolmalar, beshrogan, turli reseptor bo'yicha shovralar va pastolar, jem kabibarni tayyorlash vaqtida).*

### Tayyorlash haroratin o'zgartirish uchun:

1. Tayyorlash dasturi ishlayotgan vaqtida «Час» yoki «Мин» tugmachasini bosing. Displayda harorat qiymati indikatori mitilliy boshlaydi.
2. Kerakli harorati o'rnating. Orrtirish uchun «Мин» tugmachasini, kamayutirish uchun esa – «Час» tugmachasini bosing. Olymatni tez o'zgartirish uchun kerakli tugmachani bosing va ushlab turing. Maksimal qiymatga yetganda vaqtini o'rnatish diazaponning boshidan bosilanadi.
3. Boshqaruv panelidagi tugmachalarni 5 soniya davomida bosmang. O'zgarishlar avtomatik ravishda saqlanadi.

 *Ortigcha qizib ketishdan himoya qilish uchun tayyorlash harorati 130°C dan balolanda o'rnatilganda dasturning maksimal ishlash vaqtı ikki saat bilan cheklanadi. Agar keyning o'zgartirishlarda harorat 130°C dan postga o'rnatilsa, tayyorlash vaqtı durst ishlab bo'lgan vaqtini chiqarib tashlangan holda durst dashtabi qiyatiga qaytadi.*

### Tayyorlash vaqtini o'zgartirish uchun:

1. Tayyorlash dasturi ishlayotgan vaqtida «Время» tugmachasini ikki marta bosing. Displayda vaqt qiymati indikatori mitilliy boshlaydi.
2. Kerakli tayyorlash vaqtini o'rnating. Olymatni 1 soat qadami bilan o'zgartirish uchun «Час» tugmachasini, 1 daqiqa qadami bilan o'zgartirish uchun esa – «Мин» tugmachasini bosing. Soat va daqiqa qiyatlarining ortishi bir-biriga bog'liq bo'lмаган holda sodir bo'ladi. Maksimal qiymatga yetganda vaqtini o'rnatish diazaponning boshidan bosilanadi. Olymatni tez o'zgartirish uchun kerakli tugmachani bosing va ushlab turing.
3. Boshqaruv panelidagi tugmachalarni 5 soniya davomida bosmang. O'zgarishlar avtomatik ravishda saqlanadi.

 *Agar tayyorlash vaqtı qiyatni 00:00 ga o'rnatilsa, dasturning ishlashi to'xtatiladi.*

## Avtomatik dasturlaridan foydalangandagi harakatlarning umumiy taribi

1. Kerakli masalliqlarni tayyorlang (o'lchang).
2. Masalliqlarni tayyorlash dasturiga muvoqiq tarzda multipishirgich-tezpisirgich jomiga joylashtiring va uni jihoz korpusiga qo'ying. Barcha masalliqlар, jumladan suyuqlikning jom ichki yuzasidagi maksimal beligidan orbit ketmasligini kuzatib boring. Jomning nugsontarsiz o'matilganligiga va qizdirish elementiga zinch tegib turganligiga ishonch hosil qiling.
3. Jihoz qopqog'i yoping va uni «Закрытие» holatiga kelgunchicha oxirigacha burang. Tezpisirgich rejimida tayyorlash uchun bug' klapapanini «Закрытие» holatiga, multipishirgich rejimida tayyorlash uchun esa – «Открытие» holatiga ketiriring. Jihozni elektr tarmog'i ulang.
4. Tayyorlash dasturini tanlash uchun tegishli tugmachani bosing. Tugmacha indikatori yonadi.
5. Agar sizni standart tayyorlash vaqtı qanoatlantirmasa, siz uni o'zgartirishning mumkin.
6. Zarur bo'lgan holdada ishga tushirishni kechkitirish vaqtini o'rnatting.
7. Tayyorlash dasturni ishga tushirish uchun «Старт» tugmachasini bosing. Tanlangan tayyorlash dasturiga bog'liq ravishda vaqtning teskari hisobi darhol yoki jomda kerakli harorat va bosimiga kerishdan keyin bosilanadi.
8. Tayyorlash dasturining yuqulanlanganligi to'g'risida sizni tovushli signal xabaridan qildi, displayde «End» yozuv paydo bo'ladi. Keyin tanlangan dasturga yoki joriy sozlanmalariga bog'liq ravishda jihoz avtomatik isitish rejimiga  indikatori yonadi, funksiya ishlash vaqtining to'g'ri hisobi aks ettilridi yoki kutish rejimiga o'tadi.
9. Tayyorlash yuqulanishini bilan jihozni bir necha soniya sovuting, keyin ishchi kameradagi bosimni me'yoriga keltirish uchun bug' klapapanini «Открытие» holatiga o'tkazing. Bosimni me'yoriga keltirish uchun jihoz qopqog'i oching.
10. Kiritilgan dasturni bekor qilish, tayyorlash yoki avtomatik isitish jarayonini to'xtatish uchun «Отмена/Разблок» tugmachasini bosing.
11. TAYORLASH QOLANADI:
  - jomni mahsulotlar u svu bilan jom ichki yuzasidagi shkalanling maksimal belgisidan yuqori darajada to'dirish;
  - svu yoki boshqa suyuqliksiz tezpisirgich rejimida tayyorlash (suyuqliknинг talab qilgining minimal hajmi – 2 o'chov stanagi);
  - tezpisirgich rejimidan mahsulotlarni yodaq qavurish uchun foydalanshi.

## III. TEZPISHIRGICH REJIMI

### «РИС/КРУПЫ» dasturi

Dastur gurucha va butuni donli yormaldan suvdva turli bo'tqalar tayyorlash uchun tavsya mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 10 daqiqli tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqli o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqlidan 2 soatgacha bo'lgan diazaponda qol'da o'rnatish mumkin. Standart holatda jomda yuqori bosim darajasi o'rnatiladi.

### «ПАР/ВАРКА» dasturi

Dastur go'shti taomlar, baliq, tovuq go'shti, sabzavotlar va kop masalliqi taomlarni pishirish yoki tayyorlash uchun mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 10 daqiqli tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqli o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqlidan 2 soatgacha bo'lgan diazaponda qol'da o'rnatish mumkin. Standart holatda jomda yuqori bosim darajasi o'rnatiladi.

Ushbu dasturda tayyorlash uchun maxsus konteynerdan foydalaning (majmular to'plamiga kiradi).

### «ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЕЦ» dasturi

Dastur go'shti, sabzavotlar, tovuq go'shti, dengiz mahsulotlari va ko'p masalliqi taomlarni dimlab pishirish hamda xoledes va zalivnoy tayyorlash uchun mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 20 daqiqli tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqli o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqlidan 4 soatgacha bo'lgan diazaponda qol'da o'rnatish mumkin. Standart holatda jomda yuqori bosim darajasi o'rnatiladi.

### «СУП» dasturi

Dastur turli go'shti, salbatli, sabzavotli sho'rvalar va sho'vaning boshqa turlarini tayyorlash uchun mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 20 daqiqli tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqli o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqlidan 4 soatgacha bo'lgan diazaponda qol'da o'rnatish mumkin. Standart holatda jomda yuqori bosim darajasi o'rnatiladi.

 *Tayyorlashning ishchi parametrlariga chiqishdan avval jihoz tovushli signal beradi. Jihoz qopqog'i oching va sho'va ko'pigini olib tashlang.*

### «ТОМЛЕНИЕ» dasturi

Dastur go'shtini dimlab pishirish, rulki va iltiligan sut tayyorlash uchun mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 1 soatni tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 5 daqiqli o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqlidan 5 soatgacha bo'lgan diazaponda qol'da o'rnatish mumkin. Standart holatda jomda yuqori bosim darajasi o'rnatiladi.

### «ПЛОВ» dasturi

Dastur palovning turli turlarini tayyorlash uchun mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 20 daqiqli tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqli o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqlidan 5 soatgacha bo'lgan diazaponda qol'da o'rnatish mumkin. Standart holatda jomda yuqori bosim darajasi o'rnatiladi.

## IV. MULTIPISHIRGICH REJIMI

### «БАКУМ» dasturi

REDMOND RMC-PM320 multipishirgich-tezpisirgich yordamida siz sous-vide (frans. «вакуумда») texnologiyasi bo'yicha mahsulotlarni tayyorlashning mumkin. Ilova qilinayotgan ilova qilqan reszeptlar kitobidagi tayyorlash bo'yicha tasviyalarga amat qiling.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 2 soat 30 daqiqli tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqli o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqlidan 10 soatgacha bo'lgan diazaponda qol'da o'rnatish mumkin. Bu dasturda avtomatik isitish funksiyasidan foydalanyib bo'lmaydi.

### «ХЛЕБ» dasturi

Dastur bug'doy va javdar unidan nonning turli turlarini pishirish uchun mo'ljallangan. Dastur xamir tindirishidan boshlab pishirishgacha bo'lgan tayyorlashning to'liq siklini ko'z tutadi. Non bir tekis pishishi uchun pishirish jarayonida jihoz tovushli signal berganidan keyin uni ag'darib qo'yish lozim.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 3 soatni tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 5 daqiqalı o'zgartirish qadами bilan 10 daqiqadan 4 soatgacha bo'lgan diapazonda qo'da o'rnatish mumkin. Bu dasturda foydalanganda avtomatik isitish funksiyasining maksimal ishlash vaqtı 2 soat bilan chekanadi.

**i** **Masalliqlarni solganda ularning jom ichki yuzasidagi 1/2 belgisidan ortib ketmasligini kuzatib boring.**

Dastur ishining birlinchi saatida xamirni tindirish boradi, keyin bevosita pishirishga o'tildi. Xamirni tindirish bosqichida jihoz qopqog'ini ochmang! Tayyorlanayotgan mahsulotning sifati shunga bog'liq boladi.

Tayyorlash vaqtı 1 soatdan kamroqqa o'rnatilganda «Capmap» tugmachasi bosligindan keyin pishirish jarony boshilandi.

«Otpracha starmap» funksiyasidan foydalanan tayviya qilinmadi, chunki bu pishirish sifatiga ta'sir ko'satishni mumkin. U nam bo'lib qolmasligi uchun tayor mahsulotni darhol multipishirich-tepzipshirichdan chiqarib oling. Agar buning iloji bo'lmasa, mahsulotni avtomatik isitish funkysiyo yoqilgan holda multipishirich-tepzipshirichda zo vaqtga qoldirishga yo'l qoyildi.

**STOP** DIQQAT! Tayor nonni jihozdan olish vaqtida oshxona qo'lopalaridan foydalaning.

### «ВІЛПЕЧКА» дастури

Dastur achitqili xamirdan biskvitar, pishiriqlar va piroqlar tayyorlash uchun mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 40 daqiqani tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 5 daqiqalı o'zgartirish qadами bilan 10 daqiqadan 4 soatgacha bo'lgan diapazonda qo'da o'rnatish mumkin.

**💡** Pishiriq tayyorlaganda tomonni avtomatik isitish funkysiysini o'chirib qo'yish tayviya qilinadi. U nam bo'lib qolmasligi uchun tayor mahsulotni darhol multipishirich-tepzipshirichdan chiqarib oling. Agar buning iloji bo'lmasa, mahsulotni avtomatik isitish funkysiyo yoqilgan holda multipishirich-tepzipshirichda zo vaqtga qoldirishga yo'l qoyildi.

### «ЖАРКА-ФРИТИР» дастури

Dastur sabzavotlar, go'sht, baliv va tovuq go'shtini qovurish hamda frityurdur turli mahsulotlarni tayyorlash uchun mo'ljallangan. Bu dastur ishlayotgan vaqtida jihoz qopqog'ini o'chiq qoldirish lozim. Berilgan tayyorlash haroritiga erishilganda jihoz tovusli signal beradi. Bu dastur ishlayotgan vaqtida jihoz qopqog'ini o'chiq qoldirish lozim.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 18 daqiqani tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqalı o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqadan 1 soatgacha bo'lgan diapazonda qo'da o'rnatish mumkin. Ushbu dasturda ishga tushishni kechiktirish funksiyasidan foydalanim bol'maydi.

**STOP** *Yog'ning juja issiq ekantiligi yodda tuting!* Kuyishning oldini olish uchun oshxona qo'lopalaridan foydalaning va jihoz ustiga engashmang.

**i** **Masalliqlarning kuyib ketishini oldini olish uchun reseptor kitobidagi ko'satmalarga omal qilish va jomdag'i masalliqlarni vaqt-vaqt bilan aralashishni turishni tayviya qilamiz.**

Frituryura tayyorlash vaqtida mahsulotlar savatchoni qizitilgan yog'ga soling. Frituryura sifatida fagat tozalangan o'simlik yog'idan foydalaning. Bitta yog'idan mahsulotlarni takroran frituryura tayyorlash uchun foydalamaning «KAP-KA/FRITI'R» dasturidan takror foydalishidan avval jihozni to'liq sovutish oling.

### «МОЛОЧНАЯ КАША» дастури

Dastur past darajadagi yog'likka ega bo'lgan tozalangan surʼudan foydalanim bo'tqalar tayyorlash uchun mo'ljallangan.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 20 daqiqani tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqalı o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqadan 4 soatgacha

bo'lgan diapazonda qo'da o'rnatish mumkin.

**⚠** *Sutli bo'tqalar tayyorlash uchun yog'liklari darajasi past bo'lgan tozalangan surʼudan foydalaning, qaymog'i olinmaygan surʼudan foydalanganida uni 1:1 nisbatda ichimlik suvi bilan aralashitiring. Butun donli (guruch, gribchixa, oqlangan tarzi va boshqa) barcha yormalarни surʼufbosfob'lmaganicha yaxshilab yuvung. Tayyorlashdan avval multipishirichga jomini sariyog' bilan yog'lang.*

*Sut va yormalarning xussusiyatlari kelib chiqishi va ishlab chiqaruvchiga bog'liq ravishda farq qilishi mumkin, bu esa ayrim hollarda tayyorlash natijalariga ta'sir ko'rsatadi.*

### «ЙОГУРТ/TECTO» дастури

«ЙОГУРТ/TECTO» dasturi yordamida siz o'z uyingizda turli mazali va foydali yogurtlarni tayyorlashingiz mumkin hamda «ЙОГУРТ/TECTO» dasturida xamirni tindirish uchun maksimal darajadagi qulay sharoitlarni yaratish mumkin.

Standart holatda ushbu dasturidan tayyorlash vaqtı 8 soatni tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 5 daqiqalı o'zgartirish qadами bilan 10 daqiqadan 12 soatgacha bo'lgan diapazonda qo'da o'rnatish mumkin. Bu dasturda avtomatik isitish funkysiysidan foydalanim bol'maydi.

**💡** *Yogurt tayyorlash uchun siz REDMOND RAM-G1 maxsus bankalar to'plamidan foydalaniшingiz mumkin (aloҳida xarid qilinadi).*

### «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ» дастури

REDMOND RAM-PM380 multipishirich-tepzipshirichchi bolalar taomlari hamda o'sish va rivojlanishning turli bosqichlarida ular ustidan qarow bilan bog'liq bo'lgan ko'pgina masatalarni hal qilishni yengilashitirishga yordam berishi mumkin.

Standart holatda ushbu dasturdagi tayyorlash vaqtı 10 daqiqani tashkil qiladi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqalı o'zgartirish qadами bilan 5 daqiqadan 4 soatgacha bo'lgan diapazonda qo'da o'rnatish mumkin.

### «ЭКСПРЕСС» дастури

Dastur guruch va sochilma bo'tqalarni suvdva tayyorlash uchun mo'ljallangan. Dastur suv to'liq yanqaganidan keyin avtomatik o'chirishni ko'za tutadi. Ushbu dasturda tayyorlash vaqtini o'rnatish, ishga tushirishni kechiktirish va avtomatik isitish funkysiysidan foydalanim bo'lmaydi.

## V. JIHOZ USTIDAN QAROW

### Umumiy qoidalar va tavsisiylar

- Jihozdan dastlabki foydalishidan avval hamda tayyorlashdan keyin taom hidrlarni ketkazish uchun yarimta limonni «HA PARU» dasturida 15 daqiqaga davomida qaynashitirish tavsija qilamiz.
- Tayyorlangan taom bilan yoki suv to'dirilgan jomni 24 soatdan ortiq vaqt yopiq multipishirichda qoldirmang. Taylor taomti jomni muzlatigichda saqlash va zarur bo'lgan hollarda isitish funkysiysidan foydalanan multipishirichda taomni isitish mumkin (14-betga qarang).
- Agar jihozdan uzoq vaqt foydalamasang, uni elektr tarmog'idan uzib o'yining. Ishchi kamera, jumladan qizdirish diskisi, jom, ichki qopqoq va bug' klapanni toza va qurug' bo'lishi kerak.
- Jihozni tozalashga kirishishdan avval uning elektr tarmog'idan uzilgantigiga va toliq sovutuvligiga ishchon sohal qiling. Tozalash uchun yumsosh latva va abraziv bo'maganidagi yuviish surʼutlaridan foydalaning.

**STOP** *Jihozni tozalashda dag'at safketlari yoki gubkalar, abraziv pastalardan foydalishan TAQIQLANADI. Yana kimyoviy iftadan faol bo'lgan yoki taomga tegib turuvchi buyumlar bilan qo'llash uchun tayviya qilinmaydigan istalgan moddalarдан foydalishiga ham yo'l qoyilmaydi.*

**⚠** *Dihoz korpusini suvg'a botirish yoki uni suv oqimi ostiga joylashtirish TAQIQLANADI!*

- Multipishirichning rezinali qismalari tozalashda juda ehtiyoj bo'ling; ularning shikastlanishi yoki deformatsiyalanishi jihozning noto'g'ri ishlashiga olib kelishi mumkin.
- Jihoz korpusini ifoslanganlik darajasiga ko'ra tozalash mumkin. Jom, ichki aluminim qopqoq va olinvuchgi bug'klapanini jihozdan har safar foydalangandan keyin tozalash lozim. Multipishirichda tayyorlash jarayonida hosil bo'lувchi ko'ndensatni jihozdan har safar foydalangandan keyin chiqarib tashlang. Ishki kameraning ichki yuzalarini zaruratda ko'ra tozalang.

### Korpusni tozalash

Mahsulot korpusini yumshoq nam oshxonasi safetkasi yoki gubka bilan tozalang. Nozik tozalash vositasidan foydalaniш mumkin. Suv dog'larini va korpusdagi ko'chishlarning hosil bo'lishini oldini olish uchun biz uning sirtini quruq qilib artishni tavsiva qilamiz.

### Jomni tozalash

Jomni yumsosh gubka va idish yuvish vositasidan foydalangan holda qo'da hamda idish yuvish mashinasida (uning ishlab chiqaruvchisining tavsiyalariga mos holda) tozalash mumkin.

Kuchli ifoslangan hollarda jomga iliq suv quying va erishi uchun ma'lum vaqt qoldirling, keyin tozalashni ba'jaring. Uni multipishirichga korpusiga o'rnatishdan avval jom tashqi sirtini albatta quruq qilib arting.

Jomdan rivojlanish ravishida foydalanganda uning ichki kuyishiga qarshi qoplasni to'liq yoki qisman rangini o'zgartirishi mumkin. Buning o'zi joming nuqsonti ekanligining belgisi hisoblanmaydi.

### Qopqoqning ichki yuzasi va zichlovchi halqani tozalash

1. Multipishirich-tepzipshirich qopqog'ini oching. Halqa-ushlagichdan zichlovchi halqani oling.
2. Qopqoq ichki yuzasini yumshoq nam oshxonasi safetkasi yoki gubka bilan arting. Zarur bo'lgan hollarda olingan zichloqchi halqani idish yuvish vositasidan foydalish suv oqimi ostida yuvung.
3. Qopqoq, halqa-ushlagich va zichlovchi halqani quruq qilib arting.
4. Zichlovchi halqani halqa-ushlagichga o'rnatung.

### Olinuvchi bug' klapani va berkituvchi klapanni tozalash

Bug' va berkituvchi klapanlari jihoz yuqori qopqog'idaq maxsus uyachaga o'rnatilgan. Qopqoq ichki yuzasidagi himoya panjarasini klapanlarning tarkibiy qisimi hisoblanadi.

1. Bug' klapanini ehtiyyotlik bilan yuqoriga torting va uni oling.
2. Qopqoq ichki tomonidagi himoya panjarasini qo'zingizga tortgan holda chiqarib oling.
3. Berkituvchi klapani rezinasini ehtiyyotlik bilan chiqarib oling va klapanning o'zini ham chiqarib oling. Bug' va berkituvchi klapanlarning barcha qismlarini yuvung.
4. Yig'ishni teskarli tartibda amalga oshiring: berkituvchi klapanini joyiga joylashtirishing va unga rezinkanti kiydiring, bug' klapanining himoya panjarasini rasporalarga oxirigacha o'rnatung. Bug' klapanini jihoz qopqog'idaq uyachaga chiz qilib joylashtiring.

**STOP** *Klapan rezinkalarining deformatsiyalanishi oldini olish uchun uni olganda, tozalaganda va o'matganda buramang va cho'zmang.*

### Kondensatni chiqarib yuborish

Bu modelda kondensatning ortiqcha qismi jihoz korpusidagi jom atrofidagi

maxsus chuqurchada to'planishi mumkin. Uni yoqotish uchun oshxona salfetkalaridan foydalaning.

#### Ishchi kamerasini tozalash

Ushbu qo'llanmadagi ko'satmalarqa qat'iy amal qilingan hollara ishchi kameraga suyuqlik, taom zarrachalar yoki chiqindilarning tushish ehtioliy juda kam. Agar baribir jiddiy iflostoshing yuz bergan bo'lsa, Jihozning noto'g'ri ishelfshi yoki jihozning ishdan chiqishining oldini olish uchun ishchi kamera yuzasini tozalash lozim.

**STOP Multipishirigich ishchi kamerasini tozalashga kirishishdan avval uning elektr tarmog'idan uzilganligiga va to'liq sovuganligiga ishchon hosl qiling!**

Ishchi kameraning terodatchiklari, qizdirish diskini yuzasi va markaziy terodatchik (tub qismining o'rtaida joylashgan) kojuxini nam (xo'l emas!) gubka yoki salfechtan bilan tozalash mumkin. Agar siz yuvish vositasidan foydalayotgan bo'lsangiz, keyingi taom tayyorlash vaqtida noxush hid paydo bo'lmasisiga uchun uning qoldiqlarini ya xshilab ketkazish lozim. Markaziga bosmagan holda olib tashlang. Qizdirish diskining yuzasi iflostoshing hollarda sozda qattiqlikdagi namlangan gubka yoki sintetik chyotkadan foydalish mumkin.

**i Jihozning muntazam ravishida foydalantilganda vaqt o'tishi bilan qizdirish diskining rangi to'liq yoki qisman o'zarishli mumkin. Buning o'zi qurilmaning nosoz ekantigini bildirmaydi va uning to'rg'i ishlashtiga ta'sir ko'satmaydi.**

## VI. MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKALAR VA ULARNI BARTARAF QILISH USULLARI

Nosozlik	Mumkin bo'lgan sabablar	Bartarf qilish usuli
Displayda xatolik to'grisida xabar namoyish qilindi: E1-E4	Tizim xatosi, boshqaruv platasi yoki qizdirish elementi ishdan chiqqan bo'lishi mumkin.	Jihozni elektr tarmog'idan uzing, sovuting. Qopqoqni zich qilib yoping, Jihozni qaytadan elektr tarmog'iga ulang
Jihoz yonmayapti	Elektr ta'minoti jihozga va (yoki) elektr rozetkasiga ularnagan	Olinuvchi elektr shunnering jihodagi tegishli razemga va rozetkaga ulanganligiga ishchon hosl qiling.
	Elektr rozetkasi nosoz	Jihozni nosoz bo'lmagan rozetkaga ulang
	Elektr tarmog'ida tok yo'q	Elektr tarmog'ida kuchlanish borligini tekshiring Agar u bo'lmasa, uyingiza xizmat korsatuvchi tashkilotga murojaat qiling
Taom xaddan tashhari uzoq vaqt tayyoranayapti	Elektr tarmog'ida ta'minotda uzilishlar mavjud (tok, kuchlanish darajasi turg'un enas yoki me'yordan past)	Elektr tarmog'ida barqorok tok kuchlanish borligini tekshiring Agar u barqorok bo'lmasa yoki me'yordan past bo'lsa, uyingiza xizmat korsatuvchi tashkilotga murojaat qiling
	Jom bilan qizdirish elementi o'tsiga begona buyum yoki zarrachalar (axlat, yormalar, taom bo'taklar) tushib qolgan	Jihozni elektr tarmog'idan uzing, sovuting. Begona buyumlar yoki zarrachalarini olib tashlang
	Multipishirich korpusidagi jom notejis ornataligan	Jomni tekis, nuqsonlarsiz ornating
Tayyorash vaqtida jihoz qoppaqi ostidan bug'chiqadi	Qizdirish diskini kuchi darajada kirlangan	Jihozni elektr tarmog'idan uzing, sovuting. Qizdirish diskini tozalang
	Jom jihoz korpusiga notejis ornataligan	Jomni tekis, nuqsonlarsiz ornating
	Multipishirich jom va ichki qoppaqi o'rtaisdagi birlashuvning germetikligi buzlgan	Qopqoq bilan jihoz korpusi orasida begona buyumlarning (axlat, yormalar, taom bo'taklar) yo'qligini tekshiring, ularni olib tashlang. Multipishirich qopqoq'ini doimo tiqlagan tovush chiqargan holda yoping
Ishchi qoppaqdagisi zichlovchi rezinka kuchi darajada kirlangan, deformatsiyalangan yoki shikastlangan	Ichki qoppaqdagisi zichlovchi rezinka kuchi darajada kirlangan, deformatsiyalangan yoki shikastlangan	Jihoz ichki qoppaq'ida zichlovchi rezinka holatini tekshiring. Uni almashtirish talab qilinishi mumkin

## VII. KAFOLAT MAJBURIYATLARI

Mazkur mahsulotga u sobit olingan sanadan e'tiboran 12 oy muddatga kafolat beriladi. Kafolat muddati mobaynida

ishlab chiqaruvchi materiallar yoki terish sifatining pastligi tufayli yuz bergan har qanday zavod nuqsonlarini ta'mirlash, detallarni yoki butun asbobni almashtirish yoki bilan bartaraf etish majburiyatini oladi. Kafolat faqat xarid sanasi original kafolat talonida do'kon muhri va sotuvchining imzosi bilan tasdiqlangan holda kuchga kiradi. Mazkur kafolat faqat mahsulot foydalanihsiga doir qo'llanmaga muvoqiq ishelfitanigan, ta'mirlanmagan, qismlariga ajaritalmagan, u bilan noto'g'ri muomalada bo'lib qolinishi natijasida shikastlanmagan, shuningdek mahsulotning to'liq butigli qolgan holdagiga tan olinadi. Ushbu kafolat mahsulot va sotilgan materiallar (filtrlar, lampochkalar, keramik va teflon qoplamlar, rezina zichlagichlar va h.k.)ning tabiiy eskirishiga tafbiq etilmaydi.

Maxsulotni ishlab chiqarilgan yildan yoki uning sotilishi kuniдан boshlab unga maxsulotning xizmat muddati va kafolat majburiyatlarining amal qilish muddati tarqaladi (agarda sotilgan sanasini aniqlab bo'lmasa).

Asbobni ishlab chiqarilgan sanasini maxsulotning korpusida identifikatsion yopishmasidagi seriyali raqamida to'pishtingiz mumkin. Seriyali raqami 13 belgilardan iborat. 6 va 7 belgilari oyni belgilaydi, 8-chi – maxsulotni ishlab chiqarilgan yilini.

Asbobning ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilangan xizmat muddati u sobit olingan kundan e'tiboran 3 yilni ta'shil etadi, basharti mahsulotdan foydalanihsiga mazkur qo'llanmaga va amaldağı texnik standartlarga muvoqiq amalga oshirilgan bo'lsa.

**Ashob orami, foydalolanishga doir qo'llanmani, shuningdek asbobning o'zinii utilashtirish chiqirdilarga ishlov berish bo'yicha mahalliy dasturga muvoqiq amalga oshirilishi lozim. Mazkur ashylarini odatdag'i maishiy axlat bilan birga tashlamang.**



*Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l ca referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi considerabil durata de exploatare.*

## Măsuri de securitate

- Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de nerespectarea cerințelor tehnice de securitate și regulilor de exploatare a produsului.
- Acest aparat electric este un aparat multifuncțional de preparare a mâncării în condiții de uz casnic și poate fi aplicat în apartamente, case de țară, camere de hotel, în menajere interioare în magazine, birouri sau în alte condiții similare de exploatare neindustrială. Utilizarea industrială sau orice altă utilizare necorespunzătoare a dispozitivului va fi considerată ca încălcare a condițiilor adecvate de funcționare a produsului. În acest caz producătorul nu este responsabil pentru posibilele consecințe.
- Înainte de a conecta dispozitivul la o priză electrică, verificați dacă tensiunea ei coincide cu tensiunea nominală de alimentare a

dispozitivului (vedeți caracteristicile tehnice sau tablă din fabrică a produsului).

- Folosiți un cablu prelungitor, calculat la necesarul de putere a dispozitivului. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la scurtcircuit sau incendiu de cablu.
- Conectați aparatul numai la prize, care au legătură cu pămîntul – aceasta este o cerință obligatorie de protecție împotriva șocurilor electrice. Folosind un cablu prelungitor, asigurați-vă că acesta are, de asemenea, legătură cu pămîntul.



*ATENȚIE! În timpul funcționării aparatului carcasa lui, bolul și piese de metal se încălzesc! Fiți atenți! Folosiți mănuși de bucătărie. Pentru a evita arsura de aburi fierbinți, nu vă aplecați asupra dispozitivului la deschiderea capacului.*

- Deconectați aparatul din priză după utilizare, precum și în timpul de curățare sau de deplasare. Scoateți cablul electric din priză cu mâinile uscate, țineți-l de ștecher și nu de cablu.
- Nu întindeți cablul de alimentare pe sub uși

sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă că cablul electric nu s-a sucit și nu s-a îndoit, nu este în contact cu obiecte ascuțite, colțuri și margini de mobilier.

**STOP RETINEȚI:** deteriorările aleatoare a cablului de alimentare electrică pot provoca defecte, care nu corespund condițiilor de garanție, precum și la soc electric. Cablul electric deteriorat necesită înlocuirea urgență în centru service.

- Asigurați-vă întotdeauna de curătenia și întreținerea supapei de eliberare a aburului, supapei de reglare a presiunii, inelului de etanșare de pe partea interioară a capacului, containerului pentru colectarea condensatului. Nici într-un caz nu conectați aparatul la sursa de alimentare dacă există orice semne de deteriorare, blocaje, deformări ale supapei, capacului interior și inelului de etanșare sau cu containerul de acumulare a condensatului plin. La înlocuirea independentă a inelului de etanșare folosiți numai inelul de rezervă, ce intră în setul aparatului.
- Pentru pregătirea mâncării sub presiune este obligatorie prezența în castron a apei sau

altui lichid – nu mai puțin de 1/5 din volumul castronului.



*Prăjirea și coacerea sub presiune înaltă este strict interzisă!*

- Pentru a evita înfundarea supapei de eliberare a aburului umpleți castronul cu produse și apă nu mai mult decât 4/5 din volumul castronului. La fierberea produselor, având capacitatea de a se umfla în apă fierbinte sau de a face spumă, – nu mai mult decât 3/5 din volumul castronului.



*Este strict interzis lansarea programului de gătit sub presiune înaltă, dacă capacul dispozitivului nu este fixat în totalitate!*

- La deschiderea supapei de eliberare a aburului în timpul sau la sfârșitul procesului de pregătire este posibilă eliminarea puternică verticală a aburului fierbinte. Nu vă aplecați asupra capacului și nu țineți mâinile pe orificiile supapei la deschiderea acesteia.
- La creșterea presiunii în camera de lucru automat funcționează sistemul de blocare al capacului. Nu încercați să deschideți ca-

pacul dispozitivului fără normalizarea pre-liminară a presiunii în camera de lucru.

- La finalizarea pregătirii bucătelor lichide sau piure lăsați dispozitivul să se răcească timp de 10-15 minute înainte de descărcarea presiunii, pentru a preveni eliminarea lichidului fierbinte prin supapa de eliberare a aburului.
- Deschideți capacul dispozitivului numai de mânerul de plastic montat pe acesta. Dispozitivul poate fi ridicat numai de mânerele speciale de pe laturile aparatului și numai atunci când este deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu instalați aparatul pe o suprafață moale, nu-l acoperiți cu șervețel sau ștergar în timpul funcționării – acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea dispozitivului.
- Se interzice exploatarea aparatului la aer liber – pătrunderea umezelii sau obiectelor străine în interiorul corpului aparatului pot provoca daune grave.
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că el este deconectat de la priză și este complet



răcit. Urmați strict instrucțiunile pentru curățarea aparatului (vezi secțiunea „Curățarea și depozitarea dispozitivului”).

*SE INTERZICE de scufundat corpul aparatului în apă sau de-l pus sub jet de apa!*

- Acest dispozitiv nu este destinat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii), care au dereglaři fizice, nervoase sau psihice sau duc lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor, în care astfel de persoane se află sub supraveghere sau au fost instruite în privința utilizării acestui aparat de către persoană responsabilă pentru siguranță lor. Este necesar să se efectueze o supraveghere asupra copiilor cu scopul neadmiterii acestora a jocurilor cu aparatul, accesoriilor, precum și cu ambalaul de fabrică. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să se efectueze de către copiii nesupravegheați de adulți.
- Se interzice repararea aparatului independent sau efectuarea modificărilor în structura acestuia. Repararea aparatului trebuie

să fie efectuată exclusiv în centrul de service specializat autorizat. Reparația efectuată neprofesional poate duce la defectiuni, leziuni și deteriorarea bunurilor.

**STOP** Nu utilizați dispozitivul în cazul oricărui defect.

#### Caracteristicile tehnice

Model .....	RMC-PM380
Potere .....	1000 Watt
Tensiune .....	220-240 V, 50 Hz
Protecția împotriva electrocutării .....	clasa I
Volumul castronului .....	6 l
Acoptarea castronului .....	non-stick
Afișaj .....	LED-uri, digital
Supapa de abur .....	detașabilă
Capacul .....	detașabil
Sistemul de protecție .....	4-niveluri:
• valva de eliberare a aburului	
• supapa de închidere	
• siguranță termică	
• senzorul de presiune	

#### Programele

##### În regimul oalei sub presiune:

1. РИС/КРУПЫ (OREZ/CREALE)
2. ПАР/ВАРКА (ABUR/FIERBERE)
3. ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЕЦ (FIERBERE ÎNĂBUȘITĂ / RÄCITURĂ)
4. СУП (SUPĂ)
5. ТОМЛЕНИЕ (COACERE ÎNCEATĂ)
6. ПЛОВ (PILAF)

##### În regimul multifierbătorului:

1. ВАКУМ (VID)
2. ХЛЕБ (PÂINE)
3. ВЫПЕЧКА (COACERE)
4. ЖАРКА/ФРИТЮР (PRĂJIRE / PRĂJIRE ÎN FRITEUZĂ)
5. МОЛОЧНАЯ КАША (TERCI DE LAPTE)
6. ЙОГУРТ/ТЕСТО (IAUT/ALUAT)
7. ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ (BUCATE PENTRU COPII)
8. ЭКСПРЕСС (EXPRES)

#### Funcții

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (schimbarea temperaturii și timpului de pregătire în timpul activității programului).....	este
Menținerea temperaturii bucătelor pregătite (autoîncălzirea).....	până la 12 ore
Deconectarea preliminară a autoîncălzirii .....	este
Încălzirea bucătelor .....	până la 12 ore
Amânarea startului .....	până la 24 ore
Dezactivarea sunetelor.....	este

#### Echipamente

Multifierbător-oala sub presiune.....	1 buc.
Castron RB-A673.....	1 buc.
Container pentru pregătirea în abur.....	1 buc.
Stand pentru pregătirea în abur .....	1 buc.
Pahar gradat.....	1 buc.
Căuș .....	1 buc.
Lingură plată.....	1 buc.
Cartea «120 rețete».....	1 buc.
Manual pentru utilizare .....	1 buc.
Cartea de servicii.....	1 buc.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțare prealabilă privind astfel de modificări.

#### Dispozitivul multifierbătorului-oalei sub presiune A1

1. Capacul dispozitivului
2. Mâner
3. Supapa de abur detașabilă
4. Inel de silicon de etanșare
5. Inel-suport
6. Supapa de închidere
7. Castron
8. Panou de control cu afișaj
9. Carcasă dispozitivului
10. Mâneră pentru transportare
11. Lingură plată
12. Căuș
13. Pahar gradat
14. Stand pentru pregătirea în abur
15. Container pentru pregătirea în abur
16. Suport pentru căuș și lingură
17. Cablu de alimentare

#### Panoul de control A2

1. Butonelă de alegere a programelor de pregătire.
2. Butonul «Отмена/Разогрев» («Anulare/Încălzire») – conectarea/deconectarea funcției de încălzire, intreruperea activității programului de gătit, resetarea setărilor făcute.
3. Butonul «Отсрочка» («Întârziere») – setarea regimului startului întârziat.
4. Butonul «Вас» («Oră») – setarea valorii orelor, reducerea valorii presiunii/temperaturii.
5. Butonul «Мин» («Min») – setarea valorii minutelor, creșterea valorii presiunii/temperaturii.
6. Butonul «Время» («Timp») – setarea timpului de gătit.
7. Butonul «Давление» («Presiune») – modificarea nivelului de presiune în castron.
8. Butonul «Справка» («Start») – activarea regimului specificat de gătit, activarea/dezactivarea autoîncălzirii.

#### Dispozitivul de afișare

- A. Indicatorul valorii timpului/temperaturii.
- B. Indicatorul regimului de setare a timpului de pregătire.
- C. Indicatorul regimului startului întârziat.
- D. Indicatorul deconectării semnalelor sonore.
- E. Indicatorul activității funcției de autoîncălzire și încălzirea bucătelor.
- F. Indicatorul nivelului de presiune în camera de lucru.

#### I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scăpați cu grijă dispozitivul și accesoriile acestuia din cutie. Înlăturați toate materialele de ambalare și autocolantele promovaționale.

 Păstrați obligatoriu la locurile lor autocolantele de avizare, autocolante-indicatoare (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie al dispozitivu-

*lui pe corpul lui Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de deserve garantată.*

*După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin de două ore înainte de conectare.*

Stergerea corpului dispozitivului și vasul cu o cărpă umedă și lăsată să se usuce. Pentru a evita apariția miroslorii străin la prima utilizare a dispozitivului efectuați curățarea acestuia (a se vedea «Înțreținerea dispozitivului»).

Instalați dispozitivul pe o suprafață plană, dură, orizontală, astfel încât aburul fierbințe care lese din supapa de aburi să nu nimerescă pe tapete, acoperiri decorative, dispozitive electronice și alte obiecte sau materiale, care se pot deteriora de la temperaturi și umiditate înalte.

Înainte de preparare asigurați-vă, că părțile interne și vizibile externe ale multi-cookerului nu au deteriorări, spargeri și alte defecți. Într-adevăr, vasul și elementul de încălzire nu trebuie să fie obiecte străine.

## II. OPERAȚIUNEA MULTIFIBERBĂTO-RULUI-OALEI SUB PRESIUNE

### Deschiderea/închiderea capacului

La închiderea capacului dispozitivului se unește ermetic cu carcasa aparatului, ceea ce permite crearea în camera de lucru a acestuia a presiunii înalte.

Când presiunea în interiorul dispozitivului este mai înaltă de cea atmosferică, capacul automat se blochează. Dacă la finalizarea pregătirii capacul nu se deschide fără efort, însemnă că presiunea în camera de lucru încă este foarte înaltă. Lăsați dispozitivul să se răcească timp de 10-15 minute, după care deschideți supapa de abur pentru a normaliza presiunea în castron.

Închideți capacul și fixați-l în poziția «Zăpătrit». Pentru pregătirea în regimul oalei sub presiune fixați supapa de abur în poziția «Zăpătrit», în regimul multifiberbătorului – în poziția «Gătit».

**ATENȚIE!** În timpul activității aparatul se încălzește! Nu atingeți părțile metale de acestuia în proces și la sfârșitul pregătirii. La ridicare și transportare întrețineți dispozitivul de mânerele speciale de pe carcasa aparatului.

### Sistemul de protecție

Multifiberbător-oala sub presiune REDMOND RMC-PM380 sunt echipate cu sisteme de protecție de mai multe niveluri. Dacă temperatura și (sau) presiunea în cameră depășesc ratele admisibile, sistemul va opri procesul de pregătire. Când acești parametri vor reveni la normal, procesul de pregătire va fi reluat. În cazul în care după o anumită perioadă de timp acest lucru nu se va întâmpla, dispozitivul va intrerupe circuitul de alimentare și va opri complet activitatea multifiberbătorului-oalei sub presiune.

Dacă dumneavoastră ati întrerupt procesul de pregătire în regimul oalei sub presiune apăsând butonul «Oțmenă/Razorev» (sau dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare în timpul activității programului), lăsați dispozitivul să se răcească timp de 10-15 minute și deschideți supapa de eliberare a aburului pentru normalizarea presiunii în castron.

După normalizarea presiunii în camera de lucru deschideți capacul dispozitivului.

### Deconectarea semnalelor sonore

Pentru deconectarea semnalelor sonore apăsați și țineți apăsată căteva secunde butonul «Bремя». Pe afișaj va apărea inscripția «SOn». Deconectarea semnalelor sonore are loc prin apăsarea butonului «Мин» sau «Час». Va lumina indica-

torul și, pe afișaj se va afișa inscripția «SOFF». Pentru conectarea semnalelor sonore apăsați butonul «Мин» sau «Час». La sfârșitul setării nu apăsați butonul pe panoul de control timp de 5 secunde. Schimbările vor fi salvate automat.

### Setarea nivelului de presiune

În multifiberbător-oala sub presiune REDMOND RMC-PM380 în programele, care activează în regimul oalei sub presiune, puteți schimba nivelul de presiune de la 30 până la 70 KPa.

1. Pentru a trece în regimul setării presiunii, apăsați butonul «Давление».
2. Setați nivelul dorit de presiune. La apăsarea butonului «Мин» nivelul presiunii se mărește, butonului «Час» – se micorează. Schimbările vor fi afișate de către indicatorii corespunzători. La atingerea valorii maximă setarea nivelului de presiune va continua de la începutul intervalului.

Nivelul	Indicatorul	Presiunea, KPa
Scăzut	Galben	30
Mediu	Portocaliu	50
Inalt	Roșu	70

### Setarea timpului de pregătire

În multifiberbător-oala sub presiune REDMOND RMC-PM380 puteți seta independent timpul de pregătire pentru fiecare program, cu excepția programului «ЭКСПРЕСС». Pasul schimbării și intervalul posibil al timpului specificat depind de programul de pregătire ales.

Pentru setarea timpului de pregătire după alegerea programului automat apăsați butonul «Время». Valorarea orelor pe indicatorul timpului va începe a clipe. Setați valoarea dorită a orelor, apăsând butonul «Час». Alegând valoarea orelor, apăsând butonul «Мин», setați valoarea minutelor.

Schimbarea valorii orelor și minutelor are loc independent una de cealaltă. Pentru schimbarea rapidă a valorii apăsați și țineți apăsat butonul necesar.

**i** În unele programe automate numărătoarea inversă a timpului setat pentru pregătire va începe numai după ieșirea dispozitivului la temperatură de lucru setată. De exemplu, dacă turnați apă rece și setați în programul «ТАР/БАРКА» timpul de pregătire 5 minute, atunci lansarea programului și numărătoarea inversă a timpului setat pentru pregătire va începe numai după fierberea apei.

### Întărizarea startului programului

Funcția «Întărizirea startului» permite setarea intervalului de timp, la finalizarea căruia va începe activitatea programul de gătit, până la 24 ore cu pasul instalării de 1 minut.

Pentru setarea timpului startului întărit după alegerea programului automat de gătit apăsați butonul «Отсрочка». Indicatorul timpului va afișa valoarea 00:00 și va începe a clipe. La apăsarea butonului «Час» va fi marită valoarea orelor, la apăsarea butonului «Мин» – valoarea minutelor.

Schimbarea valorii orelor și minutelor are loc independent una de cealaltă. Pentru schimbarea rapidă a valorii apăsați și țineți apăsat butonul necesar. La setarea valorii 00:00 după apăsarea butonului «Старт» va începe execuțarea programului de gătit.

**i** Startul întărit nu este disponibil la utilizarea programului «ЖАРКА/ФРИДОР» și «ЭКСПРЕСС».

În timpul activității funcției startului întărit arde indicatorul programului ales, pe afișaj se afișează indicatorul , numărătoarea inversă a minutelor startului

întărit și, dacă este activă funcția de autoîncălzire, indicatorul . Pentru a vedea timpul activității programului de gătit, apăsați și țineți apăsat butonul «Отсрочка».

**i** Nu se recomandă să folosiți funcția «Startului întărit», dacă rețeta conține produse perisabile (ouă, lăpti, proaspetă, carne, cascaval și.m.d.).

ROU

### Menținerea temperaturii bucătelor (autoîncălzirea)

Această funcție se conectează automat imediat la finalizarea activității programului de gătit și poate menține temperatură bucatelor preparate în cadrul valorilor de 70-75 °C până la 12 ore. În timpul activității autoîncălzirii luminează indicatorul , pe afișaj se afișează numărătoarea inversă directă a timpului de activitate în regimul dat.

În caz de necesitate autoîncălzirea poate fi deconectată, apăsând și ținând apăsat căteva secunde butonul «Отмена/Разорев».

**i** Funcția «Autoîncălzire» nu este disponibilă la utilizarea programelor «BAKUM», «ЙОУРТ/ТЕСТО» și «ЭКСПРЕСС».

### Deconectarea preliminară a autoîncălzirii

Conectarea autoîncălzirii la finalizarea activității programului de gătit nu este întotdeauna de dorit. Înțind cont de aceasta, în multifiberbător-oala sub presiune REDMOND RMC-PM380 este prevăzută posibilitatea de deconectare în avans a funcției de timpul activității programului principal de gătit. Pentru aceasta în timpul activității programului apăsați butonul «Старт», până când indicatorul butonului «Отмена/Разорев» se va stinge. Pentru a conecta iarăși autoîncălzirea, apăsați butonul «Старт» încă odată (indicatorul butonului «Отмена/Разорев» se va aprinde).

### Încălzirea bucatelor

Multifiberbător-oala sub presiune REDMOND RMC-PM380 pot fi folosite pentru încălzirea bucatelor reci. Pentru aceasta:

1. Puneti produsele în castron, instalați-l în carcasa dispozitivului.
2. Închideți capacul, conectați aparatul la sursa de alimentare.
3. Apăsați și țineți apăsat căteva secunde butonul «Отмена/Разорев». Se va aprinde indicatorul corespunzător pe afișaj și indicatorul butonului. Cronometru va începe numărătoarea inversă a timpului de încălzire.

Dispozitivul va încălzi bucatele până la 70-75 °C și le va menține în stare fierbinte până la 12 ore. În caz de necesitate încălzirea poate fi orăită, apăsând și ținând apăsat căteva secunde butonul «Отмена/Разорев», până se vor stinge indicatorii corespunzători pe afișaj și buton.

**i** Nu se recomandă să lăsați bucatele în stare fierbinte mai mult de două-trei ore, deoarece întotdeauna aceasta poate duce la schimbarea calității gustului acestora.

### Funcția «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ»

Descoperiți pentru dumneavoastră și mai multe posibilități pentru arta culinară cu noua funcție «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ». Folosind funcția «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ», dumneavoastră veți putea schimba setările programului direct în procesul de pregătire.

**i** Funcția «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» nu este disponibilă la folosirea programului automat «ЭКСПРЕСС».

Funcția «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» permite schimbarea timpului și temperaturii de gătit în timpul activității programului. Intervalul și pasul schimbării timpului de gătit depind de programul ales. Intervalul schimbării temperaturii depinde de programul ales, pasul schimbării – 1°C.

**i** Posibilitatea schimbării temperaturii de gătit este disponibilă la utilizarea programelor «ВАКУМ», «Выпечка», «ЖАРКА/ФРИТОР», «МОЛОЧНАЯ КАША» și «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ».

Dumneavoastră puteți folosi funcția «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» numai în timpul pregătirii. În timpul activității funcției «Startului întârziat» și așteptarea ieșirii la regimul de lucru în timpul activității programului funcția «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» nu este disponibilă.

**i** Funcția «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» poate deveni foarte utilă, dacă dumneavoastră găsiți bucate după rețete complicate, care necesită combinarea diverselor programe de pregătire (de exemplu, la pregătirea sarmalelor, stroganoff, supelor și pastelor după rețete diverse, gen. ș.m.d.).

Pentru schimbarea temperaturii de gătit:

1. În timpul activității programului de gătit apăsați butonul «Час» sau «Мин». Indicatorul valorii temperaturii pe afișaj va începe a clipi.
2. Setați temperatura creștere pe apăsați butonul «Мин», pentru creștere – butonul «Час». Pentru schimbarea rapidă apăsați și țineți apăsat butonul necesar.La atingerea valorii maxime (minime) setarea va continua de la începutul intervalului.
3. Nu apăsați butoanele pe panoul de control timp de 5 secunde. Schimbările vor fi salvate automat.

**i** Pentru protecția împotriva arsurilor la setarea temperaturii de gătit mai sus de 130°C timpul maxim de activitate al programului va fi limitat cu două ore. Dacă în setările ulterioare temperatura va fi setată mai jos de 130°C, timpul de pregătire va reveni la valoarea sa inițială a programului precedent dejasăzut.

Pentru schimbarea timpului de pregătire:

1. În timpul activității programului de gătit dublu apăsați butonul «Время». Indicatorul valorii timpului pe afișaj va începe a clipi.
2. Setați timpul dorit de pregătire. Pentru cestierea valorii cu pasul de 1 oră apăsați butonul «Час», cu pasul de 1 minut – butonul «Мин». Creșterea orelor și minutelor are loc independent una de cealaltă.La atingerea valorii maxime setarea va continua de la începutul intervalului.Pentru schimbarea rapidă a valorii apăsați și țineți apăsat butonul necesar.
3. Nu apăsați butoanele pe panoul de control timp de 5 secunde. Schimbările vor fi salvate automat.

**i** Dacă setați valoarea timpului de gătit 00:00, activitatea programului va fi opriță.

Ordinea generală a operațiunilor la utilizarea programelor automate

1. Pregătiți (măsurăți) ingredientele necesare.
2. Puneti ingredientele în castronul multifierbătorului-oalei sub presiune în corespondere cu programul de și puneti-o în dispozitivul aparatului. Asigurați-vă, ca toate ingredientele, inclusiv lichidul, să se afle mai jos de linia marcajului maxim pe suprafață interioară a castronului. Asigurați-vă, că castronul este instalat fără înclinații și este bine fixat cu elementul de încălzire.
3. Înhideți capacul dispozitivului și întoarceți în poziția «Закрыто» până la capăt.Pentru pregătirea în regimul oalei sub presiune întoarceți supapa de abur în poziția «Закрыто», în regimul multifierbătorului – în poziția «Открыто». Conectați aparatul la sursa de alimentare.
4. Pentru alegera programului de pregătire apăsați butonul respectiv. Indicatorul butonului se va aprinde.
5. Dacă nu sunteți mulțumiți de timpul de pregătire, instalată de modul implicit,dumneavoastră puteți schimba valoarea acestuia.
6. În caz de necesitate instalați timpul amânării startului.
7. Pentru lansarea programului de pregătire apăsați butonul «Старт». În de-

pendință de programul selectat numărătoarea inversă a timpului va începe imediat sau latingerea temperaturii necesare și presiunii în castron.

8. Despre finalizarea programului de pregătire o să vă informeze semnalul sonor, pe afișaj va apărea inscripția «End». În continuu, în dependență de programul selectat sau setările curente, dispozitivul va trece în regimul de autoîncălzire (va arde indicatorul ), se afișează direct numărătoarea inversă a timpului activității funcției) sau în regimul de așteptare.
9. La sfârșitul pregătirii lăsați aparatul să se răcească timp de câteva minute, după care mișcați supapa de abur în poziția «Открыто» pentru normalizarea presiunii în camera de lucru. După normalizarea presiunii deschideți capacul dispozitivului.

**i** Pentru a anula programul introdus, întrerupea procesului de pregătire sau autonormalizării, apăsați butonul «Аннуате/Încălzire».

**STOP**  
SE INTERZICE:  
- de a umple castronul cu produse sau cu apă mai sus de nivelul marcajului maximal al scării pe suprafață interioară a castronului;  
- să adăugate în regimul oalei sau presiune fără apă sau alte lichide (volumul minim al lichidului necesar – 2 pahare grădat);  
- să utilizați regimul oalei sub presiune pentru prăjirea produselor în ulei.

### III. REGIMUL OALEI SUB PRESIUNE

#### Programul «РИС/КРУПЫ»

Programul este destinat pentru pregătirea orezului pe apă și diverselor terciuri din cereale integrale.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 10 minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de pregătire în intervalul de la 5 minute până la 2 ore cu pasul de 1 minut. În mod implicit este setat nivelul înalt al presiunii în castron.

#### Programul «ПАР/ВАРКА»

Programul este destinat pentru fierberea sau pregătirea în abur a carnei, peselui, carne de pasăre, legumelor și bucătelor multicomponente.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 10 minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 2 ore cu pasul de 1 minut. În mod implicit este setat nivelul înalt al presiunii în castron.

Pentru pregătirea în acest program utilizați containerul special (întră în setul livrat).

#### Programul «ТУШЕНИЕ/ХОЛОДЕЦ»

Programul este destinat pentru fierberea înăbușită a carnei, legumelor, fructelor de mare, carnei de pasăre și bucătelor multicomponente, și deasemenea pentru pregătirea răcături și bucătelor de felul doi.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 20 de minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 4 ore cu pasul de 1 minut. În mod implicit este setat nivelul înalt al presiunii în castron.

#### Programul «СУП»

Programul este destinat pentru pregătirea diverselor tipuri de supe din carne, pește, legume și alte tipuri.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 20 de minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până

la 4 ore cu pasul de 1 minut. În mod implicit este setat nivelul înalt al presiunii în castron.

**i** Înainte de ieșirea la parametrii de lucru dispozitivul va emite un semnal sonor. Deschideți capacul dispozitivului și lăuați spuma din sudă.

#### Programul «ТОМЛЕНИЕ»

Programul este destinat pentru coacerea înceată a carnei, pregătirea ruletei și laptelei cald.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 1 oră. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 5 ore cu pasul de 5 minute. În mod implicit este setat nivelul înalt al presiunii în castron.

#### Programul «ПЛОВ»

Programul este destinat pentru pregătirea diverselor tipuri de pilafuri.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 20 de minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 5 ore cu pasul de 1 minut. În mod implicit este setat nivelul înalt al presiunii în castron.

### IV. REGIMUL MULTIFIERBĂTORULUI

#### Programul «ВАКУМ»

Cu ajutorul multifierbătorului-oalei sub presiune REDMOND RMC-MP380 dumneavoastră puteți pregăti produse după tehnologia sous-vide (franc. «in vid»). Urmăriți recomandările pentru pregătire din cartea de rețete recomandată.

În mod implicit timpul de pregătire constituie 2 ore și 30 de minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 10 ore cu pasul de 1 minut. Funcția autoîncălzirii la utilizarea acestui program nu este disponibilă.

#### Programul «ХЛЕБ»

Programul este destinat pentru coacerea diverselor tipuri de pâine din făină de grâu și de secară. Programul oferă ciclul complet de pregătire de la creșterea aluatului până la coacere. Pentru ca pâinea să se coacă uniform, în procesul de coacere este necesar să întoarceti după ce dispozitivul va emite semnalul sonor. În mod implicit timpul de pregătire constituie 3 ore. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 10 minute până la 4 ore cu pasul de 5 minute. La utilizarea acestui program timpul maximal al activității funcției de autoîncălzire este limitat la 2 ore.

**i** Când stabiliți ingredientele asigurați-vă, să fie mai jos de marcajul 1/2 pe suprafață interioară a castronului.

Trebuie de tîrnat cont, că în timpul primei ore de cavitățe a programului are loc creșterea aluatului, iar după aceea – coacerea directă. Nu deschideți capacul dispozitivului la etapa de creștere a aluatului! De această depinde calitatea produsului copit.

La setarea timpului de pregătire mai puțin de 1 oră după apăsarea butonului «Старт» va începe procesul de coacere.

Nu este recomandat utilizarea funcției startului întârziat, doareace acesta poate influența asupra calității copurii. Produsul pregătit scoateți-l din multifierbător-oala sub presiune imediat după pregătire, pentru ca acesta să nu devină umed.Dacă acest lucru nu este posibil, se permite să lăsați produsul în multifierbător-oala sub presiune pentru o durată scurtă de timp cu autoîncălzirea conectată.

ATENȚIE! Folosiți mânușile de bucătărie pentru scoaterea pâinii din aparat.

### Programul «ВЫПЕЧКА»

Programul este destinat pentru coacerea prăjiturilor, caserolelor și prăjiturilor din aluat cu drojdie.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 40 minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de pregătire în intervalul de la 10 minute până la 4 ore cu pasul de 5 minute.

La pregătirea copturii se recomandă să deconectați funcția încălzirii automate a bucatelor. Produsul pregătit scoate-l din multifierbător -oala sub presiune imediat după pregătire, pentru ca acesta să nu devină umed. Dacă acest lucru nu este posibil, se permite să lăsați produsul în multifierbător-oala sub presiune pentru o durată scurtă de timp cu autoîncălzirea conectată.

### Programul «ХАРКА/ФРИТОР»

Programul este destinat pentru prăjirea legumelor, carnei, peștelui și carniei de pasăre, și deasemenea pregătirea diverselor produse în friptură. În timpul activității acestui program capacul trebuie să fie deschis. La atingerea temperaturii setate de pregătire pozitivul va emite un semnal sonor. În timpul activității acestui program capacul trebuie să fie deschis.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 18 minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 1 ora cu pasul de 1 minut. Funcția startului întârziat în acest program nu este disponibilă.

Tineti minte despre faptul, că uleiul este foarte fierbinte! Pentru evitarea arsurilor folosiți mânuși de bucătărie și nu vă înclinăți asupra dispozitivului.

În timpul prăjirii pentru evitarea arderei ingredientelor recomandăm să urmăriți instrucțiunile din carte de rețete și perioada să amestecă conținutul castronoului.

La pregătirea în friptură puneti cosul cu produse în uleiul deja încălzit. Folosiți în calitate de friptură numai uleiul vegetal rafinat. Nu folosiți uleiul și aceeași ulei pentru pregătirea repetată în friptură. La utilizarea repetată a programului «ХАРКА/ФРИТОР» lăsați aparatul să se răcească complet.

### Programul «МОЛОЧНАЯ КАША»

Programul este destinat pentru pregătirea tertiului cu utilizarea lăptelui pasteurizat și cu conținut redus de grăsimi.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 20 minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 4 ore cu pasul de 1 minut.

Înainte de pregătirea tertiului cu lăptuță folosiți lăptuță pasteurizată cu conținut redus de grăsimi, la utilizarea lăptelui integral diluați-l cu apă potabilă în proporție de 1:1. Spălați bine toate cerealele integrale (orez, hriscă, mięs.m.d.), până când apa scursă va deveni împedimentă. Înainte de pregătire ugetii castroulul dispozitivului cu unt.

Proprietățile lăptelui și cerealelor în dependență de producător și locul de origine pot să diferențieze, ceea ce poate aduce influență asupra rezultatelor pregătirii.

### Programul «ЙОГУРТ/ТЕСТО»

Cu ajutorul programului «ЙОГУРТ/ТЕСТО» dumneavoastră puteți pregăti iaurturi delicioase și sănătoase la dumneavoastră acasă, și deasemenea creația condițiilor mai favorabile pentru creșterea aluatului.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 8 ore. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 10 minute până la 12 ore cu pasul de 5 minute. Funcția de autoîncălzire în programul dat nu este disponibilă.

Pentru pregătirea iaurturilor dumneavoastră puteți utiliza setul special de borcanie pentru iaurt REDMOND RAM-G1 (sunt vândute separat).

### Programul «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ»

Multifierbătorul-oala sub presiune REDMOND RMC-PM380 vor facilita soluții mai multor întrebări, legate de alimentația copilului și îngrijirea acestuia la diverse stadii ale creșterii și dezvoltării.

În mod implicit timpul de pregătire în program constituie 10 minute. Este posibilă setarea manuală a timpului de gătit în intervalul de la 5 minute până la 4 ore cu pasul de 1 minut.

### Programul «ЖКСПРЕСС»

Programul este destinat pentru pregătirea orezului și terciurilor sfărâmciosi pe apă. Programul prevede deconectarea automată după fierberea totală a apei. În acest program nu este disponibilă setarea manuală a timpului de gătit și funcția întârzierii startului și autoîncălzirea.

## V. ÎNGRIJIREA DISPOZITIVULUI

### Recomandări și reguli generale

- Înainte de prima utilizare a dispozitivului, precum și pentru înălțatul miroșurilor bucatelor din multicooker după preparare, se recomandă fierberea în acest timp de 15 de minute a unei jumătăți de lămnăie în programul «НА ПАРУ».
- Nu lăsați în multicookerul închis vasul cu bucatele gata sau umplut cu apă mai mult de 24 ore. Vasul cu bucatele gata îl puteți păstra în frigider și, în caz de necesitate, le puteți încălzi în multicooker utilizând funcția de încălzire.
- Dați nu utilizați dispozitivul o perioadă îndelungată, deconectați-l de la rețea electrică. Camera de lucru, inclusiv și elementul de încălzire, vasul, capacul intern și suprafata de evacuare a aburului trebuie să fie curate și uscate.
- Înainte de a începe curățarea dispozitivului, asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețea electrică și s-a răcit complet. Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cărpă moale și soluții delicate pentru spălarea vaselor.

NU UTILIZAȚI ÎN TIMPUL CURĂȚĂRII DISPOZITIVULUI SERVELELE SAU BURETE DURE, PASTE ABOZATIVE. La fel, nu utilizați orice substanțe chimice abrozive sau alte substanțe care nu sunt recomandate pentru curățarea obiectelor care intra în contact cu produsele alimentare.

- NU SCUFUNDAȚI CORPUL DISPOZITIVULUI ÎN APĂ ȘI NU-L PLASĂTI SUB JET DE APĂ!
- Fiți atenți la spălarea pieselor din cauciuc ale multicookerului: deteriorarea sau deformarea acestora poate duce la funcționarea incorctă a dispozitivului.
  - Curățați corpul dispozitivului după necesitate. Curățați vasul, capacul interior din aluminiu și supapa deținătoare de evacuare a aburului după fiecare utilizare a dispozitivului. Condensatul care se formează în procesul de preparare a bucatelor în multi-cooker înălțăriți după fiecare utilizare a dispozitivului. Suprafetele interioare ale camerei de lucru curățați-le după necesitate.

### Curățarea corpului

Curățați corpul dispozitivului cu un servetel de bucătărie moale și umed sau cu un burete. Puteți utiliza un detergent delicat. Pentru a evita scurgeri posibile de apă sau urme pe corpul dispozitivului, se recomandă stergerea suprafetei lui pînă la uscat.

### Curățarea vasului

Puteți curăța vasul atât manual, utilizând un burete moale sau o soluție pentru spălat vase, cât și în mașina de spălat vase (în conformitate cu recomandările producătorului acestuia).

În cazul impurificării considerabile turnați în vas apă caldă și lăsați-l la înmuiație o perioadă de timp după care curățați-l. Stergeți obligatoriu suprafata exterioară a vasului pînă la uscat, înainte de a-l instala în corpul multi-cookerului.

La utilizarea frecventă a vasului este posibilă modificarea ușoară sau totală a colorurii suprafetei interioare antiadherentă. Acest lucru nu reprezintă un defect de la vasului.

### Curățarea suprafetei interioare a capacului și inelului de etanșare

1. Deschideți capacul multifierbătorului-oalei sub presiune. Scoateți inelul de etanșare de pe inelul titular.
2. Stergeți suprafata interioară a capacului cu un prosop de bucătărie umed sau cu o cărpă sau cu un burete. În caz de necesitate spălați inelul de etanșare sub jetul de apă, folosind detergent pentru spălarea vaselor.
3. Stergeți capacul, inelul titular și inelul de etanșare cu uscat.
4. Instalați inelul de etanșare pe inelul titular.

### Curățarea supapei de abur detașabile și a supapei de închidere

Supapele de abur și de închidere sunt situate într-o priză specială pe capacul superior al dispozitivului. Partea integrantă a supapei este grilajul de protecție de pe suprafata interioară a capacului.

1. Atent trageți supapa de abur în sus și scoateți-o.
2. Scoateți grilajul de protecție de pe partea interioară a capacului, tragându-l spre sine.
3. Scoateți cu grijă guma supapei de izolare și scoateți supapa. Spălați toate piesele supapei de abur și de închidere.
4. Reasamblați în ordine inversă: puneti supapa de închidere la loc și îmbrăcați-i guma, instalați grilajul de protecție al supapei de abur pe distanțiere. Așezați bine supapa de abur în socul de pe capacul dispozitivului.

ATENȚIE! Pentru a evita deformarea inelului pe supapa nu-l răsuciți și nu-l trageți în timpul scoaterii, curățării și instalării.

### Eliminarea condensului

În modelul dat condensul este colectat într-o cavitate specială pe aparat în jurul castronoului. Pentru eliminarea acestuia folosiți servetele de bucătărie.

### Curățarea camerei de lucru

La respectarea strictă a indicațiilor prezentate în instrucțiuni de utilizare, posibilitatea nimeririi lichidului, particulelor de alimente sau a murdăriei în interiorul camerei de lucru a dispozitivului este minimă. Dacă impurificarea esențială totuși a avut loc, curățați suprafata camerei de lucru pentru a evita funcționarea incorctă sau defecțiunile dispozitivului.

Înainte de curățarea camerei de lucru a multi-cookerului, asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețea electrică și s-a răcit complet!

Peretele lateral al camerei de lucru, suprafața elementului de încălzire și montajul conductelor de aerisire și de suflare sunt sujețe la deteriorare. În cazul utilizării curățării cu un burete sau un servetel umed (dar nu umed). În cazul utilizării detergenților îndepărtați toate resturile lui, pentru a evita apariția miroslorii nedorit la prepararea ulterioară a bucatelor.

La nimerirea obiectelor străine în adâncitura din jurul traductorului termic central, îndepărtați-le cu grijă cu o pensă, fără a apăsa pe manta traductorului. La impurificarea suprafeței elementului de încălzire utilizați bureata umedă de o durată medie sau perie sintetică.

 *La utilizarea regulată a dispozitivului, cu timpul, este posibilă decolorarea totală sau parțială a elementului de încălzire.  
Acesta nu este un indicator al defecțiunii dispozitivului și nu influențează corectitudinea funcționării lui.*

**Ambalajul, îndrumătorul utilizatorului, precum și aparatul este necesar de utilizat în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați astfel de produse împreună cu gunoiul obișnuit.**

## VII. DEFECȚIUNI POSIBILE ȘI METODELE DE ÎNLĂTURARE ALE ACESTORA

Defectul	Cauze posibile	Metoda de înălțurare
Pe display se apărut un mesaj de eroare: E1 – E4	Eroare de sistem, este posibilă defectarea platei de control sau a elementului de încălzire.	Deconectați dispozitivul de la rețea electrică, lăsați-l să se răcească. Închideți compact capacul, conectați din nou dispozitivul la rețea electrică.
Dispozitivul nu se conectează.	Cabul de alimentare nu este conectat la dispozitiv și (sau) la priza electrică.	Asigurați-vă, că cabul de alimentare detasabil este conectat la conectorul corepunzător pe dispozitiv și la priză.
	Priza electrică nu este în stare de funcționare.	Conectați dispozitivul la priza electrică în stare de funcționare.
	Lipsesc tensiuni electrică în rețea electrică.	Verificați prezenta tensiunii în rețea electrică. Dacă aceasta lipsesc, adresați-vă la organizația de deservire a casei Dvs.
Bucatele se prepară prea mult timp	Întreruperi în alimentarea de la rețea electrică (nivelul tensiunii curentului nu este stabil sau mai jos de valoarea normală).	Verificați prezenta tensiunii stabile în rețea electrică. Dacă aceasta este instabilă sau mai joasă de valoarea normală, adresați-vă la organizația de deservire a casei Dvs.
	Între vasul și elementul de încălzire a nimerit un obiect sau particule străine (murdărie, cruce, reziduuri de alimente).	Deconectați dispozitivul de la rețea electrică, lăsați-l să se răcească. Înlăturați obiectul străin sau particulele.
	Vasul în corpul multi-cookerului este instalat cu înclinări.	Instalați vasul drept, fără înclinări.
În timpul preparării ieșe aburul de sub capac.	Elementul de încălzire este foarte murdar.	Deconectați dispozitivul de la rețea electrică, lăsați-l să se răcească. Curățați elementul de încălzire.
	Vasul este instalat cu înclinări în corpul dispozitivului.	Instalați vasul drept, fără înclinări.
	Nu se respectă ermetizarea conectorării vasului și capătului interior al multi-cookerului:	Verificați dacă nu sunt obiecte străine (murdărie, cruce, reziduuri de alimente) între capac și corpul dispozitivului, înălțați-le. Închideți întotdeauna capacul multi-cookerului pînă se va auzi un click.
	inelul de etansare de pe capacul interior este foarte murdar, defect sau deteriorat.	Verificați starea inelului de etansare de pe capacul interior al dispozitivului. Posibil acesta necesită o înlocuire.

## V. OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Pentru acest produs se acordă un termen de garanție de 12 luni de la momentul procurării. În timpul perioadei de garanție producătorul se obligă să înălțure prin reparare, schimbare a pieselor sau schimbare a produsului complet orice defecțiune de fabrică provocate de calitatea insuficientă a materialelor sau de rasamplare. Garanția intră în vigoare numai în cazul în care data procurării este confirmată prin stampilă magazinului și semnatura vinzătorului pe talonul de garanție original. Prezența garanție se recunoaște numai în cazul în care produsul a fost utilizat în conformitate cu instrucțiunile de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost dezasamblat și nu a fost defectat în rezultatul manipulării incorecte, precum și păstrării totală completării produsului. Prezența garanție nu se răspunde asupra uzurii normale a produsului și asupra consumabilelor (filtrelor, becului, acoperișorilor ceramice și de teflon, garniturilor de etansare etc.).

Termenul de exploatare a produsului și termenul de valabilitate a garanției se calculează de la data vânzării sau de la data fabricării produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat).

Data fabricării dispozitivului poate fi găsită în numărul de serie, amplasat pe eticheta de identificare atașată pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Simbolurile 6 și 7 indică luna, 8 - anul de producere a dispozitivului.

Termenul de servire a aparatului stabilit de producător constituie 3 ani din momentul procurării cu condiție că exploatarea produsului este efectuată în corespondere cu instrucțiunea dată și standardele tehnice.



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (B1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футъян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, LLCi Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, сьют 805A, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 195027, г. Санкт-Петербург, Свердловская набережная, д. 44, литер Б.

© REDMOND. Все права защищены. 2015

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Produced by Redmond Industrial Group LLC  
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A  
Albany, New York, 12210, United States  
[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

RMC-PM380-CIS-UM-3